



Brandt

	Páginas
• Instruções de segurança.....	4
• Meio ambiente e economia	4
• Descrição opção do aparelho.....	5
1 - Como efectuar a sua primeira instalação	
• Desmontar as ataduras de transporte do seu aparelho	6
• Ligar a chegada de água	7
• Ligar a conduta de evacuação	7
• Ligar a rede eléctrica	8
• Instalar o seu aparelho.....	9
• Antes de proceder à primeira lavagem.....	9
2 - Como utilizar o seu aparelho ?	
• Códigos de manutenção dos têxteis	10
• Preparar a sua roupa (triagem, teste da cor, cargas e verificação)	11
• Tratar as nódoas difíceis.....	12
• Carregar a sua roupa	13
• Colocar os detergentes	13
• Escolher um programa de lavagem	14 e 15
• Outros programas	15
• Funções opcionais.....	16
• Decorrer do programa s	16
• Dispositivos de segurança da máquina de lavar roupa	17
• Escolher os programas	18
3 - A manutenção corrente do seu aparelho	
• limpar o aparelho e as peças internas	19
• Risco de gelo	19
• Verificar e substituir os tubos	19
• Limpar a caixa dos detergentes	19
• Limpar o filtro	19
4 - Incidentes que podem surgir	
• O ciclo não arranca / o aparelho não está alimentado em água	21
• Fortes vibrações durante de enxugamento	21
• A roupa não está enxaguada ou não o suficiente	21
• Uma poça de água forma-se à volta da máquina	21
• Transbordo de espuma	21
• A máquina não esvazia	21
• Autodiagnóstico Serviço Pós-venda	22

Ao ler este manual descobrirá os seguintes símbolos que lhe assinalarão:



as instruções de segurança (para si, a sua máquina ou a sua roupa) a respeitar obrigatoriamente,



um perigo eléctrico,



os conselhos e as informações importantes

Instruções de segurança

Este aparelho, destinado para um uso exclusivamente doméstico, foi concebido para lavar, enxaguar e enxugar os têxteis laváveis à máquina.

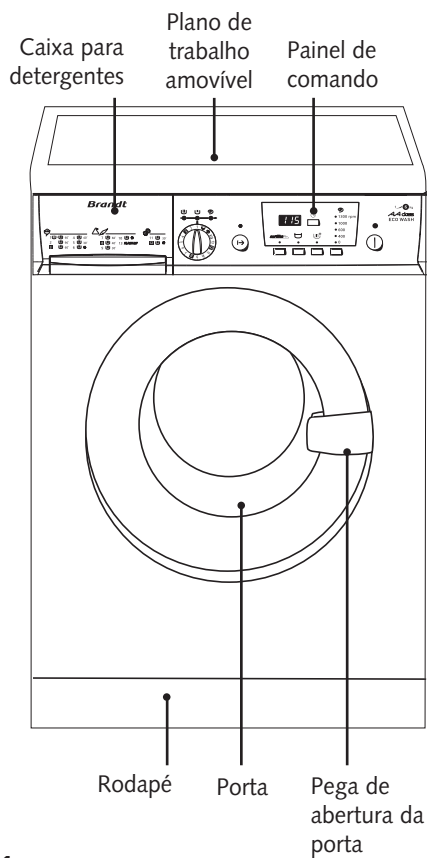
⚠ Cumpra obrigatoriamente as seguintes instruções. Declinamos qualquer responsabilidade e anulamos a garantia no caso de incumprimento destas recomendações podendo provocar danos materiais ou corporais.

- O aparelho apenas deve ser utilizado de acordo com o modo de utilização, para evitar danos à sua roupa e ao seu aparelho. Utilize apenas detergentes de lavagem e manutenção certificados para a utilização nas máquinas de lavar roupa de uso doméstico.
- Se, antes da lavagem, tratar a sua roupa com tira-nódoas, solventes e, em regra geral, com quaisquer produtos inflamáveis ou com grande poder detonador, não a introduza imediatamente no aparelho (ver capítulo "TRATAMENTO DAS NÓDOAS DIFÍCEIS"). Da mesma forma, recomenda-se veemente de não utilizar solventes ou produtos em bomba aerossol em proximidade da sua máquina de lavar roupa e de forma geral de aparelhos eléctricos numa peça mal ventilada (risco de incêndio e de explosão).
- Se se produzir incidentes e se não puder resolvê-los graças às soluções que lhe preconizamos (ver capítulo "INCIDENTES QUE PODEM SURTIR"), recorra a um profissional qualificado.
- Durante uma nova instalação, o aparelho deve ficar ligado à rede de distribuição da água por um tubo novo, o tubo usado não deve ser reutilizado. Controle com intervalos regulares os tubos de alimentação de água e de evacuação, podem assim impedir que aconteçam transbordos.
- Não deixe as crianças brincar com o aparelho e afaste os animais domésticos.
- Os aparelhos usados devem imediatamente ser tornados inutilizáveis. Desligue e corte o cabo de alimentação rente ao aparelho. Feche a chegada de água e remova o tubo. Torne o fecho da porta inutilizável.

Meio ambiente e economia

- Carregar a máquina no máximo significa aproveitar da melhor forma a água e a energia.
- Apenas programe a pré-lavagem quando é absolutamente necessário: por ex. para roupas de desporto ou de trabalho muito sujas, etc.
- Para a roupa pouco ou mais ou menos suja, basta um programa a baixa temperatura para obter um resultado de lavagem impecável.
- Para roupa pouca suja, escolha um ciclo de lavagem curto.
- Doseie o detergente mediante a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade da roupa e respeite os conselhos que constam nas embalagens do detergente.
- As peças de embalagem bem como as que compõem a totalidade da sua máquina utilizam materiais recicláveis. Convém ter este factor em conta aquando da sua eliminação.
Informe-se junto do seu revendedor ou dos serviços técnicos da sua cidade sobre as possibilidades da sua reciclagem de forma adaptada e respeitosa do ambiente.

Descrição do aparelho



Desenho 1

Desmontar as ataduras de transporte do seu aparelho



ANTES DE PROCEDER A QUALQUER UTILIZAÇÃO, É OBRIGATÓRIO EFECTUAR AS OPERAÇÕES DESCRITAS A SEGUIR.

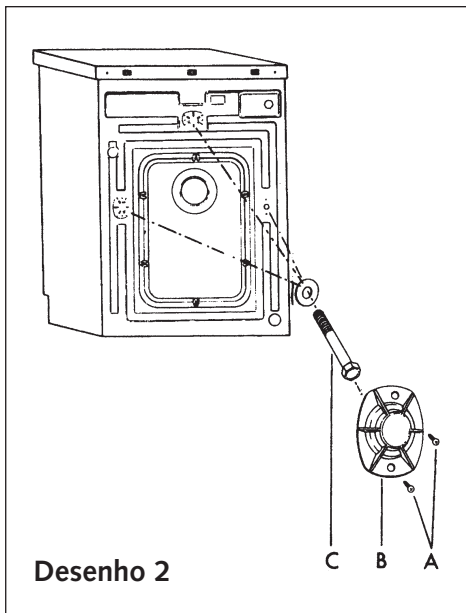
Estas operações consistem em remover todas as peças que servem para imobilizar a cuba do seu aparelho durante o transporte.

Estas operações chamadas "desatamento" são necessárias para o bom funcionamento do seu aparelho e o respeito das normas em vigor em matéria de segurança.

Se estas operações não forem efectuadas na sua totalidade, pode causar danos graves ao seu aparelho durante o seu funcionamento.

- 1 - Corte e retire a embalagem transparente bem como os reforços interiores. Remova a máquina de lavar roupa da sua base de polistireno.
- 2 - Remova com uma chave de fendas os 6 parafusos "A" que seguram as 3 placas "B" situadas na parte traseira da máquina de lavar roupa.
- 3 - Remova os 3 parafusos de atamento "C".
- 4 - Cubra os 3 orifícios com as placas "B" mencionadas acima.

i *Recomenda-se que guarde todas as peças de atamento, pois será necessário voltar a montá-las se tiver, no futuro, de transportar a sua máquina.*



Desenho 2

Ligar o seu aparelho

Alimentação em água fria

Ligue o tubo de alimentação
(Desenhos 3 e 4):

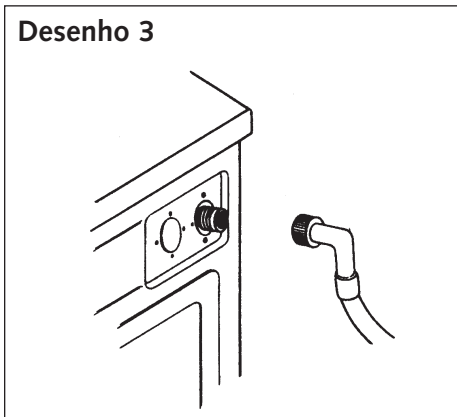
- por um lado, no anel de ligação situado na parte traseira da máquina
- por outro, numa torneira equipada de uma ponteira roscada $\varnothing 20 \times 27$ (3/4 BSP).

Se utilizar uma torneira auto-perfuradora, a abertura praticada deve ter um diâmetro de 6 mm, no mínimo.

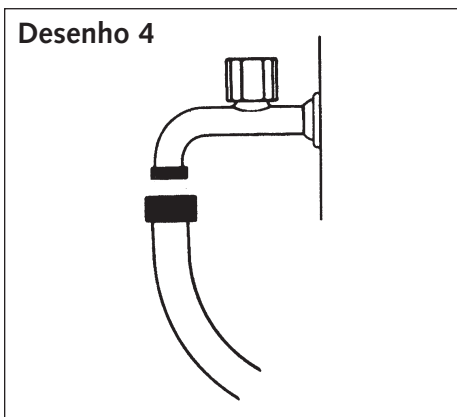
Chegada de água:

- Pressão de água mínima: 0,07 MPa ou 0,7 bar
- Pressão de água máxima: 1 MPa ou 10 bar

Desenho 3



Desenho 4

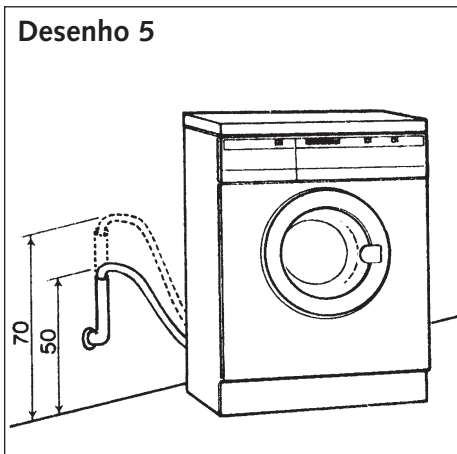


Evacuação das águas usadas


Ligue o tubo de escoamento a uma saída fixa que deve ser colocada a uma distância do solo compreendida entre 50 e 70 cm (Desenho 5):

- ⚠ A saída do tubo de escoamento nunca deve ficar situada a mais de 90 cm do solo. Verifique se a ligação à rede não está estanque. Verifique se a saída do tubo de escoamento está bem fixa para evitar que a mesma caia e provoque uma inundação.**

Desenho 5



Ligar o seu aparelho

 Para a sua segurança, é obrigatório respeitar as indicações fornecidas a seguir.


Alimentação eléctrica

A instalação eléctrica deve estar de acordo com a Norma NF C 15-100, **especialmente para a tomada de terra.**

Linha 3x2,5 mm 2 mono 230V ligada a:

- um contador 20A mono 230V-50Hz
- um disjuntor diferencial e um fusível individual (10 ou 16A conforme o modelo)
- uma tomada eléctrica 10/16A 2 pólos + terra

Não nos responsabilizamos por qualquer incidente causado por uma péssima instalação eléctrica.

 *Conselhos para a instalação eléctrica do seu aparelho*

- Não utilize extensões, adaptadores ou tomadas múltiplas.
- Nunca elimine a ligação à terra.
- A tomada eléctrica tem de ficar facilmente acessível mas fora do alcance das crianças.

Em caso de incerteza, consulte o seu instalador.

Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, substitua-o por um cabo ou conjunto especial a procurar junto do fabricante ou do seu serviço pós-venda.

O seu aparelho está conforme às directivas europeias CEE/73/23 (directiva baixa tensão) e CEE/89/336 (compatibilidade electro-magnética) modificadas pela directiva CEE/93/68.

Instalar o seu aparelho

Ambiente do aparelho:

i Se colocar a sua máquina ao lado de outro aparelho ou de um móvel, recomenda-se de deixar sempre entre eles um espaço para facilitar a circulação de ar. Antes de proceder à instalação definitiva da sua máquina de lavar roupa, recomenda-se a consulta da figura ao lado que indica as dimensões de encaسته do seu aparelho (Desenho 6).

⚠ Por outro lado, recomenda-se veemente:

- de não instalar o seu aparelho numa peça húmida e mal ventilada.
- de não instalar o seu aparelho num lugar onde pode ser submetido a projecções de água.
- de não instalar o seu aparelho num solo com alcatifa.

Se não poder evitar estas instalações, tome todas as precauções para não perturbar a circulação de ar na sua base, de forma a garantir uma ventilação correcta dos componentes internos

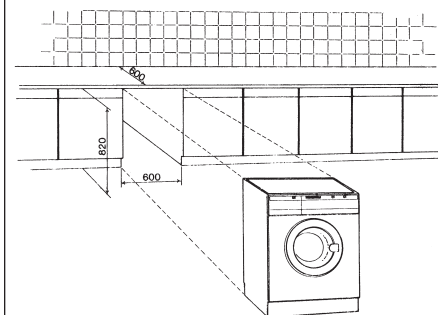
Nivelamento:

Verifique com ajuda de um nível se o solo está horizontal: inclinação máxima 2°, ou seja uma diferença de cerca de 1 cm medido na largura e de 1,5 cm na profundidade da máquina.

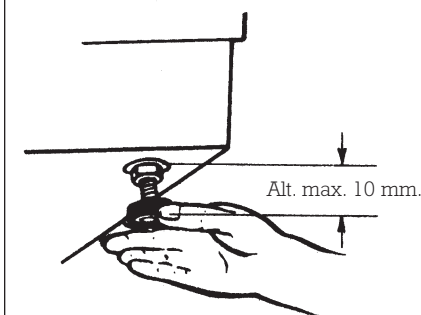
Ajuste da altura do aparelho:

Pode ajustar a altura da sua máquina de lavar roupa graças aos 4 pés ajustáveis separadamente de 1 a 15 mm. Para isso, quando o seu aparelho estiver instalado, levante-o ligeiramente e aperte ou desaperte cada pé para ajustar a sua altura (Desenho 7).

Desenho 6



Desenho 7





























Antes de efectuar a primeira lavagem

Antes de efectuar a sua primeira lavagem, recomenda-se de fazer um ciclo de lavagem "ALGODÃO 90° sem pré-lavagem", sem roupa e utilizando uma 1/2 dose do seu detergente habitual, de forma a eliminar os resíduos de fabricação podendo eventualmente subsistir na máquina.

Códigos de manutenção dos têxteis

i Para o ajudar na manutenção dos seus têxteis, estes têm sempre uma etiqueta resumindo as informações necessárias. As mesmas são expressas em códigos pelos símbolos a seguir:

LAVAGEM		CLORINAÇÃO			
 Temperatura máxima: 95°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Enxugamento normal  - Acção mecânica reduzida - Enxaguamento em temperatura decrescente - Enxugamento reduzido	 Clorinação diluída e a frio		 Nenhuma clorinação		
 Temperatura máxima: 60 ou 50°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Enxugamento normal  - Acção mecânica reduzida - Enxaguamento em temperatura decrescente - Enxugamento reduzido  - Acção mecânica reduzida - Enxaguamento em temperatura decrescente - Enxugamento reduzido		ENGOMAGEM			
		 200 °C Ajuste forte	 150 °C Ajuste médio	 110 °C Ajuste suave	 Não engomar (vapor proibido)
 Temperatura máxima: 40°C - Acção mecânica normal - Enxaguamento normal - Enxugamento normal  - Acção mecânica reduzida - Enxaguamento em temperatura decrescente - Enxugamento reduzido  - Acção mecânica muito reduzida - Enxaguamento normal - Enxugamento normal		LIMPEZA A SECO			
		 Todos os solventes usuais	 Percloroetileno Essência mineral	 Essência mineral solvente fluorado F113	 Nenhuma limpeza a seco, nem tira-nódoas com solventes
		<i>Processo normal</i>			
 Temperatura máxima: 30°C - Acção mecânica muito reduzida - Enxaguamento normal - Enxugamento normal		  - Acção mecânica reduzida - Temperatura de secagem reduzida - Nenhuma adição de água (Limpeza em livre serviço impossível)			
 Lavagem apenas à mão Temperatura 40°C máxima (Alguns aparelhos estão agora equipados de um programa que permite lavar à máquina este tipo de têxteis)		SECAGEM			
 Nenhuma lavagem		 Secagem forte	 Nenhuma lavagem	 Nenhuma secagem notambor	

© COFREET

Preparar a sua roupa

A separação da sua roupa

Consulte a tabela da página anterior para separar a sua roupa e escolha o programa adaptado às etiquetas. No caso de cargas misturadas, utilize o programa correspondente à roupa mais delicada.

Para a roupa nova, verifique previamente se o artigo não tinje: ver "O teste da cor" a seguir.

O teste da cor

À primeira lavagem, é frequente uma peça de roupa de cor tingir, excepto se estiver garantido o contrário. Antes de a colocar na máquina, faça o seguinte teste:

- Escolha uma parte não visível da roupa

- Humedeça com água quente
- Esprema-a a seguir numa estofa branca
- Se a roupa não tingir, pode lavá-la normalmente à máquina.
- Se a roupa tingir, lave-a **separadamente** à máquina ou à mão.

Não ultrapasse as seguintes cargas máximas:

ALGODÃO/ CORES / FIBRAS MISTURADAS:	.....5 a 6 kg
SINTÉTICOS:	.....2,5 a 3 kg
LÃS:	.....1,5 kg
DELICADOS / SEDA:	.....1 kg

Peso médio de algumas peças de roupa seca "pouco espessa"

Lençol 1 lugar	.....400 a 500 g	T-Shirt algodão tamanho grande	.....150 g
Lençol 2 lugares	.....800 g	Panos de cozinha	.....100 g
Fronha	.....200 g	Toalha	.....250 g
Camisa de dormir leve	.....150 g	Lingerie delicada	.....50 g
Calças pano criança	.....120 g	Tecidos de lã sintéticos criança	.....50 g
Calças pano adulto	.....500 g	Meias	.....20 g
Camisa homem algodão/poliéster	.....200 g	Pijamas pano adulto	.....250 g

Peso médio de algumas peças de roupa seca "espessa"

Calças de Ganga adulto	.....800 g a 1 kg	Pijama de felpo criança	.....100 g
Toalha de felpo Grande	.....700 g	Roupão	.....1200 g
Toalha de felpo pequena	.....300 g	Sweat-shirt	.....250 g
Calça de fato treino adulto	.....350 g	Capa de edredão	.....1500 g

A verificação da sua roupa

⚠ O incumprimento dos seguintes conselhos pode provocar danos graves, até mesmo irremediáveis (tambor danificado, roupa rasgada, etc.) e anula a garantia.

- Esvazie os bolsos.
- Feche os fechos e as pressões.
- Remova os ganchos das cortinas ou ponha as cortinas numa rede de lavagem.

- Remova os botões mal cosidos, os alfinetes, os agrafos.
- Ponha as pequenas peças de roupa (fitas, bolsinhos, etc.) numa rede de lavagem.
- Vire de avesso os têxteis multicamadas (saco cama, anorak...).
- Vire de avesso as camisolas de lã, os têxteis com decoração aplicada, as calças e as roupas de malha.

Tratar as nódoas difíceis

As nódoas de transpiração, sangue, fruta, vinho, chocolate desaparecem geralmente com os detergentes que contêm elementos biológicos, mas outras nódoas necessitam de um tratamento específico antes de a colocar à máquina. Faça primeiro um teste num lugar pouco visível do têxtil e enxágue abundantemente. Se aplicar um tira-nódoas, comece sempre pelo exterior da nódoa para evitar as auréolas.

ERVA: passe na nódoa um pouco de vinagre branco ou álcool a 90° (se o têxtil o permitir) e a seguir enxágue e proceda à lavagem.

ESFEROGRÁFICA - LAPISEIRA: tire o máximo de tinta passando na nódoa um papel absorvente. Coloque um pano branco limpo por detrás da nódoa e passe na nódoa outro pano humedecido com vinagre branco para as fibras sintéticas e artificiais ou com álcool a 90° para as outras fibras (se o têxtil o permitir).

FERRUGEM: para nódoas leves, cubra de sal, esprema o sumo de um limão em cima do sal e deixe actuar durante uma noite; e a seguir enxágue abundantemente e faça uma lavagem. Para nódoas mais importantes, utilize um produto anti-ferrugem seguindo muito atentamente os conselhos do fabricante.

PASTILHA ELÁSTICA: arrefeça-a com uma pedra de gelo. Logo que estiver suficientemente dura, esfregue-a com a unha. Remova a auréola que subsiste com um produto desengordurante*.

ÓLEO QUEIMADO - ALCATRÃO: utilize água escarlate* ou, se não tiver, espalhe um pouco de manteiga fresca na nódoa, deixe actuar e a seguir passe essência de terebintina*.

PINTURA: não deixe secar os depósitos de pintura. Trate-os imediatamente com o solvente indicado na caixa da pintura (água, terebintina*, white spirit*). Ensaboe e a seguir enxágue.

VELA: remova o máximo da nódoa esfregando. Ponha a seguir papel absorvente de ambos os lados do tecido e passe a ferro em cima da nódoa para fazer derreter o resto da cera.

PRODUTOS DE MAQUILHAGEM: ponha a face manchada do tecido num papel absorvente e a seguir humedeça o avesso do tecido com álcool 90° se o artigo o permitir e se a nódoa não for oleosa. Caso contrário, prefira um produto desengordurante (tipo tricloretileno*).

CAFÉ - CHÁ:

- no algodão branco: esfregue a nódoa com água oxigenada* antes de proceder a uma lavagem normal

- no algodão de cor: esfregue a nódoa com uma solução de água com vinagre (2 colheres de sopa de vinagre branco para / de litro de água) antes de proceder a uma lavagem normal

- na lã: esfregue a nódoa com uma mistura de igual quantidade de álcool* e de vinagre branco antes de lavar o artigo.

CHOCOLATE - FRUTA - SUMO DE FRUTA - VINHO:

esfregue a nódoa com uma solução de água com vinagre (2 colheres de sopa de vinagre branco para / de litro de água). Enxágue bem e lave normalmente.

GORDURA: salpique imediatamente o tecido com pó talco. Deixe secar e esfregue suavemente para eliminar o pó talco. A seguir salpique com um produto desengordurante do tipo essência mineral*. Enxágue e lave normalmente.

SANGUE: mergulhe, o mais rápido possível, o artigo manchado em água fria salgada, e a seguir proceda a uma lavagem normal.

NEGRITO - KETCHUP - MOLHO DE TOMATE: prepare uma solução com um volume de glicerina para um volume de água quente. Deixe mergulhar a roupa durante uma hora e a seguir proceda a uma lavagem normal.

⚠ UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS TIRA-NÓDOAS:

(*) se utilizar os produtos preconizados nas receitas acima indicadas, tenha o cuidado de enxaguar abundantemente a sua roupa antes de a introduzir na sua máquina

- se utilizar tira-nódoas do comércio, siga muito atentamente os conselhos do fabricante destes produtos



Lembramo-lhe que, normalmente, as nódoas tratadas imediatamente eliminam-se facilmente. Pelo contrário, as nódoas antigas que já foram engomadas ou secas na máquina de secar roupa já não podem ser eliminadas.

Carregar a sua roupa

Efectue as operações na seguinte ordem:

Abrir a máquina

- Verifique se a tecla "Ligar/Desligar" (ⓘ) está solta.
- Abra a porta puxando para si a pega.

Introduzir a roupa

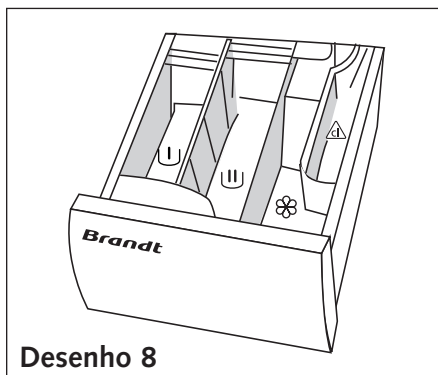
Para obter óptimas performances de lavagem, coloque a roupa, previamente seleccionada e desdobrada, no tambor, sem a amas-

sar e dividindo-a uniformemente. Misture as peças volumosas e pequenas para obter um óptimo enxugamento, sem formação irregularidade.

Fechar a máquina

- Feche a porta pressionando na mesma até ficar bloqueada.
- ⚠ **Verifique se nenhuma peça de roupa ficou presa na porta e na borracha da cuba.**

Colocar os detergentes



Desenho 8

I Recipiente pré-lavagem (pó)

II Recipiente lavagem (pó ou líquido)

☼ Amaciador

⚠ O recipiente "LAVAGEM" pode conter os pós e os líquidos, no entanto, não utilize detergentes líquidos para os programas COM pré-lavagem.

⚠ O amaciador concentrado tem de ser diluído em água quente.

⚠ Para um enchimento correcto dos recipientes para detergentes, ponha a tampa na sua posição máxima de abertura.

⚠ Não ultrapassar o nível MAX.

Dosagem do detergente

A quantidade de detergente a utilizar depende da dureza da água, do grau de sujidade da roupa e da quantidade de roupa a lavar.

Consulte sempre as recomendações de dosagem indicadas na embalagem dos detergentes.

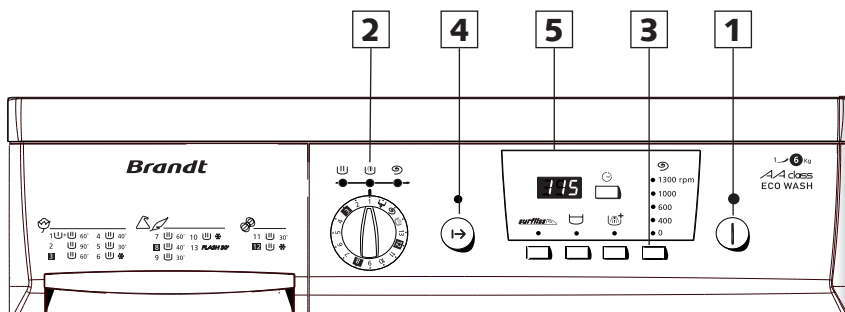
Aviso: as recomendações dos fabricantes de detergente correspondem, na maioria dos casos, a um enchimento máximo do tambor. Adapte correctamente a sua dosagem ao peso da roupa introduzida na máquina.

Estas recomendações evitam uma dosagem excessiva responsável pela formação de espuma. Uma sobreprodução de espuma pode diminuir as performances da sua máquina e aumentar a duração da lavagem bem como o consumo de água.

Detergentes para lã e têxteis delicados

Para a lavagem destes têxteis, recomenda-se de utilizar um detergente apropriado (evite colocar o mesmo directamente no tambor pois alguns destes produtos são agressivos para o metal).

Escolher um programa de lavagem



1 Ligar a máquina à fonte de alimentação eléctrica

Prima a tecla **1** para ligar o aparelho à fonte de alimentação eléctrica. O indicador luminoso acende-se imediatamente.

⚠ Verifique se o cabo eléctrico está ligado e a torneira de água aberta.

2 Seleccionar um programa

Escolha o programa mais adaptado à natureza da sua roupa. Para isso, siga as indicações das etiquetas da maioria dos têxteis.

A seguir, seleccione com o selector **2** o programa pretendido:

ALGODÃO

Se a sua carga de roupa misturar roupa BRANCA e ALGODÃO, pode escolher uma pré-lavagem e uma lavagem a 60° ou então uma única lavagem a 90, 60, 40, 30° ou a frio.

MISTOS

Se a sua carga de roupa misturar CORES, SINTÉTICOS RESISTENTES e FIBRAS MISTURADAS, pode escolher uma lavagem a 60 ou 40°.

DELICADOS

Se a sua carga de roupa misturar CORTINADOS e TÊXTEIS DELICADOS, pode escolher uma lavagem a 40, 30° ou a frio.

LÃS

Se a sua carga de roupa misturar ROUPA FRÁGIL e LÃS "LAVÁVEIS À MÁQUINA", pode escolher uma lava-

gem a 30° ou a frio.

Se a máquina de lavar roupa possuir um mostrador, o mesmo acende-se quando selecciona um programa, indicando durante alguns segundos o programa escolhido da seguinte forma, "P" para programa seguido do número correspondente à sua escolha (exemplo, "P02" para uma lavagem de algodão a 90°). A seguir indicará a duração estimada da lavagem em minutos.

i Para mais informações, consulte a tabela dos programas da página 17 ou as inscrições que constam na embalagem do detergente

3 Seleccionar a centrifugação

Selecione uma velocidade de centrifugação adaptada à natureza da roupa. Para isso, uma pressão repetida na tecla **3** permite seleccionar a velocidade pretendida ou eliminar uma centrifugação. Se eliminar uma centrifugação, a água será directamente drenada no fim da enxaguadela. A velocidade de centrifugação escolhida é indicada por um indicador luminoso.

i Para os arranques do programa Mistos, a velocidade é automaticamente limitada a 1000 ou 1100 rpm. Nos arranques de programas Delicados e Lãs, a velocidade é automaticamente limitada a 600 rpm.

Escolher um programa de lavagem

4 Iniciar o ciclo de lavagem

Após ter efectuado a programação, prima a tecla "Iniciar" **4**. Um indicador luminoso indica então a colocação em funcionamento do programa. Três díodos de desenrolar do ciclo indicam as diferentes fases de lavagem: lavagem (incluindo a pré-lavagem), enxaguadela e centrifugação (incluindo a drenagem). Se o aparelho possuir um mostrador, o tempo restante de lavagem começa em contagem decrescente.

⚠ Verifique se a porta da máquina está correctamente fechada.

5 Fim do ciclo de lavagem

Quando a lavagem termina, os três díodos de desenrolar do ciclo (lavagem, enxaguadela e centrifugação) ficam acesos. Pode então, abrir a porta e tirar a roupa. .

6 Interrupção da lavagem

Pode interromper a lavagem em curso, por exemplo, adicionando ou retirando a roupa. Verifique sobretudo se o nível da água no interior do tambor é inferior ao

da porta. A seguir, prima a tecla "Iniciar" **4**, o indicador luminoso de colocação em funcionamento do programa apaga-se. Para reiniciar o programa, volte a premir a tecla "Iniciar" **4** o indicador luminoso volte a acender e o programa retoma onde parou.

7 Paragem da máquina

Quando o ciclo termina, desligue o aparelho da fonte de alimentação eléctrica soltando a tecla **1**.

⚠ Por medida de segurança, recomenda-se de desligar o cabo eléctrico e a seguir de fechar a torneira de chegada de água.

Manutenção do filtro da bomba

Tem de regularmente limpar o filtro da bomba de drenagem (ver como proceder no capítulo "MANUTENÇÃO NORMAL").

⚠ Se não limpar regularmente o filtro da bomba, as performances da sua máquina podem ficar afectadas.

Outros programas


Rápido 30´


Para lavar roupas pouca sujas ou em pequenas quantidades em 30 minutos:

- Ponha detergente ou produtos de manutenção no recipiente.
- Rode o selector **2** até à posição 13.
- Seleccione uma velocidade de centrifugação adaptada à natureza da roupa **3**.
- Prima a tecla "Iniciar" **4**

Enxaguadela só


Para enxaguar a roupa lavada à mão:

- Se o desejar, ponha um amaciador no recipiente 

- Rode o selector 2 até a posição "
- Seleccione uma velocidade de centrifugação adaptada à natureza da roupa **3**.
- Prima a tecla "Iniciar" **4**

Centrifugação só

Para centrifugar a roupa lavada à mão:

- Rode o selector **2** até a posição "
- Seleccione uma velocidade de centrifugação adaptada à natureza da roupa **3**
- Prima a tecla "Iniciar" **4**

- **Cores escuras:** Esta função permite lavar em total tranquilidade as roupas escuras. Graças a uma enxaguadela e a uma centrifugação adaptada, a roupa guarda a sua cor e a sua textura. Esta opção está disponível nos programas algodão, mistos e delicados.

- **Paragem cuba cheia:** Esta função tem de ser utilizada para os têxteis que não deseja centrifugar ou se prever uma ausência prolongada no fim da lavagem. A tecla tendo sido seleccionada, o ciclo é interrompido antes da centrifugação final, o que permite à roupa flutuar na água para evitar que a roupa fique amarrotada. A seguir, ou deseja proceder a uma drenagem com centrifugação, e neste caso solte esta tecla, o programa termina automaticamente, ou faça só uma drenagem, neste caso, rode o selector **[2]** até a posição drenagem "P" e solte a tecla.

- **Enxaguadela nítida:** Programa complementar "especial peles sensíveis e alérgicas", acrescenta uma enxaguadela suplementar nos ciclos "algodão ou mistos".

- **Início diferido** (apenas nos modelos com mostrador). Com a função início diferido, pode atrasar o início do programa segundo as suas necessidades, de uma a vinte e quatro horas.

Etapas a seguir:

1. Prima a tecla Iniciar diferido as vezes que forem necessárias para o número de horas diferidas que desejar.

2. A cada pressão, o mostrador indica o número de horas diferidas por um "H" seguido do número de horas (por exemplo, "H03", para 3 horas).

3. Quando o programa for validado, o mostrador indica o número de horas que resta antes de iniciar a lavagem.

Para anular um início diferido prima a tecla Início diferido até voltar a "H00". Após alguns segundos, o mostrador indica a duração da lavagem seleccionado em minutos.

Desenrolar do programa

Uma série de indicadores luminosos indica o estado de andamento do programa. Estes indicadores luminosos ficam por cima do selector **[2]**

"**Lavage**" : Ce voyant est allumé pendant le cycle de pré-lavage et de lavage.

"**Lavagem**": Este indicador luminoso acende-se durante o ciclo de pré-lavagem e de lavagem.

"**Enxaguadela**": Este indicador luminoso acende-se durante a enxaguadela.

"**Centrifugação**": Este indicador luminoso acende-se durante a enxaguadela e a drenagem.

No fim do ciclo, os três díodos acendem-se. Aliás, nos modelos com mostrador, o tempo que resta até o fim da lavagem é indicado em minutos.

Dispositivos de segurança da máquina de lavar roupa

Dispositivo de segurança da porta:

Quando arranque o ciclo de lavagem, a porta do seu aparelho bloqueia. Quando o ciclo termina, a porta desbloqueia-se.

⚠ Não tente abrir a porta do seu aparelho durante o ciclo, pode danificar o dispositivo de segurança automático bloqueando a porta durante o ciclo.

Dispositivo de segurança anti-transbordo:

Durante o funcionamento, o controlo do nível de água previne os eventuais transbordos.

Dispositivo de segurança anti-desequilíbrio:

A sua máquina de lavar roupa está equipada de um dispositivo de segurança que pode limitar a enxaguadela quando se detecta uma repartição incorrecta da carga.

Neste caso, a sua carga pode ser insuficientemente centrifugada. Reparta então uniformemente a sua roupa no tambor e programe uma nova enxaguadela.








Dispositivo de segurança criança:

Pode bloquear os comandos em curso de lavagem para evitar que o programa que escolheu seja anulado ou modificado durante uma manipulação involuntária das teclas e dos botões (por nomeadamente uma criança).

Para isso, prima simultaneamente e durante alguns segundos as teclas Cores escuras e Enxaguadela Nítida. O indicador luminoso Iniciar fica intermitente. Os comandos serão então bloqueados durante todo o ciclo. No fim deste, desbloquear-se-ão automaticamente.

Se desejar desbloquear este dispositivo de segurança durante o ciclo, prima simultaneamente e durante alguns segundos as teclas Cores escuras e Enxaguadela nítida.

Choix de programmes

Tipo de programas	Tipo de lavagem	Posição	Temperaturas recomendadas	Velocidade de centrifugação	Duração do ciclo
Algodão 	Pré-lavagem e lavagem algodão 60°C	1	60	De 0 a velocidade máxima	2 h 15
	Lavagem algodão intensivo 90°C	2	90		2 h 05
	Lavagem algodão intensivo 60°C	3	60		2 h 20
	Lavagem algodão 40°C	4	40		2 h 05
	Lavagem algodão 30°C	5	30		2 h 00
	Lavagem algodão frio	6	Frio		1 h 30
Sintéticos delicados: 	Lavagem mistos 60°C	7	60	De 0 a 1000 ou 1100 rpm	1 h 30
	Lavagem mistos 40°C	8	40		1 h 20
	Lavagem têxteis delicados 30°C	9	30	De 0 a 600 rpm	1 h 15
	Lavagem têxteis delicados frio	10	Frio		1 h 10
Laine 	Lavagem lãs 30°C	11	30	De 0 a 600 rpm	0 h 40
	Lavagem lãs frio	12	Frio		0 h 30
Sintéticos delicados algodão: 	Lavagem Rápida 30'	13	30	De 0 a velocidade máxima	0 h 30
Opções	Enxaguadela e centrifugação	- 	-		0 h 25
	Centrifugação só	- 	-		0 h 10
	Drenagem	- 	-	0 h 02	

Ciclo Algodão : carga máxima 5 a 6 kg.

Ciclo Mistos e delicados: carga máxima 3 kg.

Ciclo Lã: carga máxima 1 kg.

PROGRAMA PARA OS ENSAIOS COMPARATIVOS E MORMALIZADOS

Programa	3
Temperatura	60°C
Carga	5 a 6 kg
Duração	2 h 20
Energia.	
Água	

Para o anúncio escritos na etiqueta energética, os testes são efectuados segundo a Directiva europeia 92/75/CEE, com capacidade nominal verificando a utilização total de detergente CEI logo no início da fase de lavagem.

Manutenção corrente do seu aparelho

Limpar o aparelho

⚠ Para a limpeza da carroçaria, do painel de comando, e em geral, de todas as peças de plástico, utilize uma esponja ou um pano humedecido com apenas água e sabão líquido.

Em todos os casos, é proibida a utilização:

- dos pós abrasivos
- de esponjas metálicas ou de plástico
- de produtos à base de álcool (álcool, diluente ...)

Manutenção das peças internas

Para garantir uma melhor higiene, recomendamos-lhe:

- de deixar a tampa aberta durante algum tempo após a lavagem,
- de limpar, cerca de uma vez por mês, as partes de plástico e de borracha ao acesso à cuba, com ajuda de um produto ligeiramente clorado. Para eliminar quaisquer resíduos deste produto, efectue um enxugamento.
- de fazer um ciclo de lavagem a 90°C pelo menos uma vez por mês.

Risco de gelo

No caso de risco de gelo, desligue o tubo de chegada de água e escoe a água que poderia existir no tubo de escoamento colocando o mesmo o mais baixo possível numa cuba.

Verificações periódicas

Recomendamos-lhe de verificar o estado dos tubos de chegada de água e de escoamento. Se constatar qualquer fissura, não hesite em substituí-los por tubos idênticos disponíveis junto do fabricante ou do seu Serviço Pós-venda.

Substituição do tubo de alimentação em água

Na altura da substituição, é favor verificar o aperto correcto e a presença da junta nas duas extremidades

⚠ Substituição do cabo de alimentação eléctrica

Para a sua segurança, esta operação deve obrigatoriamente ser efectuada pelo serviço pós-venda do fabricante ou por um profissional qualificado.

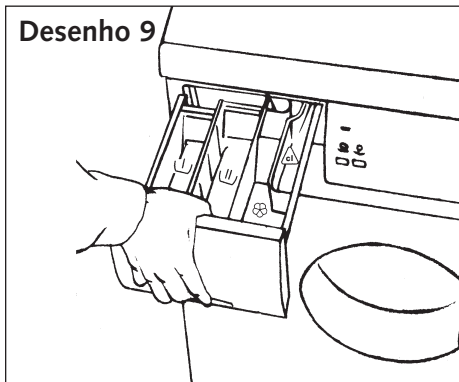
Limpeza da caixa dos detergentes

Limpe regularmente a caixa dos detergentes.

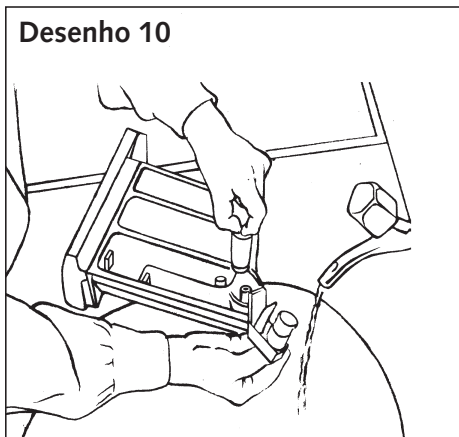
Para isso:

- Retire completamente o recipiente dos detergentes (*Desenho 9*).
- Enxágue os diferentes compartimentos e sifões da caixa de detergente debaixo da torneira e com água quente. Se for necessário, remova com ajuda de uma escova os resíduos de detergente (*Desenho 10*).
- Volte a colocar no seu devido lugar a caixa dos detergentes (tenha o cuidado de ter previamente esvaziado o excesso de água que poderia existir no interior da mesma).

Desenho 9



Desenho 10



A manutenção corrente do seu aparelho

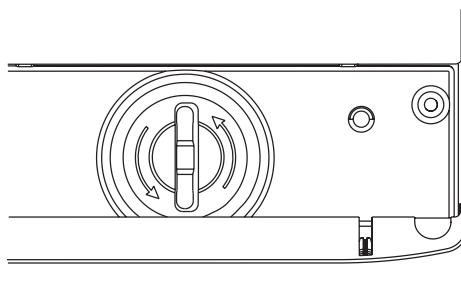
Limpar o filtro da bomba

Este filtro recupera os pequenos objectos que você pode deixar por inadvertência nas roupas e evita que os mesmos perturbem o funcionamento da bomba.

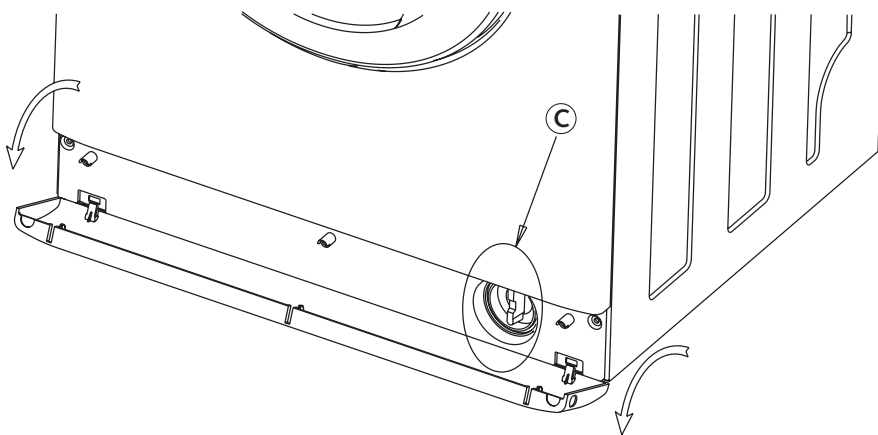
Para limpar o filtro proceda da seguinte forma:

- Retire o rodapé que se encontra na parte frontal da máquina de lavar roupa removendo com uma chave de fendas cruciforme os 2 parafusos situados nos lados, e a seguir inclinando para a frente o rodapé (Desenho11).
- Coloque um recipiente debaixo do filtro, e a seguir rode de um quarto ou de meia volta a tampa do filtro para recolher a água que lá se encontra (Detalhe).
- Quando a água acabou de escorrer, rode várias vezes a tampa do filtro para poder removê-lo.
- Remova os objectos ou os pêlos que podem obstruir o filtro.
- Para voltar a montar o filtro e o rodapé, proceda ao contrário

Desenho 11



Detalhe



Incidentes que podem surgir

Alguns incidentes podem surgir durante a utilização do seu aparelho, eis alguns pontos a verificar.

Incidentes	Causas possíveis / Soluções
O ciclo não arranca / O aparelho não está alimentado em água	<ul style="list-style-type: none">• O programa foi seleccionado de forma incompleta:<ul style="list-style-type: none">- a tecla "Iniciar" não foi premida- o selector de programas ficou na posição "Desligar".• O aparelho não está a ser alimentado em electricidade:<ul style="list-style-type: none">- verifique se a tomada eléctrica está correctamente ligada.- verifique o disjuntor e os fusíveis.• A torneira de chegada de água está fechada.• A porta do aparelho está mal fechada.
Fortes vibrações durante a centrifugação	<ul style="list-style-type: none">• O seu aparelho não está correctamente desatado:<ul style="list-style-type: none">- verifique se todos os calços que serviram para o transporte foram correctamente removidos (ver capítulo "DESMONTAR AS ATADURAS DE TRANSPORTE DO SEU APARELHO")• O solo não é horizontal.
A roupa não foi enxaguada ou ficou insuficientemente enxaguada	<ul style="list-style-type: none">• Seleccionou um programa sem enxugamento, por ex. "Escoamento".• A segurança de enxugamento detectou uma péssima repartição da roupa no tambor:<ul style="list-style-type: none">- desamarrote a roupa e programe um novo enxugamento.
Uma poça de água forma-se à volta da máquina	<p>⚠ Desligue primeiro a tomada eléctrica ou corte o fusível correspondente e feche a torneira da chegada de água.</p> <p>Durante o funcionamento do aparelho, o controlo constante do nível impede a água de transbordar. Se, apesar disso tudo, a água continuar a sair da máquina, pode ser que:</p> <ul style="list-style-type: none">• o dispositivo de esvaziamento esteja mal posicionado na conduta de evacuação.• as ligações do tubo de alimentação em água na máquina e na torneira não estejam estanques:<ul style="list-style-type: none">- verifique a presença das juntas bem como o aperto dos anéis de ligação.
Transbordo de espuma	<ul style="list-style-type: none">• Utilizou detergente em demasia.• Não utilizou um detergente para máquina de lavar roupa:<ul style="list-style-type: none">- faça um esvaziamento e a seguir programe vários enxugamentos. Por fim, volta a iniciar o programa de lavagem.
A máquina não esvazia	<ul style="list-style-type: none">• Programou uma "Paragem cuba cheia".• O filtro da bomba de esvaziamento está obstruído:<ul style="list-style-type: none">- limpe-o (ver forma de proceder no capítulo "MANUTENÇÃO CORRENTE").• tubo de evacuação está dobrado ou esmagado

⚠ De forma geral e qualquer que seja a anomalia constatada, convém parar a máquina, desligar o cabo de alimentação eléctrica e fechar a torneira de chegada de água.

Autodiagnóstico Serviço Pós-venda

A máquina de lavar roupa dispõe de um detector automático de avarias podendo surgir no aparelho. Estas são agrupadas em nove grandes categorias e são indicadas ou por díodos intermitentes ou por uma mensagem no mostrador. Encontrará a seguir a lista das avarias detectáveis pela máquina.

Avaria	Mensagem de alerta (modelos com díodos)	Mensagem de alerta (modelos com mostrador)	Ação
Nenhum enchimento em água	Díodos intermitentes "Lavagem" e "Enxaguadela"	F01	Contacte o Serviço Pós Venda
Nenhuma drenagem	Díodos intermitentes "Enxaguadela" e "Centrifugação"	F02	Contacte o Serviço Pós Venda
Roupa mal equilibrada na centrifugação	Díodos intermitentes "Lavagem" e "Centrifugação"	F03	Recomece um ciclo, se a mensagem reaparecer contacte o Serviço Pós Venda
Porta aberta	Díodos intermitentes "Lavagem", "Centrifugação" e "Enxaguadela"	F04	Recomece um ciclo, se a mensagem reaparecer contacte o Serviço Pós Venda
Temperatura de aquecimento da água excessiva	Díodos intermitentes "Lavagem", "Centrifugação" e "Enxaguadela" + um díodo entre os cinco díodos de selecção de centrifugação ou de ACP	F05	Contacte o Serviço Pós Venda
Nenhum aquecimento da água		F06	Contacte o Serviço Pós Venda
Transbordo da água na cuba		F07	Contacte o Serviço Pós Venda
Avaria do programa		F08	Contacte o Serviço Pós Venda
Avaria do motor		F09 et F10	Contacte o Serviço Pós Venda

Serviços autorizados :

Qualquer intervenção na sua máquina de lavar deve ser realizada :

- quer pelo seu revendedor,
- quer por um outro profissional qualificado autorizado pela marca.

Ao chamá-los, indique a referência completa de sua máquina (o modelo, o tipo, o número da série). Estas informações figuram na placa de identificação fixada atrás da máquina.

	Páginas
• Consignas de seguridad	25
• Medioambiente y ahorro	25
• Descripción del aparato	26
1 - Cómo efectuar su primera instalación	
• Desmontaje de las bridas de transporte de su aparato	27
• Conexión a la tubería de llegada de agua	28
• Conexión al conducto de evacuación	28
• Conexión a la red eléctrica	29
• Instalación de su aparato.....	30
• Antes del primer lavado	30
2 - ¿ Cómo utilizar su aparato	
• Códigos de mantenimiento de los textiles.....	31
• Preparación de su ropa (clasificación, prueba color, cargas y verificaciones).	32
• Tratamiento de las manchas difíciles	33
• Carga de la ropa	34
• Carga de los productos de lavado	34
• Selección de un programa de lavado	35 y 36
• Otros programas	36
• Funciones opcionales.	37
• Evolución del programa	37
• Seguridades de la lavadora.....	38
• Selección de programas	39
3 - El mantenimiento corriente de su aparato	
• Limpieza del aparato, de las piezas internas	40
• riesgo de helada.....	40
• Verificación y reemplazo de los tubos	40
• limpieza de la caja de productos.....	40
• limpieza del filtro	41
4 - Incidentes susceptibles de ocurrir.	
• El ciclo no arranca / no se suministra agua al aparato.....	42
• fuertes vibraciones durante el centrifugado	42
• la ropa no está centrifugada o insuficientemente centrifugada	42
• se forma un charco de agua alrededor de la máquina	42
• desbordamiento de espuma	42
• la máquina no drena	42
• Autodiagnóstico servicio postventa	43

A lo largo de las páginas de este manual, descubrirá los símbolos siguientes que le señalarán :



las consignas de seguridad (para usted, su máquina o su ropa) que respetar de modo imperativo,



un peligro eléctrico,



los consejos y las informaciones importantes

Consignas de seguridad

Este aparato, destinado a un uso exclusivamente doméstico, ha sido concebido para lavar, aclarar y centrifugar los textiles lavables a máquina.

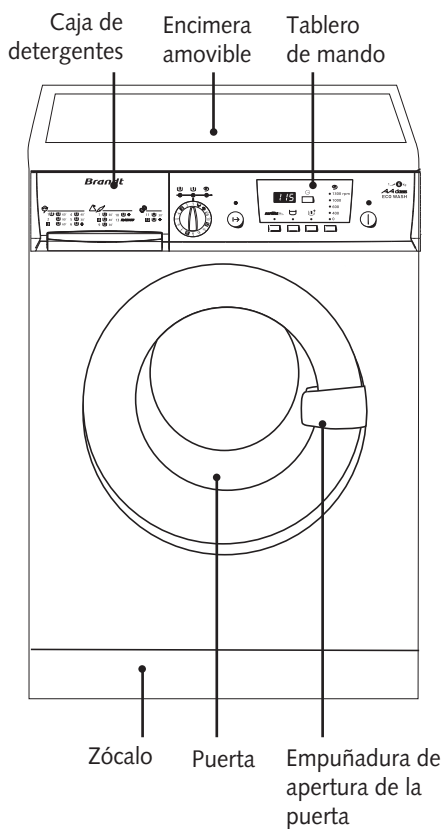
⚠ Respete imperativamente las consignas siguientes. Rehusamos cualquier responsabilidad y garantía en caso de no respeto de estas recomendaciones que podrían provocar daños materiales o corporales.

- El aparato sólo debe utilizarse en conformidad con el modo de empleo, para evitar daños a su ropa y a su aparato.
Sólo utilice productos de lavado y de mantenimiento certificados para la utilización en las lavadoras de uso doméstico.
- Si, antes del lavado, trata su ropa con quitamanchas, solventes y, en regla general, con cualquier producto inflamable o con fuerte poder detonante, no la introduzca inmediatamente en el aparato (ver capítulo " TRATAMIENTO DE LAS MANCHAS DIFÍCILES ").
De la misma manera, se le recomienda fuertemente no utilizar solventes o productos en bomba aerosol al lado de su lavadora y más generalmente de aparatos eléctricos, en una sala mal ventilada (riesgo de incendio y de explosión).
- Si se producen incidentes que no logra resolver gracias a las soluciones que preconizamos (ver capítulo " INCIDENTES QUE PUEDEN OCURRIR "), llame a un profesional cualificado.
- Durante una nueva instalación, el aparato debe estar conectado a la red de distribución de agua con un tubo nuevo, el tubo usado no se debe utilizar de nuevo.
Controle regularmente los tubos de alimentación de agua y de evacuación, podrá así evitar los perjuicios causados por el agua.
- No deje los niños jugar con el aparato y aleje los animales domésticos.
- Los aparatos usados deben inutilizarse inmediatamente. Desconecte y corte el cable de alimentación a ras del aparato. Cierre la llegada de agua y quite el tubo. Procure inutilizar el cierre de la puerta.

Medioambiente y ahorro

- Cargar la máquina al máximo significa aprovechar el agua y la energía de manera óptima.
- Sólo programe el prelavado cuando resulta absolutamente necesario : por ej. para prendas de deporte o de trabajo muy sucias, etc.
- Para ropa poco o medianamente sucia, un programa de baja temperatura es suficiente para obtener un resultado de lavado impecable.
- Para la ropa poco sucia, elija un ciclo de lavado corto.
- Dosifique el producto de lavado según la dureza del agua, el grado de suciedad y la cantidad de ropa y respete los consejos sobre los paquetes de detergentes.
- Las piezas de embalaje, así como las que componen la totalidad de su máquina, utilizan materiales reciclables. Conviene tenerlo en cuenta al eliminarlas.
- Infórmese mediante su vendedor o los servicios técnicos de su ciudad en cuanto a las posibilidades de su desecho de manera adaptada y respetuosa del medioambiente.

Descripción del aparato



Dibujo 1

Desmontaje de las bridas de transporte de su aparato



ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN, ES IMPERATIVO EFECTUAR LAS OPERACIONES DESCRITAS A CONTINUACIÓN.

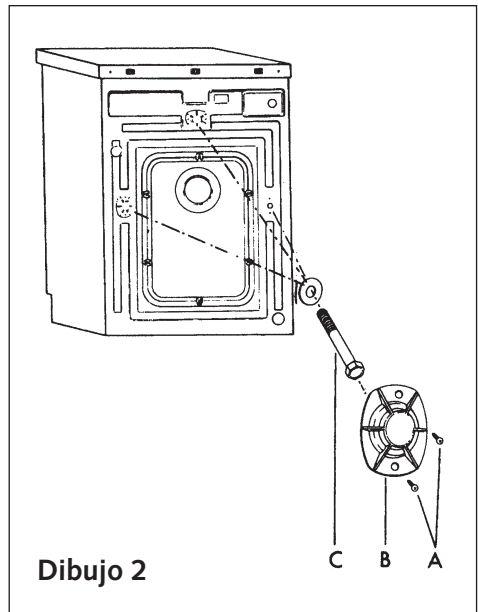
Estas operaciones consisten en quitar todas las piezas que sirven para inmovilizar la cuba de su aparato durante el transporte.

Estas operaciones llamadas de "desembridado" son necesarias para el funcionamiento correcto de su aparato y el respeto de las normas vigentes en materia de seguridad.

Al no efectuar estas operaciones en su totalidad, podría causar daños graves a su aparato durante su funcionamiento.

- 1 - Corte y quite el embalaje transparente así como los refuerzos interiores. Quite la lavadora de su zócalo de poliestireno.
- 2 - Mediante un destornillador, quite los 6 tornillos "A" que sostienen las 3 placas "B" situadas al dorso de la lavadora.
- 3 - Quite los 3 tornillos de embridado "C"
- 4 - Cubra los 3 agujeros con las placas "B" mencionadas anteriormente.

i *Le aconsejamos conservar todas las piezas de embridado ya que tendrá que montarlas obligatoriamente de nuevo, si debe, más tarde, transportar su máquina.*



Conexiones de su aparato

Alimentación en agua fría

Enchufe el tubo de alimentación

(Dibujos 3 y 4) :

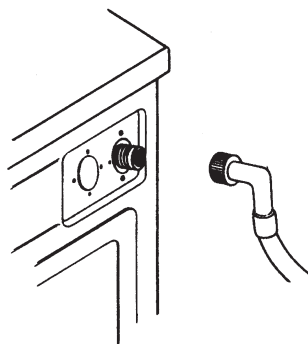
- por una parte, al racor situado en la parte trasera de la máquina
- por otra parte, al grifo dotado de una extremidad roscada $\varnothing 20 \times 27$ (3/4 BSP).

Si utiliza un grifo autotaladro, la apertura efectuada debe tener un diámetro de 6 mm como mínimo.

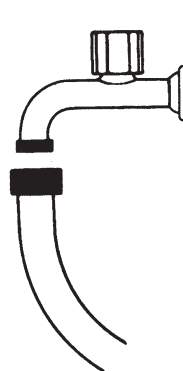
Llegada de agua :

- Presión de agua mínima : 0,07 MPa ó 0,7 bar
- Presión de agua máxima : 1 MPa ó 10 bar

Dibujo 3



Dibujo 4

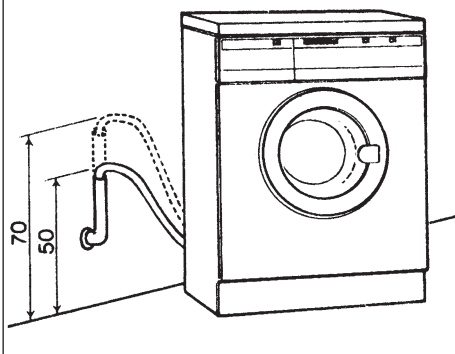


Evacuación de las aguas residuales


Conecte el tubo de vaciado a una salida fija que debe situarse a una distancia del suelo incluída entre 50 y 70 cm (Dibujo 5) :

- ⚠ La salida del tubo de vaciado nunca debe estar situada a más de 90 cm del suelo. Procure que la conexión a la red no esté estanca. Verifique que la salida del tubo de vaciado esté bien fijada para evitar que se caiga y provoque una inundación.

Dibujo 5



Conexiones de su aparato

 **Para su seguridad, es imperativo conformarse con las indicaciones que aparecen a continuación.**


Alimentación eléctrica

La instalación eléctrica debe ser conforme con la Norma NF C 15-100, **en particular para la puesta a tierra.**

Línea 3x2,5 mm² mono 230V conectada a :

- un contador 20A mono 230V-50Hz
- un disyuntor diferencial y un fusible individual (10 ó 16A según el modelo)
- una toma de corriente 10/16A 2 polos + tierra

No podemos ser considerados responsables de cualquier incidente provocado por una instalación eléctrica incorrecta.

 **Consejos para la instalación eléctrica de su aparato**

- No utilice alargador, adaptador o toma múltiple.
- No suprima nunca la puesta a tierra.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible, pero fuera del alcance de los niños

En caso de incertidumbre, contacte con su instalador.

Si el cable de alimentación está dañado, reemplazarlo por un cable o un conjunto especial que le puede facilitar su fabricante o su servicio postventa.

Su aparato es conforme con las directivas europeas CEE/73/23 (directiva baja tensión) y CEE/89/336 (compatibilidad electromagnética) modificadas por la directiva CEE/93/68.-

Instalación de su aparato

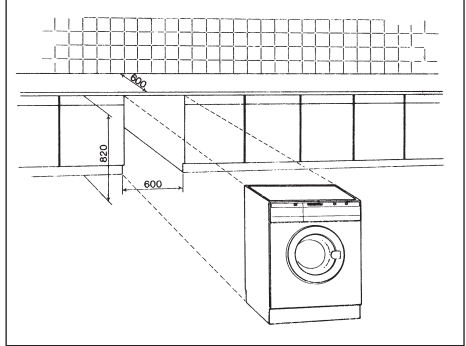
Entorno del aparato :

i Si instala su máquina al lado de otro aparato o de un mueble, le aconsejamos dejar siempre un espacio entre ellos para facilitar la circulación de aire. Antes de efectuar la instalación definitiva de su lavadora, le aconsejamos ver la figura adjunta que precisa las dimensiones de empotramiento de su aparato (Dibujo 6).

⚠ Por otra parte, le desaconsejamos firmemente :

- Instalar su aparato en un cuarto húmedo y mal ventilado.
- Instalar su aparato en un lugar donde podría estar sometido a proyecciones de agua.
- Instalar su aparato sobre un suelo con moqueta. Si no puede evitarlo, tome todas las disposiciones para no estorbar la circulación del aire en su base, para asegurar una ventilación correcta de los componentes internos.

Dibujo 6



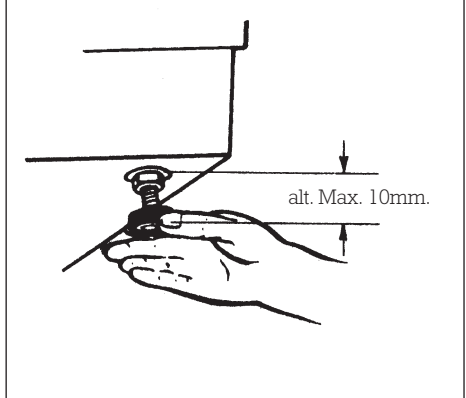
Puesta a nivel :

Verifique mediante un nivel que el suelo esté horizontal : inclinación máxima 2°, es decir una variación de aproximadamente 1 cm en cuanto a la anchura y 1,5 cm en cuanto a la profundidad de la máquina.

Ajuste de la altura del aparato :

Puede ajustar la altura de su lavadora mediante 4 patas ajustables por separado de 1 a 15 cm. Para ello, una vez instalado su aparato, levántelo ligeramente y enrosque o desenrosque cada pata para ajustar su altura (Dibujo 7).

Dibujo 7





























Antes del primer lavado

Antes de efectuar su primer lavado, le recomendamos efectuar un ciclo de lavado "ALGODON 90° sin prelavado", sin ropa y utilizando la dosis de su detergente habitual, para eliminar así los residuos de fabricación que pueden permanecer en la máquina.

Códigos de mantenimiento de los textiles

i Para ayudarle a mantener sus textiles, éstos están dotados de una etiqueta que recoge las informaciones necesarias. Estas últimas se expresan por códigos mediante los símbolos siguientes :

LAVADO		CLORADO				
 Temperatura máxima : 95°C - Acción mecánica normal - Aclarado normal - Centrifugado normal	 - Acción mecánica reducida - Aclarado a temperatura decreciente - Centrifugado reducido	 Clorado diluido y en frío		 sin clorado		
		PLANCHADO				
 Temperatura máxima : 60 ó 50°C - Acción mecánica normal - Aclarado normal - Centrifugado normal	 - Acción mecánica reducida - Aclarado a temperatura decreciente - Centrifugado reducido	 - Acción mecánica reducida - Aclarado a temperatura decreciente - Centrifugado reducido	 200 °C Ajuste fuerte	 150 °C Ajuste medio	 110 °C Ajuste suave	 sin planchado (sin vapor)
			LIMPIEZA EN SECO			
			 Todos los solventes usuales	 Percloroetileno Esencia mineral	 Esencia mineraly solvente fluorado F113	 sin limpieza en seco, ni limpieza con solventes limpieza con solventes
<i>Proceso normal</i>						
 Temperatura máxima : 40°C - Acción mecánica normal - Aclarado normal - Centrifugado normal	 - Acción mecánica reducida - Aclarado a temperatura decreciente - Centrifugado reducido	 - Acción mecánica muy reducida - Aclarado normal - Centrifugado normal	  - Acción mecánica reducida - Temperatura de secado reducida - Sin adición de agua(limpieza en libre servicio imposible)			
			 Temperatura máxima : 30°C - Acción mecánica muy reducida - Aclarado normal - Centrifugado reducido			
 Lavado a mano únicamente Temperatura 40°C como máximo (Ciertos aparatos están actualmente dotados de un programa que permite lavar a máquina este tipo de textiles)		SECADO EN TAMBOR DOMESTICO				
 sin lavado		 Secado fuerte	 Secado suave	 Sin secado en tambor		

Preparación de la ropa

La selección de la ropa

Remítase al cuadro de la página anterior para seleccionar su ropa y elija el programa adaptado a las etiquetas. En caso de cargas mezcladas, utilice el programa correspondiente a la ropa más delicada.

Para la ropa nueva, procure verificar previamente que el textil no destiñe : ver "**La prueba color**" a continuación.

La prueba color

Durante el primer lavado, una prenda de color suele desteñir, excepto si está garantizada color sólido. Antes de echarla a lavar, haga la prueba siguiente :

- Elija una parte no visible de la prenda
- Mójela con agua caliente

- Apriétela luego contra un tejido blanco

- Si la prenda no destiñe, puede lavarla normalmente a máquina.
- Si la prenda destiñe, lávela por separado a máquina o a mano.

No exceder las cargas máximas siguientes :

ALGODÓN / COLORES / FIBRAS MEZCLADAS :	.....5 a 6 kg
SINTÉTICOS :	.....2,5 a 3 kg
LANA :	.....1,5 kg
DELICADO / SEDA :	.....1 kg

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "espesa"

Sábana 1 persona	400 a 500 g	Camiseta algodón talla grande	150 g
Sábana 2 personas	800 g	Trapo de cocina	100 g
Funda de almohada	200 g	Mantel	250 g
Camisón ligero	150 g	Lencería delicada	50 g
Pantalón de tela niño	120 g	Prenda de lana sintética niño	50 g
Pantalón de tela adulto.....	500 g	Calcetí	20 g
Camisa hombre algodón/políester	200 g	Pijama de tela adulto	250 g

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "poco espesa"

Pantalón vaquero adulto	800 g a 1 kg	Pijama felpa niño	100 g
Toalla grande felp.....	700 g	Albornoz	1200 g
Toalla pequeña felpa	300 g	Sweat-shirt.....	250 g
Pantalón jogging adulto	350 g	Funda relleno nórdico.....	1500 g

La verificación de su ropa

⚠ El no respeto de los consejos siguientes puede provocar daños graves, incluso sin remedio (tambor dañado, ropa desgarrada, etc.) y anula la garantía.

- Vacíe los bolsillos.
- Cierre las cremalleras y los cierres de presión.
- Quite los ganchos de los visillos o ponga los visillos en una redecilla de lavado.

- Quite los botones mal cosidos, las alfileres, las grapas
- Ponga las pequeñas piezas de ropa (cintas, bolsitos, etc.) en una redecilla de lavado.
- Dé la vuelta a los textiles multicapas (saco de dormir, anorak...).
- Dé la vuelta a los tejidos de punto, los textiles de decoración adicional, los pantalones y las prendas de punto.

El tratamiento de las manchas difíciles

Las manchas de transpiración, sangre, fruta, vino, chocolate, desaparecen generalmente con las coladas que contienen elementos biológicos, sin embargo, otras manchas necesitan un tratamiento específico antes de echar la ropa en la máquina. Haga una prueba primero en un sitio poco visible del textil y aclare abundantemente. Si aplica un quitamanchas, empiece siempre por el exterior de la mancha para evitar las aureolas.

HIERBA : Aplique vinagre blanco o alcohol de 90° sobre la mancha (si lo permite el textil) y luego aclare y proceda al lavado.

BOLÍGRAFO - ROTULADOR : quite lo máximo de tinta frotando la mancha con un papel absorbente. Coloque un trapo blanco limpio detrás de la mancha y frote la mancha con otro trapo empapado de vinagre blanco para las fibras sintéticas y artificiales o de alcohol de 90° para las otras fibras (si lo permite el textil).

ÓXIDO : para manchas ligeras, recubra de sal, exprima zumo de limón sobre la sal y deje reposar una noche ; luego aclare abundantemente y efectúe un lavado. Para manchas más importantes, utilice un producto antioxidante siguiendo los consejos del fabricante con mucha atención.

CHICLE : enfríelo con un cubo de hielo.

Cuando esté suficientemente duro, ráspelo con la uña. Quite el aureola que subsiste mediante un producto antigrasa*.

GRASA - ALQUITRÁN : utilice eau écarlate* o sino, eche un poco de mantequilla fresca sobre la mancha, deje reposar y frote con esencia de trementina*.

PINTURA : no deje secarse los depósitos de pintura. Trátelas inmediatamente con el solvente indicado sobre el bote de pintura (agua, trementina*, white spirit*). Enjabone y aclare.

VELA : quite lo máximo de la mancha raspando. Ponga después papel absorbente de ambos lados del tejido y pase una plancha sobre la mancha para que se derrita el resto de cera.

PRODUCTOS DE MAQUILLAJE : coloque el lado manchado del tejido sobre papel absorbente y moje el reverso del tejido con alcohol de 90°. Si el artículo lo permite y si la mancha no está grasa.



UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS QUITAMANCHAS :

Para evitar cualquier riesgo de incendio o de explosión :

(*) si utiliza los productos aconsejados en las recetas anteriores, procure aclarar abundantemente su ropa antes de introducirla en su máquina.

- si utiliza quitamanchas del comercio, siga muy atentamente los consejos del fabricante



Le recordamos que, en general, las manchas tratadas inmediatamente se eliminan fácilmente. En cambio, las manchas antiguas que han sido planchadas o secadas en tambor doméstico ya no pueden quitarse.

En caso contrario, elija mejor un producto antigrasa (de tipo tricloroetileno*).

CAFÉ - TÉ :

- sobre algodón blanco : frote la mancha con agua oxigenada* antes de efectuar un lavado normal

- sobre algodón de color : frote la mancha con una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para litro de agua) antes de efectuar un lavado normal.

- sobre la lana : frote la mancha con una mezcla de igual cantidad de alcohol y de vinagre blanco antes de lavar la prenda.

CHOCOLATE - FRUTA - ZUMO - VINO :

frote la mancha con una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para litro de agua); Aclare bien y lave normalmente.

GRASA : espolvorear inmediatamente el tejido con talco. Deje secar y cepille despacio para eliminar el talco. Luego, frote con un producto antigrasa de tipo esencia mineral*. Aclare y lave normalmente.

SANGRE : enjuague, lo más rápidamente posible, la prenda manchada en agua fría salada, luego efectúe un lavado normal.

KETCHUP - SALSA DE TOMATE : Prepare una solución con un volumen de glicerina para un volumen de agua caliente. Deje remojar la ropa durante una hora y proceda a un lavado normal.

Carga de la ropa

Efectue las operaciones en el orden siguiente :

Apertura de la máquina

- Verifique que la tecla "Marcha/Parada" (Ⓢ) esté suelta.
- Abra la puerta tirando de su empuñadura hacia usted.

Introducción de la ropa

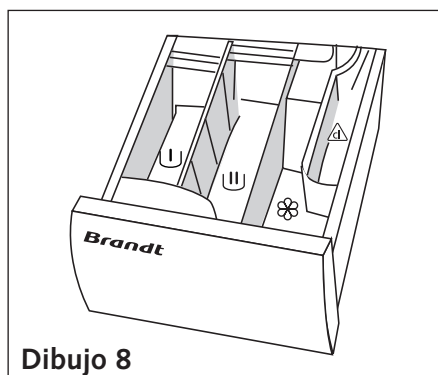
Para resultados óptimos de lavado, coloque la ropa, previamente seleccionada y desplegada,

en el tambor, sin aplastarla y repartiéndola de modo uniforme. Mezcle la ropa grande y pequeña para obtener un centrifugado óptimo, sin formación de desequilibrio.

Cierre de la máquina

- Cierre la puerta apretando encima hasta que esté bloqueado.
- ⚠ Procure no aprisionar ninguna prenda entre la puerta y el caucho de la cuba.

Carga de los productos de lavado



Dibujo 8

I Cajetín prelavado (polvo)

II Cajetín lavado (polvo o líquido)

☼ Suavizante

⚠ El cajetín "LAVADO" puede contener los polvos y los líquidos, sin embargo, no utilizar detergente líquido para los programas CON prelavado.

⚠ El suavizante concentrado debe diluirse con agua caliente.

⚠ Para un llenado correcto de los cajetines de productos, ponga la tapa en su posición máxima de apertura.

⚠ No exceder el nivel MAX.

Dosificación del detergente

La cantidad de detergente que utilizar depende de la dureza del agua, del grado de suciedad y de la cantidad de ropa que lavar.

Remítase siempre a las prescripciones de dosificación que aparecen sobre el embalaje de sus productos de lavado.

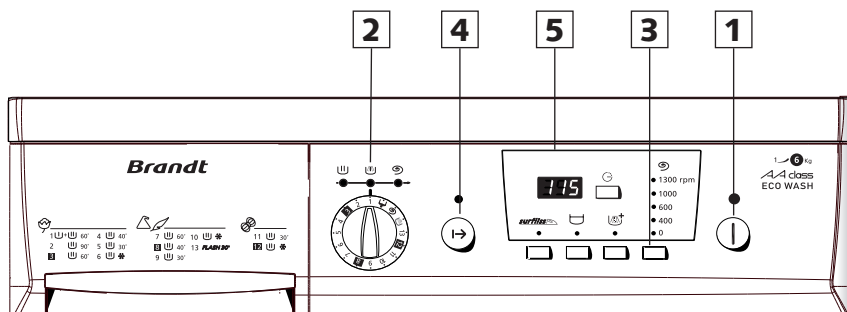
Atención : los consejos de los fabricantes de detergente corresponden, en la mayoría de los casos, a un llenado máximo del tambor. Adapte correctamente su dosificación al peso de la ropa introducida en la máquina.

Estos consejos le evitarán una dosificación excesiva responsable de la generación de espuma. Una sobreproducción de espuma puede disminuir los resultados de su máquina y aumentar la duración de lavado así como el consumo de agua.

Detergentes para ropa de lana y textiles delicados

Para el lavado de estos textiles, se recomienda utilizar un detergente apropiado (procure no echarlo directamente sobre el tambor ya que ciertos productos resultan agresivos para el metal).

Selección de un programa de lavado



1 Puesta bajo tensión de la máquina

Apriete sobre la tecla **1** para poner el aparato bajo tensión. El indicador luminoso se enciende inmediatamente.

⚠ Verifique que el cable eléctrico esté enchufado y el grifo de agua abierto

2 Selección del programa

Elija el programa mejor adaptado a la naturaleza de su ropa. Para ello, remítase a las indicaciones que aparecen sobre las etiquetas colocadas sobre la mayoría de los textiles.

Luego seleccione mediante el selector **2** el programa que desea :

ALGODÓN :

Si su carga de ropa está compuesta de BLANCO o ALGODÓN, puede elegir un prelavado y un lavado a 60°, o un lavado solo a 90, 60, 40, 30° o en frío.

MIXTO :

Si su carga de ropa está compuesta de COLORES, SINTÉTICOS RESISTENTES o FIBRAS MEZCLADAS, puede elegir un lavado a 60 ó 40°.

DELICADO

Si su carga de ropa está compuesta de VISILLOS o TEXTILES DELICADOS, puede elegir un lavado a 40, 30 ó en frío

LANA

Si su carga de ropa está compuesta de ROPA DELICADA o LANAS "LAVABLES A MÁQUINA", puede elegir un lavado a

30° o en frío.

Si su lavadora dispone de una pantalla, esta se encenderá durante la selección de un programa, indicando durante unos segundos el programa elegido de la manera siguiente, "P" para programa seguido del número correspondiente a su selección (ejemplo "P02" para un lavado algodón a 90°). Después, indicará la duración estimada del lavado en minutos.

i Para obtener más detalles, refiérase al cuadro de programas, página 17, o a las inscripciones que aparecen en la caja de producto.

3 Selección del centrifugado

Seleccione una velocidad de centrifugado adaptada a la naturaleza de la ropa. Para esto, una presión repetida en la tecla **3** permite seleccionar la velocidad deseada o renunciar a un centrifugado. Si renuncia al centrifugado, el agua se vaciará directamente al final del aclarado. La velocidad de centrifugado elegida está indicada por un indicador luminoso.

i En los arranques de programa Mixto, la velocidad es automáticamente limitada a 1000 ó 1100 rev/mn.

En los arranques de programa Delicados y Lana, la velocidad es automáticamente limitada a 600 rev/mn.

Selección de un programa de lavado

4 Lanzamiento del ciclo de lavado

Tras haber efectuado la programación, apriete sobre la tecla " Arranque " [4]. Un indicador luminoso indica entonces la puesta en marcha del programa. Tres diodos de evolución de ciclo indican las diferentes fases de lavado : lavado (incluso prelavado), aclarado y centrifugado (incluso vaciado).

Si su aparato dispone de una pantalla, el tiempo restante de lavado empezará entonces a descontarse.

⚠ Asegúrese del cierre correcto de la puerta de la máquina.

5 Final del ciclo de lavado

Cuando el lavado está terminado, los tres diodos de evolución de ciclo (lavado, aclarado y centrifugado) permanecen encendidos. Puede entonces abrir la puerta y sacar la ropa.

6 Interrupción del lavado

Puede interrumpir el lavado en curso, por ejemplo, para añadir o quitar ropa. Asegúrese ante todo de que el nivel de agua en el interior del tambor sea inferior al de la puerta. Luego, apriete sobre la tecla

" Arranque " [4], el indicador luminoso de puesta en marcha del programa se apaga. Para volver a arrancar el programa, vuelva a apretar sobre la tecla " Arranque " [4], el indicador luminoso volverá a encenderse y el programa empezará donde lo ha dejado.

7 Parada de la máquina

Al terminarse el ciclo, ponga el aparato fuera de tensión soltando la tecla [1].

⚠ Por razones de seguridad, se aconseja desenchufar el cable eléctrico y cerrar el grifo de llegada de agua. Mantenimiento del filtro de bomba

Debe limpiar regularmente el filtro de la bomba de vaciado (ver forma de procedimiento en el capítulo "MANTENIMIENTO CORRIENTE").

⚠ Si no limpia regularmente el filtro de bomba, los resultados de su máquina pueden no ser los adecuados.

OTROS PROGRAMAS

Rápido 30'


Para lavar ropa poco sucia o en pequeña cantidad en 30 minutos :

- Eche detergente y productos de limpieza en el cajetín.
- Gire el selector [2] hasta la posición 13
- Seleccione una velocidad de centrifugado adaptada a la naturaleza de la ropa [3]
- Apriete sobre la tecla "Arranque" [4]

Aclarado solo


Para aclarar ropa lavada a mano :

- si lo desea, ponga suavizante en el cajetín ☼


- Gire el selector [2] hasta la posición "  "
- Seleccione una velocidad de centrifugado adaptada al tipo de ropa [3]
- Apriete sobre la tecla " Arranque " [4]

Centrifugado solo

Para aclarar ropa lavada a mano :

- Gire el selector [2] hasta la posición "  "
- Seleccione una velocidad de centrifugado adaptada al tipo de ropa [3]
- Apriete sobre la tecla " Arranque " [4]

Funciones opcionales (según modelo) 5

- **Colores oscuros** : Esta función le permite lavar sin ninguna preocupación su ropa de color oscuro. Gracias a un aclarado y a un centrifugado adaptado, su ropa conservará su color y su textura. Esta opción es disponible en los programas algodón, mixto y delicado.
- **Parada Cuba Ilena** : Esta función ha de utilizarse para los textiles que no desea centrifugar o si preve una ausencia prolongada al final del lavado. Una vez seleccionada la tecla, el ciclo se interrumpe antes del centrifugado final, lo que permite a su ropa remojar en agua para evitar las arrugas. Después, puede desear efectuar un vaciado con centrifugado. En este caso, suelte esta tecla, el programa se terminará automáticamente. O puede desear efectuar un vaciado sólo. En este caso, gire el selector **2** hasta la posición vaciado "  " y suelte la tecla.
- **Aclarado extra** : Programa complementario "especial pieles sensibles y alérgicas" ; añade un aclarado suplementario en los ciclos "algodón o mixtos".
- **Arranque diferido** (únicamente en los modelos que disponen de una pantalla). Con la función arranque diferido, puede retrasar el arranque del programa, según sus necesidades, de una a veinticuatro horas.

Instrucciones :

1. Apretar sobre la tecla Arranque diferido tantas veces como el número de horas diferidas que desea.
2. A cada apriete, la pantalla indica el número de horas diferidas por un " H " seguido por el número de horas (por ejemplo " H03 " para 3 horas)
3. Una vez validado el programa, la pantalla indica el número de horas restante antes del arranque del lavado.

Para anular un arranque diferido, volver a apretar sobre la tecla Arranque Diferido hasta que vuelva a " H00 ". Después de unos segundos, la pantalla indica la duración del lavado seleccionado en minutos.

Evolución del programa

Una serie de indicadores luminosos indica el estado de avance del programa. Estos indicadores luminosos están situados por encima del selector **2**

" **Lavado** " : Este indicador está encendido durante el ciclo de prelavado y de lavado.

" **Aclarado** " : Este indicador está encendido durante el aclarado.

" **Centrifugado** " : Este indicador está encendido durante el centrifugado y el vaciado.

Al final del ciclo, los tres diodos se encienden. Además, en los modelos con pantalla, el tiempo restante hasta el final del lavado está indicado en minutos.

Seguridades de lavado

Seguridad de apertura de puerta :

En cuanto se inicia el ciclo de lavado, la puerta de su aparato se bloquea.

En cuanto se acaba el ciclo, la puerta se desbloquea.

⚠ No intente abrir la puerta de su aparato en curso de ciclo, podría dañar la seguridad automática que bloquea la puerta durante el ciclo.

Seguridad anti desbordamiento :

En curso de funcionamiento, el control permanente del nivel de agua previene cualquier desbordamiento.

Seguridad anti desequilibrio :

Su lavadora está dotada de una seguridad que puede limitar el centrifugado al detectar un reparto incorrecto de la carga.

En este caso, su ropa puede estar insuficientemente centrifugada. Reparta entonces, de modo uniforme, su ropa en el tambor y programe otro centrifugado.








Seguridad niño :

Puede bloquear los mandos en curso de lavado para evitar que el programa que ha elegido se anule o se modifique durante una manipulación involuntaria de las teclas y botones (por un niño por ejemplo).

Para ello, apriete simultáneamente durante unos segundos sobre las teclas Colores oscuros y Aclarado extra. El indicador luminoso de Arranque se pone entonces a parpadear. Los mandos estarán entonces bloqueados durante todo el ciclo. Al final de éste, se desbloquearán automáticamente.

Si desea desbloquear esta seguridad durante el ciclo, vuelva a apretar simultáneamente durante unos segundos sobre las teclas Colores oscuros y Aclarado extra.

Selección de programas

Tipo de programas	tipo de lavado	Posición	Temperaturas aconsejadas	Velocidad de centrifugado	duración del ciclo
algodón 	Prelavado y lavado algodón 60°C	1	60	de 0 a velocidad máxima.	2 h 15
	lavado algodón intensivo 90°C	2	90		2 h 05
	lavado algodón intensivo 60°C	3	60		2 h 20
	Lavado algodón 40°C	4	40		2 h 05
	Lavado algodón 30°C	5	30		2 h 00
	Lavado algodón en frío	6	frío		1 h 30
Sintéticos delicados 	Lavado mixto 60°C	7	60	de 0 a 1000 ó 1100 rev/min	1 h 30
	Lavado mixto 40°C	8	40		1 h 20
	Lavado textiles delicados 30°C	9	30	de 0 a 600 rev/min	1 h 15
	Lavado textiles delicados en frío	10	frío		1 h 10
Lana 	Lavado lana 30°C	11	30	de 0 a 600 rev/min	0 h 40
	Lavado lana en frío	12	froid		0 h30
Sintéticos delicado algodón 	Lavado rápido 30°C	13 <i>FLASH 30'</i>	30	de 0 a velocidad máxima	0 h 30
Opciones	Aclarado y centrifugado	- 	-		0 h 25
	Centrifugado solo	- 	-		0 h 10
	Vaciado	- 	-	0 h 02	

Ciclo Algodón : carga máxima 6 kg

Ciclo mixto y Delicado : carga máxima 3 kg

Ciclo lana : carga máxima 1 kg

PROGRAMA PARA LOS ENSAYOS COMPARATIVOS Y NORMALIZADOS

Programa	3
Temperatura	60°C
Carga	5 a 6 kg
Duración	2 h 20
Energía.	
Agua	

En cuanto al anuncio escrito sobre la etiqueta energética, los ensayos se efectúan según la directiva europea 92/75/CEE con capacidad nominal, asegurándose de la utilización total del detergente CEI desde el principio de la fase de lavado.

Mantenimiento corriente

Limpieza del aparato

⚠ Para la limpieza de la carrocería, del cuadro de mando, y, en general, de todas las piezas de plástico, utilice una esponja o un trapo mojado con agua y jabón líquido únicamente.

En cualquier caso, **proscribir** :

- los polvos abrasivos
- las esponjas metálicas o de plástico
- Los productos a base de alcohol (alcohol, diluyente ...)

Mantenimiento de las piezas internas

Para garantizar una mayor higiene, le recomendamos :

- dejar la puerta abierta cierto tiempo después del lavado,
- limpiar, aproximadamente una vez al mes, las partes de plástico y de caucho del acceso a la cuba, mediante un producto ligeramente clorado. Para eliminar todos los residuos de este producto, aclarar.
- efectuar un ciclo de lavado a 90°C por lo menos una vez al mes.

Riesgo de helada

En caso de riesgo de helada, desenchufe el tubo de llegada de agua y vacíe el agua que podría quedar en el tubo de vaciado colocándolo lo más abajo posible en un recipiente.

Verificaciones periódicas

Le recomendamos verificar el estado de las tuberías de llegada de agua y de vaciado. Si constata la menor grieta, no dude en reemplazarlos por tubos idénticos disponibles dirigiéndose a su fabricante o al Servicio postventa.

Reemplazo del tubo de alimentación de agua

Al cambiarlo, controle el apriete correcto y la presencia de la junta en ambas extremidades.

⚠ Reemplazo del cable de alimentación eléctrica

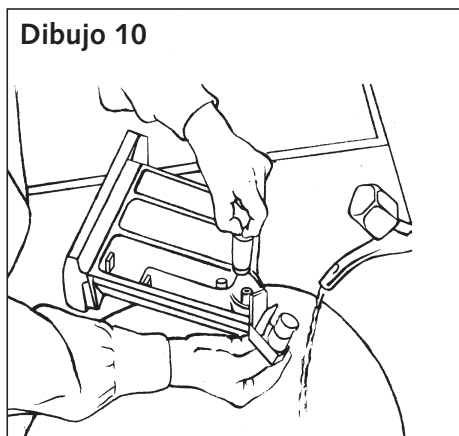
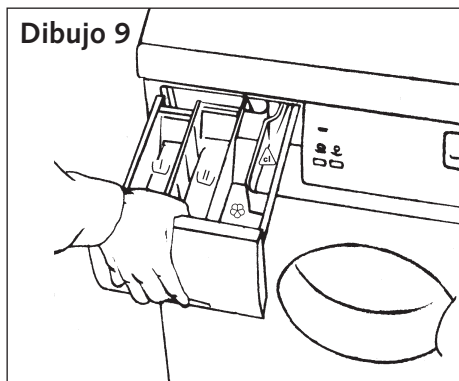
Para su seguridad, esta operación debe ser efectuada imperativamente por el servicio postventa del fabricante o un profesional cualificado.

Limpieza del cajetín de productos

Limpie regularmente el cajetín de productos.

Para ello :

- Quite completamente el cajetín de productos detergentes (*Dibujo 9*).
- Aclare los diferentes compartimentos y sifones del cajetín de producto debajo del grifo y con agua tibia. Si necesario, quite los residuos de detergente mediante un cepillo (*Dibujo 10*).
- Vuelva a colocar el cajetín de productos (procure vaciar previamente el excedente de agua que podría quedar en el interior de éste).



Mantenimiento corriente

Limpeza del filtro de bomba

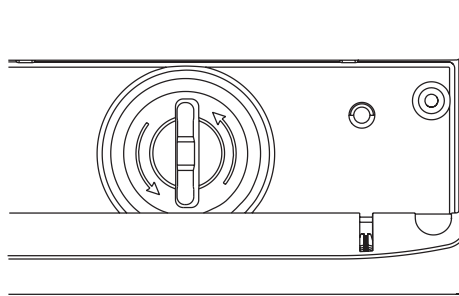
Este filtro recupera los pequeños objetos que ha podido dejar por inadvertencia en sus prendas y evita que estorben el funcionamiento de la bomba.

Para limpiarlo, proceder como sigue :

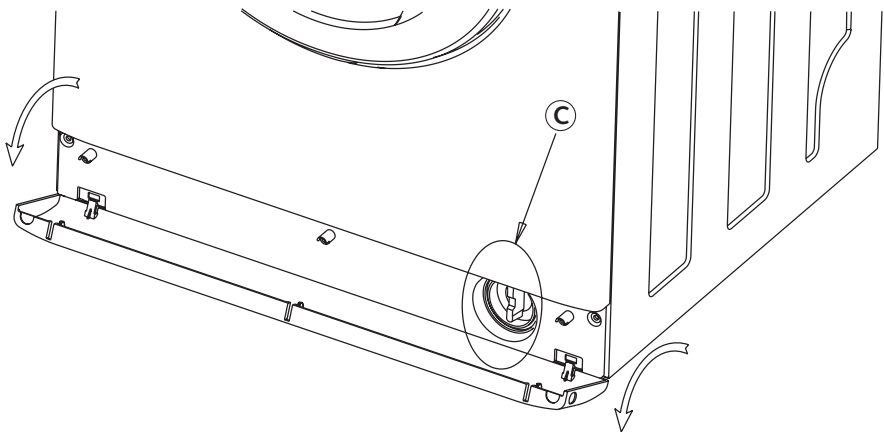
- Quite el zócalo situado en la parte delantera de la lavadora, quitando, mediante un destornillador cruciforme, los 2 tornillos situados en los lados, y luego volcando el zócalo hacia delante (*Dibujo 11*).

- Coloque un recipiente debajo del filtro y gire de un cuarto o media vuelta el tapón del filtro para recoger el agua que se evacúa (*Detalle*)
- Cuando el agua ha acabado de evacuarse, gire varias veces el tapón del filtro para quitarlo.
- Quite los objetos o las pelusas que podrían tapar el filtro.
- Para volver a montar el filtro y el zócalo, proceda en sentido inverso.

Dibujo 11



Detalle



Incidentes que pueden ocurrir

Algunos incidentes pueden ocurrir durante la utilización de su aparato ; aquí figuran puntos que verificar.

Incidentes

El ciclo no arranca/El aparato no está alimentado en agua

Causas posibles / Remedios

- El programa ha sido seleccionado de manera incompleta :
 - la tecla " Arranque " no se ha pulsado
 - el selector de programas ha quedado en posición "Parada".
- El aparato no está alimentado en electricidad :
 - verifique que la toma de corriente esté correctamente enchufada.
 - Verificar el disyuntor, los fusibles.
- El grifo de llegada de agua está cerrado.
- La puerta del aparato está mal cerrada.

Fuertes vibraciones durante el centrifugado

- Su aparato no ha sido correctamente desembriado :
 - verifique que todos los calzos que sirven al transporte hayan sido retirados (ver capítulo "DESMONTAJE DE LAS BRIDAS DE TRANSPORTE DE SU APARATO")
- El suelo no es horizontal.

la ropa no está centrifugada o insuficientemente centrifugada

- Ha seleccionado un programa sin centrifugado, por ej. "Esgurrido".
- La seguridad de centrifugado ha detectado un reparto incorrecto de la ropa en el tambor.- ventile la ropa y programe un nuevo centrifugado

Se forma un charco de agua alrededor de la máquina

- ⚠ Quite primero la toma de corriente o corte el fusible correspondiente y cierre el grifo de llegada de agua.**
Durante el funcionamiento del aparato, el control constante del nivel impide al agua desbordar. Si, a pesar de esto, sale agua de la máquina, puede ser que :
- el tubo de vaciado esté mal posicionada en el conducto de evacuación.
 - las conexiones del tubo de alimentación de agua a la máquina y al grifo no sean estancas :
 - verifique la presencia de las juntas así como el apriete de los racores.

Desbordamiento de espuma

- Ha utilizado demasiado producto detergenteo
- No ha utilizado un detergente para lavadora :
 - efectúe un vaciado y programe varios aclarados. Por fin, vuelva a arrancar el programa de lavado..

La máquina no vacia

- Ha programado una "Parada cuba llena".
- El filtro de la bomba de vaciado está tapado :
 - límpielo (ver forma de procedimiento en el capítulo "MANTENIMIENTO CORRIENTE").
- El tubo de evacuación está plegado o aplastado

⚠ De manera general, y sea cual sea la anomalía constatada, conviene parar la máquina, desenchufar el cable de alimentación eléctrica y cerrar el grifo de llegada de agua.

Autodiagnóstico Servicio postventa

Su lavadora dispone de un detector automático de las averías que pueden ocurrir en su aparato. Estas están reunidas en nueve grandes categorías y están indicadas mediante diodos intermitentes o mediante un mensaje en la pantalla. Encontrará a continuación la lista de las averías detectables por su lavadora.

Avería	Mensaje de alerta (modelos con diodos)	Mensaje de alerta (modelo con pantalla)	Acción
Falta de llenado de agua	Parpadeo de los diodos " Lavado " y " Aclarado "	F01	Entre en contacto con su servicio postventa
Falta de vaciado	Parpadeo de los diodos " Aclarado " y " Centrifugado "	F02	Entre en contacto con su servicio postventa
Ropa mal equilibrada durante el centrifugado	Parpadeo de los diodos " Lavado " y " Centrifugado "	F03	Vuelva a iniciar un ciclo, si vuelve a aparecer el mensaje, entre en contacto con su servicio postventa
Puerta abierta	Parpadeo de los diodos " Lavado " ; " Centrifugado " y " Aclarado "	F04	Cierre la puerta, si vuelve a aparecer el mensaje, entre en contacto con su servicio postventa
Temperatura de calentamiento del agua excesiva	Parpadeo de los diodos " Lavado " ; " Centrifugado " y " Aclarado " + un diodo entre los cinco diodos de selección de centrifugado o de ACP	F05	Entre en contacto con su servicio postventa
Falta de calentamiento del agua		F06	Entre en contacto con su servicio postventa
Desbordamiento del agua en la cuba		F07	Entre en contacto con su servicio postventa
Avería de programación		F08	Entre en contacto con su servicio postventa
Avería motor		F09 et F10	Entre en contacto con su servicio postventa

Servicio postventa :

Las intervenciones que requiera la lavadora deberán ser efectuadas :

- por el revendedor,
- o por cualquier profesional cualificado depositario de la marca.

Al llamar, indique la referencia completa de la máquina (modelo, tipo, número de serie).
Estos datos figuran en la placa de identificación situada en la parte trasera de la máquina.

Περίληψη περιεχομένων

	Σελίδα
• Οδηγίες ασφαλείας	46
• Περιβάλλον και οικονομία.....	46
• Περιγραφή της συσκευής	47
1 - Πώς να κάνετε την πρώτη σας εγκατάσταση	
• Αφαίρεση των χαλινών μεταφοράς από τη συσκευή σας	48
• Σύνδεση με το δίκτυο νερού.....	49
• Σύνδεση με το σωλήνα εκκένωσης.....	49
• Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο	50
• Τοποθέτηση της συσκευής σας	51
• Πριν πλύνετε για πρώτη φορά ρούχα.....	51
2 - Πώς να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας	
• Κωδικοί συντήρησης των υφασμάτων.....	52
• Προετοιμασία των ρούχων σας (ταξινόμηση, δοκιμή χρώματος, ποσότητα ρούχων και έλεγχος).....	53
• Καθαρισμός των δύσκολων λεκέδων.....	54
• Εισαγωγή των ρούχων στο πλυντήριο	55
• Εισαγωγή των προϊόντων πλυσίματος	55
• Επιλογή προγράμματος πλυσίματος	56 et 57
• Άλλα προγράμματα.....	57
• Προαιρετικές λειτουργίες	58
• Εξέλιξη του προγράμματος	58
• Ασφάλειες του πλυντηρίου	59
• Επιλογές προγραμμάτων	60
3 - Η συνηθισμένη συντήρηση της συσκευής σας	
• Καθαρισμός της συσκευής, των εσωτερικών στοιχείων	61
• Κίνδυνος παγετού.....	61
• Έλεγχος και αλλαγή των σωλήνων	61
• Αλλαγή του συρταριού προϊόντων	61
• Καθαρισμός του φίλτρου	62
4 - Εντοπισμός και διόρθωση βλαβών	
• Ο κύκλος δεν ξεκινά / Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με νερό	63
• Ισχυροί κραδασμοί κατά το σπύψιμο	63
• Τα ρούχα δεν σπύβονται κανονικά ώ καθόλου	63
• Σχηματίζεται λίμνη νερού γύρω από τη συσκευή	63
• Ξεχειλίζει αφρός	63
• Η συσκευή δεν αποστραγγίζει	63
• Αυτοδιάγνωση υπηρεσίας σέρβις	64

Στις σελίδες που ακολουθούν θα βρείτε τα παρακάτω σύμβολα τα οποία επισημαίνουν:



τις οδηγίες ασφαλείας (για σας, τη συσκευή ή τα ρούχα σας),



ηλεκτρικό κίνδυνο,



τις σημαντικές συμβουλές και πληροφορίες

Οδηγίες ασφαλείας

Η συσκευή αυτή η οποία προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση, έχει σχεδιαστεί για το πλύσιμο, το ξεβγάλμα και το στύψιμο ρούχων που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο.

⚠ Τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω οδηγίες. Δεν φέρουμε απολύτως καμία ευθύνη και η εγγύηση παύει να ισχύει, σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των συστάσεων αυτών, καθώς και σε περίπτωση ατυχήματος με σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

- Τη συσκευή θα πρέπει να τη χρησιμοποιείτε πάντα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως, για να αποφύγετε την τυχόν ζημιά στα ρούχα σας και τη συσκευή σας.
- Αν, πριν από πλύσιμο, καθαρίζετε τα ρούχα σας με προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων, διαλυτικά και εν γένει εύφλεκτα και εκρηκτικά προϊόντα, μην τα εισάγετε αμέσως στο τύμπανο της συσκευής (βλέπε κεφάλαιο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΔΥΣΚΟΛΩΝ ΛΕΚΕΔΩΝ").

Επίσης, σας συνιστούμε ιδιαίτερα να μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα σε μπουκάλια αεροζόλ κοντά στο πλυντήριό σας, και γενικά κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές σε δωμάτιο που δεν αεριζείται καλά (κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης).

- Αν συμβούν βλάβες και οι λύσεις που προτείνουμε δεν σας βοηθούν να τις διορθώσετε ικανοποιητικά (βλέπε κεφάλαιο

"ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΒΛΑΒΩΝ"), επικοινωνήστε με εξειδικευμένο τεχνικό.

- Όταν κάνετε καινούργια εγκατάσταση, το πλυντήριο πρέπει να συνδέεται με το δίκτυο νερού μέσω καινούργιου σωλήνα. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείτε τον παλιό σωλήνα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τη συσκευή, και απομακρύνετε πάντα τα οικιακά ζώα από το σημείο της συσκευής.
- Όταν αχρηστευτεί η συσκευή πρέπει να την αχρηστέψετε αμέσως. Αποσυνδέστε και κόψτε το καλώδιο τροφοδότησης όσο το δυνατόν κοντύτερα στη συσκευή. Κλείστε το νερό και αφαιρέστε το σωλήνα. Καταστρέψτε το σύστημα κλεισίματος της πόρτας.

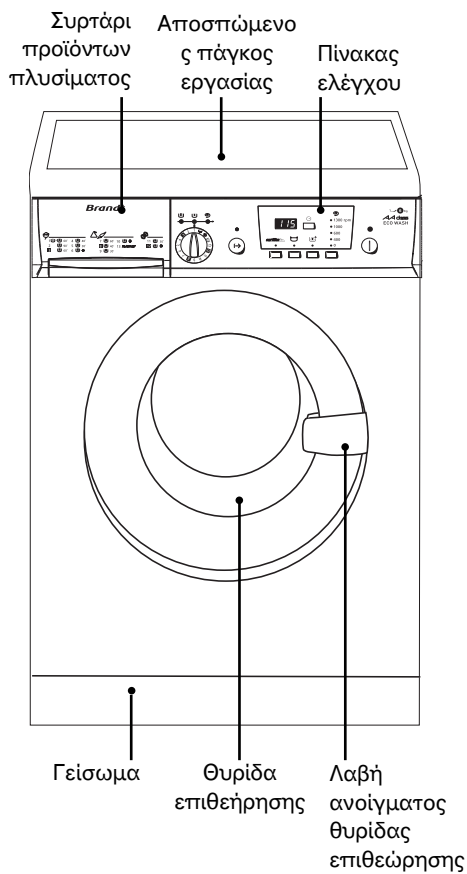
Περιβάλλον και οικονομία

- Γεμίζοντας το πλυντήριο μέχρι τέρμα επωφελείστε στο μέγιστο από άποψη οικονομίας νερού και ρεύματος.
- Μην προγραμματίζετε πρόπλυση παρά μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητη: π.χ. για αθλητικά ρούχα ή πολύ λερωμένα ρούχα δουλειάς κλπ.
- Για λίγο ή μέτρια λερωμένα ρούχα, αρκεί πρόγραμμα σε χαμηλή θερμοκρασία για να πετύχετε άριστα αποτελέσματα στο πλύσιμο.
- Για ελάχιστα λερωμένα ρούχα, επιλέγετε σύντομο χρόνο πλυσίματος.
- Κανονίζετε τη δόση του προϊόντος πλυσίματος, ανάλογα με τη σκληρότητα

του νερού, το βαθμό λερώματος και την ποσότητα των ρούχων, και τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στα κουτιά των απορρυπαντικών.

- Τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα υλικά από τα οποία αποτελείται το πλυντήριό σας, ανακυκλώνονται κανονικά. Αυτό θα πρέπει να το έχετε υπόψη σας όταν έλθει η ώρα να τα πετάξετε. Ζητήστε πληροφορίες στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή ή στις τεχνικές υπηρεσίες του δήμου, για τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Περιγραφή της συσκευής



Εικόνα 1

Αφαίρεση των χαλινών μεταφοράς της συσκευής



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ

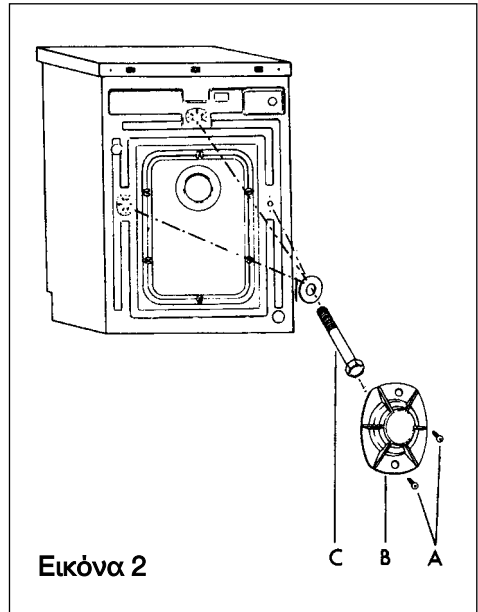
Οι διαδικασίες αυτές συνίστανται στην αφαίρεση όλων των στοιχείων που χρησίμευαν για την ακινητοποίηση του κάδου της συσκευής σας κατά τη μεταφορά.

Αυτές οι λεγόμενες διαδικασίες "αποχαλίνωσης" είναι απαραίτητες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής σας και την τήρηση των προδιαγραφών που ισχύουν στο θέμα της ασφάλειας.

Αν οι διαδικασίες αυτές δεν γίνουν εξ ολοκλήρου, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- 1- Κόψτε και αφαιρέστε τη διαφανή συσκευασία καθώς και τις εσωτερικές ενισχύσεις. Βγάλτε το πλυντήριο από τη βάση του από πολυστυρένιο.
- 2- Με ένα κατσαβίδι βγάλτε τις 6 βίδες "A" που στηρίζουν τις 3 πλάκες "B" που βρίσκονται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.
- 3- Βγάλτε τις 3 βίδες χαλίνωσης "C".
- 4- Καλύψτε τις 3 οπές με τις πλάκες "B" που αναφέρονται παραπάνω.

i Σας συνιστούμε να φυλάξετε όλα τα στοιχεία χαλίνωσης διότι θα πρέπει να τα ξαναχρησιμοποιήσετε όταν στο μέλλον χρειαστεί να μεταφέρετε το πλυντήριο.



Συνδέσεις της συσκευής σας

Τροφοδότηση με κρύο νερό

Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας

(Εικόνες 3 και 4):

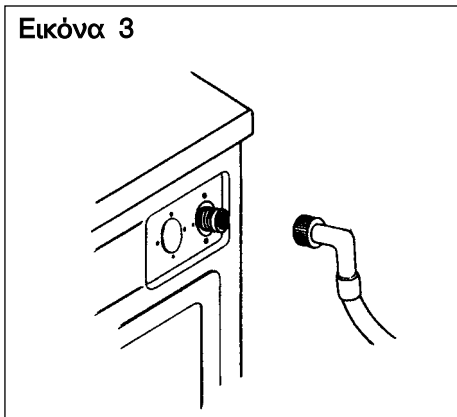
- από τη μια μεριά, με το ρακόρ που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
- και από την άλλη, με βρύση που να διαθέτει σπειρωτό ακροφύσιο Z 20x27 (3/4 BSP).

Αν χρησιμοποιείτε αυτοδιατηρητική βρύση, η χρησιμοποιούμενη διάμετρος πρέπει να είναι τουλάχιστον 6 mm.

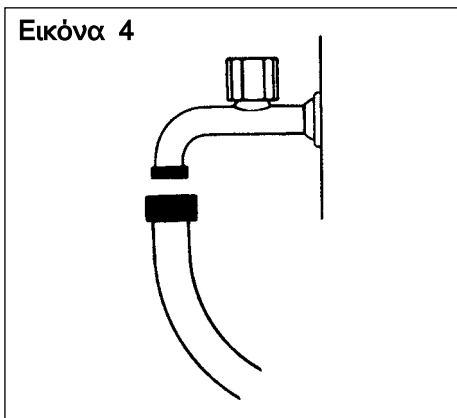
Σημείο λήψης νερού:

- Ελάχιστη πίεση νερού: 0,07 Μπα ή 0,7 bar
- Μέγιστη πίεση νερού: 1 Μπα ή 10 bar

Εικόνα 3



Εικόνα 4

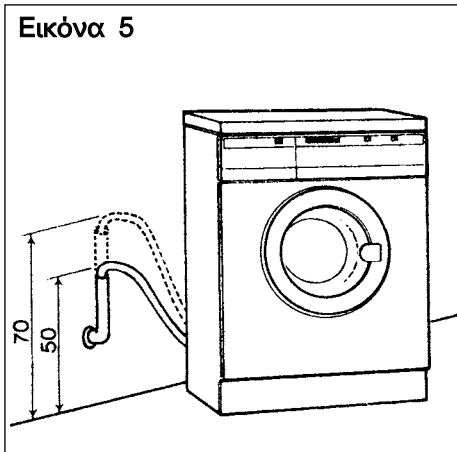


Εκκένωση των απόβλητων

Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης σε σταθερή έξοδο η οποία να βρίσκεται σε απόσταση 50 έως 70 cm από το έδαφος (Εικόνα 5):

- ⚠** Η έξοδος του σωλήνα αποστράγγισης δεν πρέπει να βρίσκεται ποτέ σε απόσταση πάνω από 90 cm από το έδαφος. Φροντίστε η σύνδεση με το δίκτυο νερού να είναι στεγανή. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος του σωλήνα αποστράγγισης είναι καλά στερεωμένη για να μην πέσει και να πλημμυρίσει ο χώρος.

Εικόνα 5



Συνδέσεις της συσκευής σας

⚠ Για λόγους ασφαλείας, πρέπει οπωσδήποτε να τηρείτε τις παρακάτω υποδείξεις.

Ηλεκτρική τροφοδοσία

Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με την προδιαγραφή **NF C 15-100**, ιδιαίτερα σε σχέση με τη γείωση.

Γραμμή 3x2,5 mm² μονοφασικού 230V συνδεδεμένο με :

- ρολόι 20A μονοφασικού 230V-50Hz
 - διακόπτη ασφαλείας και ατομική ασφάλεια (10 ή 16A ανάλογα με το μοντέλο)
 - πρίζα ρεύματος 10/16A 2 πόλων + γείωση
- Δεν φέρουμε απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν απύχημα το οποίο θα προκληθεί από λάθος ηλεκτρική εγκατάσταση.**

i Συμβουλές για την ηλεκτρική εγκατάσταση της συσκευής σας

- Μη χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, προσαρμογέα ρεύματος ή πολύπριζο.
- Μην καταργείτε ποτέ τη γείωση.
- Η πρίζα ρεύματος πρέπει να φτάνεται εύκολα, αλλά να βρίσκεται σε σημείο που να μην την φτάνουν παιδιά.

Αν δεν είστε σίγουροι, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας.

Αν το καλώδιο τροφοδότησης πάθει βλάβη, αλλάξτε το βάζοντας ειδικό καλώδιο ή ειδικό σύστημα καλωδίου το οποίο μπορείτε να παραγγείλετε στον κατασκευαστή ή την υπηρεσία σέρβις του κατασκευαστή. .

Η συσκευή σας είναι σύμφωνη με τις ευρωπαϊκές οδηγίες EOK/73/23 (οδηγία για τη χαμηλή τάση) και τη EOK/89/336 (οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) τροποποιηθείσες από την οδηγία EOK/93/68.

Τοποθέτηση της συσκευής σας

Περιβάλλον της συσκευής:

i Αν τοποθετήσετε τη συσκευή σας δίπλα σε άλλη συσκευή ή έπιπλο, σας συνιστούμε να αφήσετε μεταξύ αυτών αρκετό χώρο ούτως ώστε να διευκολύνεται η κυκλοφορία του αέρα. Πριν κάνετε την οριστική εγκατάσταση του πλυντηρίου σας, σας συνιστούμε να ανατρέξετε στην απέναντι εικόνα η οποία υποδεικνύει τις διαστάσεις εντοιχισμού της συσκευής σας (Εικόνα 6).

⚠ Επίσης, δεν σας συνιστούμε καθόλου:

- να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε υγρό και κακώς αεριζόμενο δωμάτιο.
- να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε χώρο ο οποίος εκτίθεται σε πιτσιλισματα νερού.
- να εγκαταστήσετε τη συσκευή σας σε δάπεδο με μοκέτα.

Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη μοκέτα, φροντίστε με κάθε τρόπο να μην εμποδίζετε την κυκλοφορία του αέρα στη βάση του, ούτως ώστε να γίνεται σωστός αερισμός στα εσωτερικά στοιχεία του.

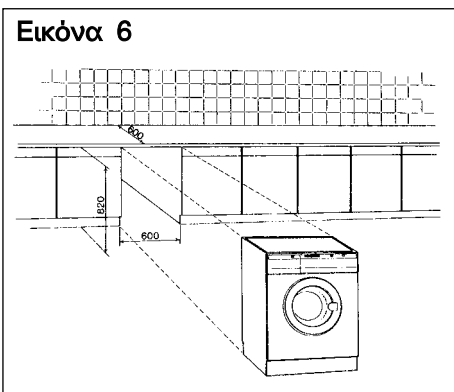
Αλφάδιασμα:

Χρησιμοποιώντας ένα αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι οριζόντιο: μέγιστη κλίση 2°, δηλαδή διαφορά περίπου 1 cm επί του πλάτους και 1,5 cm επί του βάθους του πλυντηρίου.

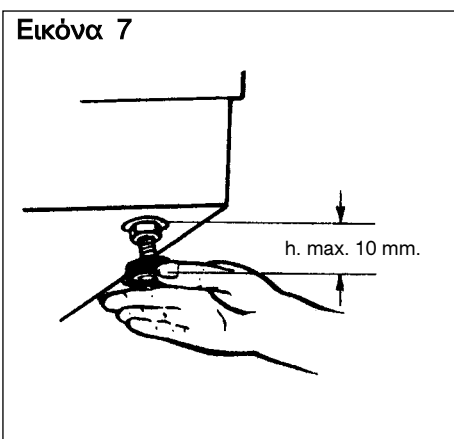
Ρύθμιση του ύψους της συσκευής:

Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος του πλυντηρίου με τα 4 πόδια τα οποία ρυθμίζονται ανεξάρτητα το ένα από το άλλο από 1 έως 15 mm. Για το σκοπό αυτό, αφού εγκαταστήσετε τη συσκευή σας, ανασηκώστε την λίγο και βιδώστε ή ξεβιδώστε κάθε πόδι χωριστά για να ρυθμίσετε το ύψος της (Εικόνα 7).

Εικόνα 6



Εικόνα 7





























Πριν από την πρώτη χρήση:

Πριν βάλετε το πρώτο σας πρόγραμμα πλυσίματος, σας συνιστούμε να κάνετε ένα κύκλο πλυσίματος "BAMBAKERPA 90° χωρίς πρόπλυση", χωρίς ρούχα και χρησιμοποιώντας τη 1/2 δόση του συνηθισμένου προϊόντος σας. Η διαδικασία αυτή έχει σκοπό να εξαλείψει τα υπολείμματα κατασκευής από το εργοστάσιο που ενδέχεται να εναπομένουν μέσα στο πλυντήριο.

Κωδικοί συντήρησης των υφασμάτων

i Σαν διευκόλυνση του έργου συντήρησης των υφασμάτων σας, τα ρούχα διαθέτουν επικέτα η οποία συνοψίζει τις σχετικές πληροφορίες. Οι πληροφορίες αυτές εκφράζονται με κωδικούς χρησιμοποιώντας τα παρακάτω σύμβολα:

ΠΛΥΣΙΜΟ		ΧΛΩΡΙΝΗ			
 Μέγιστη θερμοκρασία: 95°C -Κανονική μηχανική ενέργεια -Κανονικό ξεβγαλμα -Κανονικό στύψιμο  -Χαμηλή μηχανική ενέργεια -Ξέβγαλμα με φθίνουσα θερμοκρασία -Ελαφρύ στύψιμο		 Αραιωμένη χλωρίνη σε κρύο νερό	 Καθόλου χλωρίνη		
 Μέγιστη θερμοκρασία: 60°C ή 50°C -Κανονική μηχανική ενέργεια -Κανονικό ξεβγαλμα -Κανονικό στύψιμο  -Χαμηλή μηχανική ενέργεια -Ξέβγαλμα με φθίνουσα θερμοκρασία -Ελαφρύ στύψιμο  -Πολύ χαμηλή μηχανική ενέργεια -Ξέβγαλμα με φθίνουσα θερμοκρασία -Ελαφρύ στύψιμο		ΣΙΔΕΡΩΜΑ			
		 200 °C Ρύθμιση ψηλά	 150 °C Ρύθμιση μέτρια	 110 °C Ρύθμιση χαμηλά	 Καθόλου σιδέρωμα (καθόλου ατμό)
 Μέγιστη θερμοκρασία: 40°C -Κανονική μηχανική ενέργεια -Κανονικό ξεβγαλμα -Κανονικό στύψιμο  -Χαμηλή μηχανική ενέργεια -Ξέβγαλμα με φθίνουσα θερμοκρασία -Ελαφρύ στύψιμο  -Πολύ χαμηλή μηχανική ενέργεια -Ξέβγαλμα με φθίνουσα θερμοκρασία -Ελαφρύ στύψιμο		ΣΤΕΓΝΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ			
		 Πάσης φύσεως συνηθισμένα διαλυτικά	 Τετραχλωροαιθελ ένιο Ορυκτή βενζίνη	 Ορυκτή βενζίνη και φθοριομένο διαλυτικό F113	 Καθόλου στεγνό καθαρίσμα, ούτε ξελέκισμα με διαλυτικά
		Κανονική διαδικασία		 - Χαμηλή μηχανική ενέργεια - Χαμηλή θερμοκρασία στεγνώματος - Καμία προσθήκη νερού (καθάρισμα σε στεγνοκαθαριστήριο αδύνατο)	
 (picto) Μέγιστη θερμοκρασία: 30°C -Πολύ χαμηλή μηχανική ενέργεια -Κανονικό ξεβγαλμα -Ελαφρύ στύψιμο		ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΕ ΤΥΜΠΑΝΟ ΟΙΚΙΑΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ			
 Πλύσιμο στο χέρι μόνο Μέγιστη θερμοκρασία 40°C (ορισμένες συσκευές τώρα διαθέτουν πρόγραμμα το οποίο επιτρέπει το πλύσιμο στο πλυντήριο αυτού του τύπου υφασμάτων)		 Ισχυρό στέγνωμα	 Απαλό στέγνωμα	 Καθόλου στέγνωμα σε τύμπανο	
 Καθόλου πλύσιμο					

© COFREET

Προετοιμασία των ρούχων σας

Η ταξινόμηση των ρούχων σας

Ανατρέξτε στον πίνακα της προηγούμενης σελίδας για να ταξινομήσετε τα ρούχα σας και να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα σύμφωνα με τις ετικέτες. Σε περίπτωση ανάμικτων ρούχων, χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα που αντιστοιχεί στα πιο ευπαθή ρούχα. Για τα καινούργια ρούχα, φροντίστε πρώτα να μάθετε αν το ύφασμα ξεβάφει ή όχι: βλέπε την παρακάτω "Δοκιμή χρώματος".

Η Δοκιμή χρώματος

Κατά το πρώτο πλύσιμο, τα έγχρωμα ρούχα κανονικά ξεβάφουν, εκτός αν είναι εγγυημένα ότι διαθέτουν ανεξίτηλη βαφή. Πριν τα βάλετε στο πλυντήριο, κάντε την εξής δοκιμή:

- Πάρτε ένα μέρος του ρούχου που δεν φαίνεται

- Βρέξτε το με λίγο ζεστό νερό
- Στη συνέχεια, στύψτε το μέσα σε ένα λευκό ύφασμα.
- Αν το ύφασμα δεν ξεβάψει, μπορείτε να το πλύνετε κανονικά στο πλυντήριο.
- Αν το ρούχο ξεβάψει, πλύνετε το **χωριστά** στο πλυντήριο ή στο χέρι.

Μην υπερβαίνετε τις εξής μέγιστες ποσότητες ρούχων:

BAMBAKERA / ΕΓΧΡΩΜΑ / ANAMIKTES INES:	5 έως 6 kg
ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ:	2,5 έως 3 kg
ΜΑΛΛΙΝΑ:	1,5 kg
ΑΥΠΑΘΗ / ΜΕΤΑΞΩΤΑ:	1 kg

Μέσο βάρος ορισμένων στεγνών "όχι χοντρών" ρούχων

Μονό σεντόνι	400 έως 500 g	Βαμβακερό μπλουζάκι μεγάλο νούμερο ..	150 g
Διπλό σεντόνι	800 g	Πανί σκουπίσματος πιάτων	100 g
Μέγεθος μαξιλαριού	200 g	Τραπεζομάντιλο	250 g
Ελαφριά νυχτικιά	150 g	Ευπαθή εσώρουχα	50 g
Λινό παιδικό πανταλόνι	120 g	Συνθετικά παιδικά εσώρουχα	50 g
Λινό πανταλόνι ενήλικα	500 g	Κάλτσες	20 g
Ανδρικό πουκάμισο από βαμβάκι/ Πολυεστέρα	200 g	Λινή τυτζίμα ενήλικα	250 g

Μέσο βάρος ορισμένων στεγνών "χοντρών" ρούχων

Τζιν ενήλικα	800 g έως 1 kg	Πυτζάμα πετσέτε	100 g
Μεγάλη πετσέτα μπάνιου	700 g	Ρόμπα μπάνιου	1200 g
Μικρή πετσέτα μπάνιου	300 g	Πουλόβερ	250 g
Πανταλόνι τζόκινγκ ενήλικα	350 g	Κάλυμμα παπλώματος	1500 g

Ο έλεγχος των ρούχων σας

⚠ Η μη τήρηση των παρακάτω συμβουλών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές ή ακόμα και ανεπανόρθωτες ζημιές (ζημιά στο τύμπανο, σχίσμο των ρούχων κλπ), ενώ ταυτόχρονα καθιστά άκυρη την εγγύηση.

- Αδειάζετε τις τσέπες.
- Κλείνετε τα φερμουάρ και τα πιεζόμενα κουμπιά.
- Αφαιρείτε τους γάντζους από τις κουρτίνες ή τοποθετείτε τις κουρτίνες

μέσα σε δίχτυ πλυσίματος

- Αφαιρείτε τα κακοραμμένα κουμπιά, τις παραμάνες και τις αγκράφες.
- Τοποθετείτε τα μικρά ρούχα (ταινίες, θήκες κλπ) μέσα σε δίχτυ πλυσίματος.
- Γυρίζετε από την άλλη μεριά τα υφάσματα από ημικαουτσούκ (υπνόσακου, μπουφάν κλπ).
- Γυρίζετε από την άλλη μεριά τα πλεκτά, τα ρούχα με διακοσμήσεις, τα πλεκτά πανταλόνια και τα πλεκτά ρούχα.

Ο καθαρισμός των δύσκολων λεκέδων

Οι λεκέδες ιδρώτα, αίματος, κρασιού, φρούτων, σοκολάτας γενικά εξαφανίζονται με τα απορροπτηνικά που περιέχουν βιολογικά στοιχεία, όμως άλλοι λεκέδες απαιτούν ειδικό καθαρισμό πριν βάλετε τα ρούχα στο πλυντήριο. Κάνετε πρώτα μια δοκιμή σε μέρος του ρούχου που να μη φτάνεται πολύ και ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Όταν βάζετε προϊόν αφαίρεσης λεκέδων, αρχίζετε πρώτα από το εξωτερικό του λεκέ για να αποφύγετε τους μεγαλύτερους λεκέδες γύρω - γύρω.

ΧΟΡΤΑ: καθαρίστε το λεκέ με λευκό ξύδι ή οινόπνευμα 90* (αν το επιτρέπει το ύφασμα) και κατόπιν ξεπλύνετε και κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο.

ΣΤΥΛΟ - ΜΑΡΚΑΔΟΡΟΣ: αφαιρέστε το περισσότερο μελάνι καθαρίζοντας το λεκέ με απορροφητικό χαρτί. Τοποθετήστε ένα καθαρό άσπρο πανί πίσω από το λεκέ και καθαρίστε το λεκέ με ένα άλλο πανί εμποτισμένο με λευκό ξύδι για τις συνθετικές και τεχνητές ίνες ή οινόπνευμα 90* για τις άλλες ίνες (αν το επιτρέπει το ύφασμα).

ΣΚΟΥΡΙΑ: για τους ελαφρούς λεκέδες, καλύψτε με αλάτι, στύψτε χυμό λεμονιού πάνω στο αλάτι και αφήστε να ενεργήσει όλη νύχτα. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο. Για τους πιο σοβαρούς λεκέδες, χρησιμοποιήστε αντισκωριακό προϊόν ακολουθώντας κατά γράμμα τις οδηγίες του παρασκευαστή.

ΤΣΙΧΛΑ: κρυστάλλωστε τον με ένα παγάκι. Μόλις σκληρύνει αρκετά, ξύστε τον με το νύχι. Αφαιρέστε τους κύκλους γύρω - γύρω με ένα απολιπαντικό προϊόν*.

ΛΑΔΙΑ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ - ΠΙΣΑ: χρησιμοποιήστε άλικο ύδωρ ή ελλείψει αυτού απλώστε λίγο φρέσκο βούτυρο πάνω στο λεκέ, αφήστε να ενεργήσει και κατόπιν καθαρίστε με νέφτι*.


ΜΠΟΓΙΑ: μην αφήσετε να ξηραθούν τα υπολείμματα μπογιάς. Καθαρίστε τα αμέσως με το διαλυτικό που ενδείκνυται στο κουτί της μπογιάς (νερό, νέφτι, ορυκτό τερεβινθέλαιο* κλπ). Σαπουνίστε και ξεπλύνετε.

ΚΕΡΙ: αφαιρέστε τον περισσότερο λεκέ τρίβοντας. Στη συνέχεια, βάλτε απορροφητικό χαρτί και από τις δύο μεριές του υφάσματος και σιδερώστε το λεκέ για να λιώσει και το υπόλοιπο κερί.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΛΕΚΕΔΩΝ:

Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης:

- (*) - αν χρησιμοποιείτε τα προϊόντα που συνιστώνται στις παραπάνω περιπτώσεις, φροντίζετε να ξεπλύνετε τα ρούχα σας με άφθονο νερό πριν τα εισάγετε στο πλυντήριο.
- αν χρησιμοποιείτε προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων του εμπορίου, ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες του παρασκευαστή αυτών των προϊόντων.

 Σας υπενθυμίζουμε ότι κατά κανόνα οι λεκέδες που καθαρίζονται φρέσκοι φεύγουν εύκολα. Αντίθετα, οι παλιοί λεκέδες που έχουν σιδερωθεί ή στεγνώσει σε οικιακό πλυντήριο δεν φεύγουν.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΑΓΙΓΙΑΡΙΣΜΑΤΟΣ: τοποθετήστε τη λεκιασμένη πλευρά του υφάσματος πάνω σε απορροφητικό χαρτί, και κατόπιν υγράνετε την άλλη πλευρά του υφάσματος με οινόπνευμα 90*, αν το επιτρέπει το ρούχο και αν δεν είναι λιπαρός ο λεκές. Στην αντίθετη περίπτωση, προτιμήστε απολιπαντικό προϊόν (τύπου τριχλωροαιθενίου*).

ΚΑΦΕ - ΤΣΑΙ:

- λευκό βαμβάκερο: καθαρίστε το λεκέ με οξυζενέ* πριν του κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο.

- έγχρωμο βαμβάκερο: καθαρίστε το λεκέ με διάλυμα νερού και ξυδιού (2 κουταλιές σούπας λευκό ξύδι σε ένα λίτρο νερό) πριν του κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο.

- μάλλινο: καθαρίστε το λεκέ με ισόποσο διάλυμα λευκού ξυδιού και οινόπνευματος* πριν του κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο.

ΣΟΚΟΛΑΤΑ - ΦΡΟΥΤΟ - ΧΥΜΟΣ ΦΡΟΥΤΟΥ - ΚΡΑΣΙ: καθαρίστε το λεκέ με διάλυμα νερού και ξυδιού (2 κουταλιές σούπας λευκό ξύδι σε ένα λίτρο νερό). Ξεπλύνετε και πλύνετε κανονικά.

ΓΡΑΣΟ: πασπαλίστε αμέσως το ύφασμα με ταλκ. Αφήστε να στεγνώσει και βουρτσίστε απαλά για να βγάλετε το ταλκ. Στη συνέχεια, καθαρίστε με απολιπαντικό προϊόν του τύπου βενζίνα καθαρισμού*. Ξεπλύνετε και πλύνετε κανονικά.

ΑΙΜΑ: βάλτε όσο το δυνατόν γρηγορότερα να μουλιάσει το λεκιασμένο ρούχο μέσα σε αλατισμένο κρύο νερό, πριν του κάνετε το συνηθισμένο πλύσιμο.

ΚΕΤΣΑΠ - ΣΑΛΤΣΑ ΤΟΜΑΤΑ: φτιάξτε διάλυμα με ένα όγκο γλυκερίνης και ένα όγκο ζεστού νερού. Αφήστε το ρούχο να μουλιάσει για μια ώρα και στη συνέχεια κάνετε του το συνηθισμένο πλύσιμο.

Εισαγωγή των ρούχων στο πλυντήριο

Κάντε τη διαδικασία με την εξής σειρά: Άνοιγμα του πλυντηρίου

- Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι πατημένο το πλήκτρο "Σε λειτουργία/Εκτός λειτουργίας" (Ⓢ).
- Ανοίξτε τη θυρίδα επιθεώρησης τραβώντας τη λαβή προς το μέρος σας.

Εισαγωγή των ρούχων

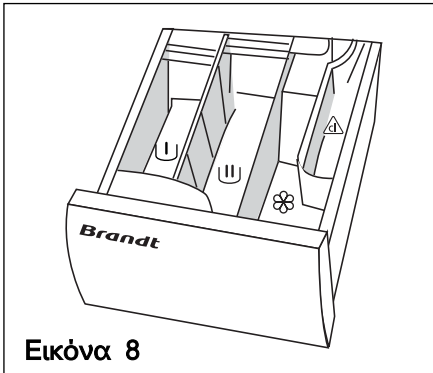
Για άριστη απόδοση στο πλύσιμο, ταξινομήστε και ξεδιπλώστε τα ρούχα, τοποθετήστε τα στο τύμπανο χωρίς να τα

στοιβάξετε και κατανειμετέ τα ομοιόμορφα. Αναμειγνύετε τα μικρά με τα μεγάλα ρούχα για να πετύχετε άριστο στύψιμο χωρίς να δημιουργηθεί αστάθεια.

Κλείσιμο του πλυντηρίου

- Κλείστε τη θυρίδα επιθεώρησης πιέζοντάς την προς τα μέσα μέχρι να μπλοκάρει.
- ⚠ Προσέχετε να μην μένει κανένα ρούχο μαγκωμένο μεταξύ της θυρίδας επιθεώρησης και του λάστιχου του κάδου.

Εισαγωγή των προϊόντων πλυσίματος



Εικόνα 8

- I Λεκάνη πρόπλυσης (σκόνη)
- II Λεκάνη πλυσίματος (υγρό ή σκόνη)
- III Μαλακτικό

⚠ Η λεκάνη "ΠΛΥΣΙΜΟ" μπορεί να στεγάζει τις σκόνες και τα υγρά. Ωστόσο, μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για τα προγράμματα **ΜΕ** πρόπλυση

⚠ Το συμπυκνωμένο μαλακτικό πρέπει να διαλύεται σε ζεστό νερό.

Δοσολογία των προϊόντων

Η ποσότητα απορρυπαντικού που πρέπει να χρησιμοποιείται εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού, το βαθμό λερώματος των ρούχων σας και την ποσότητα ρούχων που θέλετε να πλύνετε.

Ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες πλυσίματος που αναγράφονται στη συσκευασία των απορρυπαντικών σας.

Προσοχή: οι συστάσεις των παρασκευαστών απορρυπαντικών τις περισσότερες φορές αντιστοιχούν στο πλήρες γέμισμα του πλυντηρίου. Προσαρμόζετε σωστά τη δοσολογία σας στο βάρος των ρούχων που εισάγετε στο πλυντήριο.

⚠ Για σωστό γέμισμα των λεκανών προϊόντων, βάζετε το καπάκι στην ανώτερη θέση ανοίγματος

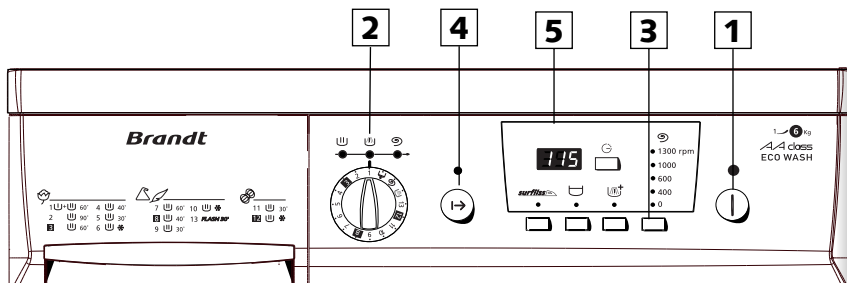
⚠ Μην υπερβαίνετε την **ΑΝΩΤΑΤΗ** στάθμη

Οι συστάσεις αυτές σας αποτρέπουν να βάζετε υπερβολική ποσότητα προϊόντων η οποία προκαλεί αφρό. Η παραγωγή υπερβολικού αφρού μπορεί να μειώσει την απόδοση του πλυντηρίου σας και να αυξήσει τη διάρκεια του πλυσίματος καθώς και την κατανάλωση νερού.

Απορρυπαντικά για μάλλινα και ευπαθή υφάσματα

Για το πλύσιμο των υφασμάτων αυτών, συνιστάται η χρήση κατάλληλου απορρυπαντικού (αποφεύγετε να βάζετε το απορρυπαντικό απευθείας στο τύμπανο διότι ορισμένα από τα προϊόντα αυτά προσβάλλουν το μέταλλο).

Επιλογή προγράμματος πλυσίματος



1 Άναμμα του πλυντηρίου

Πατήστε το πλήκτρο **1** για να ρευματοδοτήσετε το πλυντήριο. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει αμέσως.t.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδότησης είναι στην πρίζα και ότι η βρύση λήψης νερού είναι ανοικτή.

2 Επιλογή του προγράμματος

Επιλέξτε το πρόγραμμα που ταυριάζει καλύτερα στη φύση των ρούχων σας. Για το σκοπό αυτό, τηρείτε πιστά τις οδηγίες που αναγράφονται στις ετικέτες που φέρουν τα περισσότερα υφάσματα.

Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας τον επιλογέα **2** επιλέξτε το πρόγραμμα που θέλετε:

BAMBAKERA

Αν τα ρούχα σας είναι ΑΣΠΡΟΡΟΥΧΑ ή BAMBAKERA, μπορείτε να επιλέξετε πρόπλυση και πλύσιμο στους 60°C ή πλύσιμο μόνο στους 90°C, 60°C, 40°C, 30°C ή με κρύο νερό.

ΜΕΙΚΤΑ

Αν τα ρούχα σας είναι ΕΓΧΡΩΜΑ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ ή ΑΝΑΜΙΚΤΕΣ ΙΝΕΣ, μπορείτε να επιλέξετε πλύσιμο στους 60°C ή 40°C.

ΕΥΠΑΘΗ

Αν τα ρούχα σας είναι ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ ή ΕΥΠΑΘΗ ΥΦΑΣΜΑΤΑ, μπορείτε να επιλέξετε πλύσιμο στους 40°C, 30°C ή με κρύο νερό.

ΜΑΛΛΙΝΑ

Αν τα ρούχα σας είναι ΕΥΘΡΑΥΣΤΑ ή ΜΑΛΛΙΝΑ “ΠΟΥ ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ”, μπορείτε να επιλέξετε

πλύσιμο στους 30°C ή με κρύο νερό. Αν το πλυντήριό σας διαθέτει ηλεκτρονική ένδειξη, η ηλεκτρονική αυτή ένδειξη ανάβει κατά την επιλογή του προγράμματος, εμφανίζοντας για μερικά δευτερόλεπτα το επιλεγμένο πρόγραμμα με τον εξής τρόπο: “P” που αντιστοιχεί στη λέξη πρόγραμμα ακολουθούμενο από τον αριθμό που αντιστοιχεί στην επιλογή σας (π.χ. “P2” για πλύσιμο βαμβακερών στους 90°C). Στη συνέχεια, εμφανίζει σε λεπτά το χρόνο που εκτιμάται ότι θα διαρκέσει το πλύσιμο.

i Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον πίνακα των προγραμμάτων στη σελίδα 17 ή στις ενδείξεις που υπάρχουν στο συρτάρι προϊόντων.

3 Επιλογή του στυψίματος

Επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος που ταυριάζει καλύτερα στη φύση των ρούχων σας. Για το σκοπό αυτό, πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο **3** μπορείτε να επιλέγετε την ταχύτητα που θέλετε ή να παραλείπετε το στύψιμο. Αν παραλείψετε το στύψιμο, το νερό αποστραγγίζει αμέσως μετά το ξέβγαλμα. Η ταχύτητα στυψίματος που επιλέγετε επισημαίνεται από μια φωτεινή ένδειξη..

i Στο πρόγραμμα πλυσίματος Μεικτά ρούχα, η ταχύτητα περιορίζεται αυτόματα στις 1000 ή 1100 σ.α.λ. Στο πρόγραμμα πλυσίματος Ευπαθή και Μάλλινα ρούχα, η ταχύτητα περιορίζεται αυτόματα στις 600 σ.α.λ

Επιλογή προγράμματος πλυσίματος

- 4 Ξεκίνημα του κύκλου πλυσίματος**
Αφού κάνετε τον προγραμματισμό, πατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4** Μια φωτεινή ένδειξη επισημαίνει τότε την έναρξη λειτουργίας του προγράμματος. Τρεις φωτεινές ενδείξεις εξέλιξης του κύκλου δείχνουν τις διάφορες φάσεις του πλυσίματος: πλύσιμο (συμπεριλαμβανομένης της πρόπλυσης) † ξέβγαλμα και στύψιμο (συμπεριλαμβανομένης της αποστράγγισης).
Αν η συσκευή σας διαθέτει ηλεκτρονική ένδειξη, ο υπόλοιπος χρόνος πλυσίματος αρχίζει τότε και μετρά αντίστροφα..

⚠ Βεβαιωθείτε επίσης ότι είναι κλειστή η θυρίδα επιθεώρησης του πλυντηρίου.e.

- 5 Τέλος του κύκλου πλυσίματος**
Όταν τελειώσει το πλύσιμο, οι τρεις φωτεινές ενδείξεις εξέλιξης του κύκλου (πλύσιμο, ξέβγαλμα και στύψιμο) παραμένουν αναμμένες. Μπορείτε τότε να ανοίξετε τη θυρίδα επιθεώρησης και να βγάλετε τα ρούχα σας από τον κάδο.

- 6 Διακοπή του πλυσίματος**
Ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του κύκλου, μπορεί να διακόψετε τη λειτουργία για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ρούχα. Πριν από μια τέτοια

ενέργεια, βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού στο εσωτερικό της συσκευής είναι κάτω από τη θυρίδα επιθεώρησης. Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4** . Η φωτεινή ένδειξη έναρξης λειτουργίας του προγράμματος σβήνει. Για να ξαναβάλετε μπροστά το πρόγραμμα, ξαναπατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4** . Η φωτεινή ένδειξη έναρξης λειτουργίας του προγράμματος ξανανάβει και το πρόγραμμα συνεχίζει από εκεί που σταμάτησε.

7 Σταμάτημα του πλυντηρίου

Όταν ο κύκλος ολοκληρωθεί, σβήστε τη συσκευή αφήνοντας ελεύθερο το πλήκτρο **1** .

- ⚠ Για λόγους ασφαλείας, συνιστάται να βγάξετε το καλώδιο τροφοδότησης από την πρίζα και να κλείνετε τη βρύση λήψης νερού.**

Συντήρηση του φίλτρου αντλίας
Πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της αντλίας αποστράγγισης (βλέπε τρόπο καθαρισμού στο κεφάλαιο “ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”).

- ⚠ Αν δεν καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αντλίας, κινδυνεύει να μειωθεί η απόδοση του πλυντηρίου σας.**

Άλλα προγράμματα

Γρήγορο 30'

Για να πλύνετε ελάχιστα λερωμένα ρούχα ή μικρή ποσότητα ρούχων σε 30 λεπτά:


- Βάλτε το απορρυπαντικό και τα άλλα προϊόντα συντήρησης στο συρτάρι προϊόντων.
- Γυρίστε τον επιλογέα **2** μέχρι τη θέση 13.
- Επιλέξτε ταχύτητας στυψίματος κατάλληλη για τη φύση των ρούχων σας **3**
- Πατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4**

Ξέβγαλμα μόνο

Για να ξεβγάλετε ρούχα πλυμένα στο χέρι:


- Αν θέλετε, βάλτε ένα μαλακτικό στη

Λεκάνη 

- Γυρίστε τον επιλογέα **2** μέχρι τη θέση  "
- Επιλέξτε ταχύτητας στυψίματος κατάλληλη για τη φύση των ρούχων σας **3**
- Πατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4**


Στύψιμο μόνο

Για να στύψετε ρούχα πλυμένα στο χέρι:

- Γυρίστε τον επιλογέα **2** μέχρι τη θέση  "
- Επιλέξτε ταχύτητας στυψίματος κατάλληλη για τη φύση των ρούχων σας **3**
- Πατήστε το πλήκτρο “Εναρξη” **4**

- **Σκούρα χρώματα:** η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να πλένετε με απόλυτη ασφάλεια ορισμένα ρούχα σκούρου χρώματος. Χάρη σε ένα ειδικό ξέβγαλμα και στύψιμο, τα ρούχα σας διατηρούν το χρώμα και την ποιότητά τους. Η λειτουργία αυτή διατίθεται για τα προγράμματα βαμβακερά, μεικτά και ευπαθή ρούχα.

- **Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο:** η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται για υφάσματα που δεν θέλετε να στύψετε, ή όταν προβλέπετε ότι θα λείψετε πολλή ώρα στο τέλος του πλυσίματος. Αφού πατήσετε το πλήκτρο, ο κύκλος διακόπτεται πριν το τελικό στύψιμο, πράγμα που επιτρέπει στα ρούχα σας να επιπλέουν μέσα στο νερό για να μην τσαλακωθούν. Στη συνέχεια: μπορείτε να κάνετε αποστράγγιση με στύψιμο. Αν θέλετε να κάνετε αποστράγγιση με στύψιμο, αφήστε ελεύθερο το σχετικό πλήκτρο. Το πρόγραμμα τερματίζεται αυτόματα.

Μπορείτε να κάνετε αποστράγγιση μόνο. Αν θέλετε να κάνετε αποστράγγιση μόνο, γυρίστε τον επιλογέα 2 μέχρι τη θέση αποστράγγιση "  " και αφήστε ελεύθερο το σχετικό πλήκτρο.

- **Επιπλέον ξέβγαλμα:** Συμπληρωματικό πρόγραμμα "Ειδικό για ευαίσθητα και

αλλεργικά δέρματα": προσθέτει επιπλέον ξέβγαλμα κατά τους κύκλους "βαμβακερά ή μεικτά". - Έναρξη με καθυστέρηση

(αποκλειστικά στα μοντέλα που διαθέτουν ηλεκτρονική ένδειξη):

Με τη λειτουργία αυτή, μπορείτε ανάλογα με τις ανάγκες σας, να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματός σας από μία έως είκοσι τέσσερις ώρες.

Διαδικασία που πρέπει να ακολουθείτε:

1. Πατήστε το πλήκτρο Έναρξη με καθυστέρηση τόσες φορές όσες είναι οι ώρες που θέλετε να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματος.

2. Με κάθε πάτημα, η ηλεκτρονική ένδειξη εμφανίζει τον αριθμό ωρών καθυστέρησης της έναρξης του προγράμματος με ένα "H" ακολουθούμενο από τον αριθμό ωρών (π.χ. "H03" για 3 ώρες).

3. Αφού επικυρωθεί το πρόγραμμα, η ηλεκτρονική ένδειξη εμφανίζει τον αριθμό ωρών που απομένουν μέχρι την έναρξη του προγράμματος.

Για να ακυρώσετε μια έναρξη με καθυστέρηση, πατήστε το πλήκτρο Έναρξη με καθυστέρηση μέχρι να επανέλθετε στο "H00". Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η ηλεκτρονική ένδειξη εμφανίζει σε λεπτά τη διάρκεια του προγράμματος πλυσίματος που έχετε επιλέξει.

Εξέλιξη του προγράμματος

Υπάρχει μια σειρά φωτεινών ενδείξεων οι οποίες δείχνουν την κατάσταση εξέλιξης του προγράμματος. Αυτές οι φωτεινές ενδείξεις βρίσκονται πάνω από τον επιλογέα 2

"**Πλύσιμο**": αυτή η φωτεινή ένδειξη ανάβει κατά τη διάρκεια του κύκλου πρόπλυσης και πλυσίματος..

"**Ξέβγαλμα**": αυτή η φωτεινή ένδειξη ανάβει κατά τη διάρκεια του κύκλου ξεβγάλματος.

"**Στύψιμο**": αυτή η φωτεινή ένδειξη ανάβει κατά τη διάρκεια του κύκλου στυψίματος και αποστράγγισης. Στο τέλος του κύκλου, οι τρεις φωτεινές ενδείξεις ανάβουν. Επιπλέον, στα μοντέλα με ηλεκτρονική ένδειξη, εμφανίζεται σε λεπτά ο χρόνος που απομένει μέχρι το τέλος του προγράμματος πλυσίματος.

Ασφάλειες του πλυντηρίου

Ασφάλεια ανοιγματος πόρτας:

Μόλις ξεκινήσει ο κύκλος πλυσίματος, ασφαλιζει η πόρτα της συσκευής σας. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος πλυσίματος, απασφαλιζει η πόρτα της συσκευής σας

⚠ Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη θυρίδα επιθεώρησης της συσκευής σας κατά τη διάρκεια του κύκλου, διότι κινδυνεύετε να κάνετε ζημιά στην αυτόματη ασφάλεια η οποία ασφαλιζει την πόρτα κατά τη διάρκεια του κύκλου.

Ασφάλεια κατά του ξεχειλίσματος:

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, γίνεται μόνιμα έλεγχος της στάθμης του νερού και έτσι προειδοποιείστε για κάθε ενδεχόμενο ξεχείλισμα.

Ασφάλεια κατά της αστάθειας: :

Το πλυντήριό σας διαθέτει ασφάλεια η οποία μπορεί να περιορίσει τη στύψιμο όταν ανιχνευτεί κακός καταμερισμός των ρούχων μέσα στο πλυντήριο.

Σε μια τέτοια περίπτωση, τα ρούχα σας μπορεί να μην στυφτούν αρκετά. Κατανείμμετε τότε ομοιόμορφα τα ρούχα σας μέσα στον κάδο και προγραμματίστε καινούργιο στύψιμο..

Ασφάλεια παιδιών:

Μπορείτε να μπλοκάρετε τα κουμπιά και τα πλήκτρα κατά τη διάρκεια του κύκλου για να αποτρέψετε την ακύρωση ή την αλλαγή του προγράμματος που έχετε επιλέξει με τυχόν άκαιρο χειρισμό των πλήκτρων και κουμπιών (π.χ. από παιδί). Για το σκοπό αυτό, πατήστε ταυτόχρονα για μερικά δευτερόλεπτα τα πλήκτρα Σκούρα χρώματα και Επιπλέον ξέβγαλμα. Η φωτεινή ένδειξη Έναρξη αρχίζει τότε να αναβοσβήνει. Τα κουμπιά και τα πλήκτρα παραμένουν μπλοκαρισμένα μέχρι το τέλος του κύκλου. Στο τέλος του κύκλου, ξεμπλοκάρουν αυτόματα.

Αν θέλετε να ξεμπλοκάρετε την ασφάλεια αυτή κατά τη διάρκεια του κύκλου, ξαναπατήστε ταυτόχρονα για μερικά δευτερόλεπτα τα πλήκτρα Σκούρα χρώματα και Επιπλέον ξέβγαλμα.

Επιλογές προγραμμάτων

τύπος προγραμμάτων	τύπος πλυσίματος	θέση	συνιστώμενες θερμοκρασίες	ταχύτητες στυψίματος	διάρκεια κύκλου
βαμβακερά	Πρόπλυση και πλύσιμο βαμβακερών 60°C	1	60	De 0 à vitesse maxi	2 Ω 15
	Έντονο πλύσιμο βαμβακερών 90°C	2	90		2 Ω 05
	Έντονο πλύσιμο βαμβακερών 60°C	3	60		2 Ω 20
	Πλύσιμο βαμβακερών 40°C	4	40		2 Ω 05
	Πλύσιμο βαμβακερών 30°C	5	30		2 Ω
	ώρες Πλύσιμο βαμβακερών με κρύο νερό	6	κρύο νερό		1 Ω 30
Ευπαθή συνθετικά 	Πλύσιμο μεικτών 60°C	7	60	από 0 έως 1000 ή 1100 σ.α.λ.	1 Ω 30
	Πλύσιμο μεικτών 40°C	8	40		1 Ω 20
	Πλύσιμο ευπαθών 30°C	9	30	από 0 έως 600 σ.α.λ.	1 Ω 15
	Πλύσιμο ευπαθών με κρύο νερό	10	κρύο νερό		1 Ω 10
Laine 	Πλύσιμο μάλλινων 30°C	11	30	από 0 έως 600 σ.α.λ.	40 λεπτά
	Πλύσιμο μάλλινων με κρύο νερό	12	κρύο νερό		30 λεπτά
Ευπαθή συνθετικά βαμβακερά 	Γρήγορο πλύσιμο 30'	13 <i>FLASH 30'</i>	30	από 0 έως μέγιστη ταχύτητα	30 λεπτά
Λειτουργίες	Ξέβγαλμα και στύψιμο	- 	-		25 λεπτά
	Ξέβγαλμα μόνο	- 	-		10 λεπτά
	Αποστράγγιση	- 	-	2 λεπτά	

Κύκλος Βαμβακερών: μέγιστη ποσότητα ρούχων 6 kg.

Κύκλος Μεικτών και Ευπαθών: μέγιστη ποσότητα ρούχων 3 kg.

Κύκλος Μάλλινων: μέγιστη ποσότητα ρούχων 1 kg.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΔΟΚΙΜΕΣ

Πρόγραμμα	3
Θερμοκρασία	60°C
Ποσότητα ρούχων	5 έως 6 kg
Διάρκεια	2 Ω 20'
Ρεύμα	
Νερό	

Σχετικά με το περιεχόμενο της ετικέτας για τη θερμοκρασία, οι δοκιμές γίνονται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 92/75/ΕΟΚ, με ονομαστική ικανότητα και σίγουρη χρήση του συνόλου του απορροπτηντικού CEI από την αρχή της φάσης πλυσίματος.

Συνηθισμένη συντήρηση

Καθαρισμός του πλυντηρίου σας

⚠ Χρησιμοποιείτε απλώς ένα σφουγγάρι ή ένα υγρό πανί με νερό και υγρό σαπούνι για να καθαρίσετε τη λαμαρίνα, τον πίνακα ελέγχου και γενικά όλα τα πλαστικά μέρη.

Σε όλες τις περιπτώσεις απαγορεύονται:

- οι λειαντικές σκόνης,
- τα μεταλλικά ή πλαστικά σφουγγαράκια,
- τα προϊόντα με βάση το οινόπνευμα (οινόπνευμα, τα διαλυτικά κλπ.)

Συντήρηση των εσωτερικών εξαρτημάτων

Για να εξασφαλίσετε καλύτερη υγιεινή, σας συνιστούμε:

- Να αφήνετε το καπάκι ανοικτό λίγη ώρα μετά το πλύσιμο.
- Περίπου μια φορά το μήνα, να καθαρίζετε τα πλαστικά και λασιχένα μέρη της πρόσβασης στον κάδο με ένα ελαφρώς χλωριωμένο προϊόν. Για να εξαλείψετε πάσης φύσεως υπολείμματα αυτού του προϊόντος, κάνετε ένα ξεβγάλμα.
- Τουλάχιστον μια φορά το μήνα να κάνετε ένα κύκλο πλύσιματος στους 90°C.

Κίνδυνος παγετού

Σε περίπτωση κινδύνου παγετού, αποσυνδέστε το σωλήνα λήψης νερού και αποστραγγίστε το νερό που έχει τυχόν εναπομείνει στο κύκλωμα αποστράγγισης, βάζοντας το σωλήνα αποστράγγισης όσο το δυνατόν πιο χαμηλά μέσα σε λεκάνη.

Περιοδικοί έλεγχοι

Σας συνιστούμε να ελέγχετε την κατάσταση του σωλήνα λήψης νερού και του σωλήνα αποστράγγισης. Αν διαπιστώσετε και το παραμικρό σκάσιμο, μη διστάσετε να τους αλλάξετε βάζοντας πανόμοιους σωλήνες που μπορείτε να παραγγείλετε στον κατασκευαστή ή την υπηρεσία σέρβις του κατασκευαστή

Αλλαγή του σωλήνα τροδοδοσίας με νερό

Την ώρα που τον αλλάζετε, ελέγξτε αν είναι κανονικό το σφίξιμο και αν τα δύο φλαντζάκια βρίσκονται στις δύο άκρες.

⚠ Αλλαγή του ηλεκτρικού καλωδίου

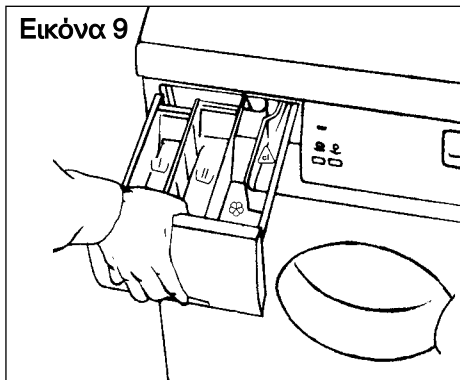
Για περισσότερη ασφάλεια, η διαδικασία αυτή πρέπει να ανατίθεται οπωσδήποτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή ή σε ειδικευμένο τεχνικό.

Καθαρισμός του συρταριού προϊόντων

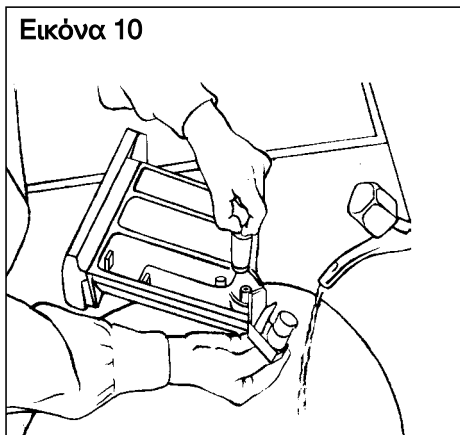
Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι προϊόντων. Για το σκοπό αυτό:

- αφαιρέστε τελείως το συρτάρι προϊόντων (Εικόνα 9).
- καθαρίστε τα διάφορα χωρίσματα και σιφόνια του συρταριού προϊόντων με χλιαρό νερό της βρύσης. Αν χρειαστεί, αφαιρέστε με μια βούρτσα τα υπολείμματα απορρυπαντικών (Εικόνα 9).
- ξαναβάλτε στη θέση του το συρτάρι προϊόντων (φροντίζοντας προηγουμένως να αδειάσετε το περίσσιο νερό που τυχόν υπάρχει μέσα σ' αυτό).

Εικόνα 9



Εικόνα 10



Συνηθισμένη συντήρηση

Καθαρισμός του φίλτρου αντλίας

Το φίλτρο αυτό μαζεύει τα μικρά αντικείμενα που μπορεί να έχετε αφήσει από απροσεξία στις τσέπες των ρούχων, και με τον τρόπο αυτό αποτρέπει τη διατάραξη της λειτουργίας της αντλίας.

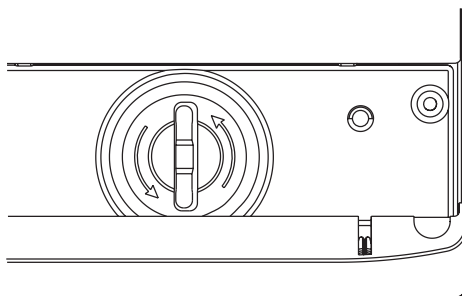
Για να το καθαρίσετε ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- Αφαιρέστε το γείσωμα το οποίο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του πλυντηρίου βγάζοντας με ένα σταυροκατσάβιδο τις 2 βίδες που βρίσκονται στις πλευρές και γέρνοντας το γείσωμα προς τα εμπρός (Εικόνα 11). - Τοποθετήστε ένα δοχείο

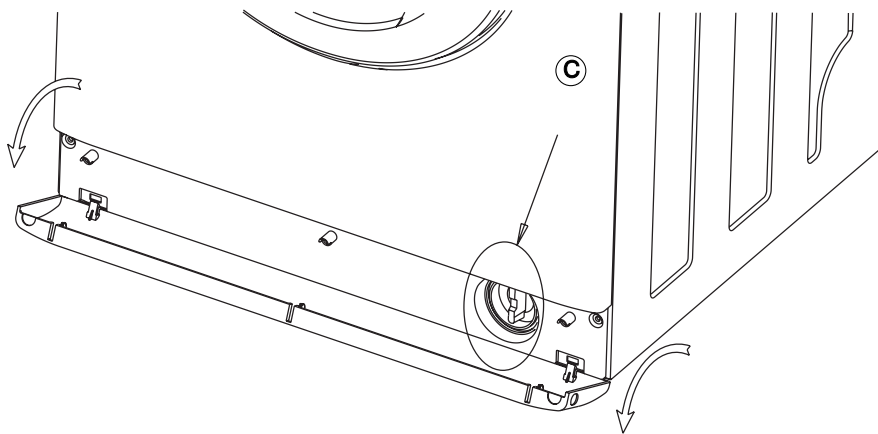
κάτω από το φίλτρο και κατόπιν γυρίστε κατά το ήμισυ στροφής το καπάκι του φίλτρου για να μαζέψετε το νερό που θα τρέξει (Λεπτομέρεια).

- Όταν το νερό σταματήσει να τρέχει, γυρίστε πολλές φορές το καπάκι του φίλτρου για να το βγάλετε.
- Αφαιρέστε τα μικρά αντικείμενα ή τα χνουδία που ενδέχεται να φράζουν το φίλτρο.
- Για την επανατοποθέτηση του φίλτρου και του γεισώματος, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Εικόνα 11



Λεπτομέρεια



Εντοπισμός και διόρθωση βλαβών

Κατά την εγκατάσταση της συσκευής σας μπορεί να συμβούν ορισμένα πράγματα. Ιδού τα σημεία που πρέπει να ελέγξετε.

Βλάβες	Πιθανές αιτίες / Προτεινόμενες λύσεις
Ο κύκλος δεν ξεκινά / Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με νερό	<ul style="list-style-type: none">• Το πρόγραμμα δεν έχει επιλεγεί πλήρως:<ul style="list-style-type: none">- παραλείψατε να πατήσετε το πλήκτρο "Εναρξη"- Ο επιλογέας προγραμμάτων έχει μείνει στη θέση "Εκτός λειτουργίας"..• Η συσκευή σας δεν τροφοδοτείται πλέον με ρεύμα:<ul style="list-style-type: none">- βεβαιωθείτε ότι το φιν είναι κανονικά στην πρίζα- ελέγξτε το γενικό διακόπτη και τις ασφάλειες• Η βρύση παροχής νερού είναι κλειστή..• Η θυρίδα επιθεώρησης της συσκευής δεν έχει κλείσει κανονικά.
Ισχυροί κραδασμοί κατά το στύψιμο	<ul style="list-style-type: none">• Δεν έχουν αφαιρεθεί σωστά όλα τα στοιχεία μεταφοράς από τη συσκευή σας:- βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλες οι σφήνες που χρησίμευσαν για τη μεταφορά (βλέπε "ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΧΑΛΙΝΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ".• Το δάπεδό σας δεν είναι οριζόντιο.
Τα ρούχα δεν στύφθηκαν καθόλου ή όχι αρκετά	<ul style="list-style-type: none">• Έχετε επιλέξει πρόγραμμα χωρίς στύψιμο, π.χ. "Στράγγισμα".• Η ασφάλεια στυψίματος ανίχνευσε κακή κατανομή των ρούχων μέσα στο τύμπανο.<ul style="list-style-type: none">- Ξεστοιβιάξτε τα ρούχα και προγραμματίστε καινούργιο στύψιμο.
Σχηματίζεται λίμνη νερού γύρω από τη πλυντήριο	<p>⚠ Κατ' αρχήν βγάλτε το φιν από την πρίζα ρεύματος, κατεβάστε την αντίστοιχη ασφάλεια και κλείστε τη βρύση λήψης νερού.</p> <p>Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τη συσκευής, ο συνεχής έλεγχος της στάθμης εμποδίζει το νερό να ξεχειλίσει. Αν παρά τούτο, βγαίνει νερό από το πλυντήριο, μπορεί:</p> <ul style="list-style-type: none">• ο ολισθητήρας αποστράγγισης να είναι λάθος τοποθετημένος μέσα στο σωλήνα αποστράγγισης• οι συνδέσεις του σωλήνα τροφοδότησης του πλυντηρίου με νερό στο σημείο λήψης νερού και στο πλυντήριο να μην είναι στεγανές:<ul style="list-style-type: none">- ελέγξτε αν τα λαστιχάκια είναι στη θέση τους και το σφίξιμο των ρακόρ.
Ξεχειλισμα αφρού	<ul style="list-style-type: none">• Χρησιμοποιήσατε πάρα πολύ απορρυπαντικό,• Δεν χρησιμοποιήσατε απορρυπαντικό για πλυντήριο:<ul style="list-style-type: none">- κάντε αποστράγγιση και κατόπιν προγραμματίστε πολλά ξεβγάλματα. Τέλος, ξεαβάλτε μπροστά το πρόγραμμα πλυσίματος.
Το πλυντήριο δεν αποστραγγίζει	<ul style="list-style-type: none">• Έχετε προγραμματίσει "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο".• Η αντλία ή το φίλτρο αποστράγγισης είναι βουλωμένη(ο):<ul style="list-style-type: none">- καθαρίστε τα (βλέπε τρόπο καθαρισμού στο κεφάλαιο "ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ").• Ο σωλήνας αποστράγγισης είναι διπλωμένος ή συνθλιμμένος.

⚠ Κατά κανόνα και ανεξάρτητα από τη διαπιστωθείσα ανωμαλία, πρέπει να σταματήσετε το πλυντήριο, να βγάλετε το φιν από την πρίζα ρεύματος και να κλείσετε τη βρύση λήψης νερού.

Αυτοδιάγνωση υπηρεσίας σέρβις

Το πλυντήριο σας διαθέτει ένα αυτόματο ανιχνευτή βλαβών που ενδέχεται να πάθει η συσκευή σας. Οι βλάβες αυτές ταξινομούνται σε εννέα μεγάλες κατηγορίες και επισημαίνονται ή με φωτεινές ενδείξεις που αναβοσβήνουν ή με μήνυμα στην ηλεκτρονική ένδειξη. Παραπάνω θα βρείτε κατάλογο των βλαβών που μπορεί να ανιχνεύσει το πλυντήριο σας.

Βλάβη	Προειδοποιητικό μήνυμα (μοντέλο με φωτεινές ενδείξεις)	Προειδοποιητικό μήνυμα (μοντέλο με ηλεκτρονική ένδειξη)	Ενέργεια
Δεν γεμίζει με νερό	Αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων "Πλύσιμο" και "Ξέβγαλμα"	F01	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Δεν αποστραγγίζει	Αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων "Ξέβγαλμα" και "Στύψιμο"	F02	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Ασάθεια λόγω κακώς κατανεμημένων ρούχων κατά το στύψιμο	Αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων "Πλύσιμο" και "Στύψιμο"	F03	Ξαναξεκινήστε κύκλο και αν εμφανιστεί και πάλι το μήνυμα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Θυρίδα επιθεώρησης κλειστή	Αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων "Πλύσιμο", "Στύψιμο" και "Ξέβγαλμα"	F04	Ξαναξεκινήστε κύκλο και αν εμφανιστεί και πάλι το μήνυμα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Θερμοκρασία θέρμανσης νερού πολύ υψηλή	Αναβοσβήσιμο των φωτεινών ενδείξεων "Πλύσιμο", "Στύψιμο", "Ξέβγαλμα" + μια από τις πέντε φωτεινές ενδείξεις επιλογής συψίματος ή σταματήματος με γεμάτο τον κάδο	F05	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Δεν ζεσταίνεται το νερό		F06	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Ξεχειλισμα νερού από τον κάδο		F07	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Βλάβη προγραμματισμού		F08	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις
Βλάβη μοτέρ		F09 και F10	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις

Τεχνική υποστήριξη:

Οι ενδεχόμενες επεμβάσεις στο πλυντήριο σας θα πρέπει να διενεργηθούν μόνο από το κατά τόπους εξουσιοδοτημένο σέρβις.

Σε περίπτωση που τηλεφωνήσετε, θα πρέπει να αναφέρετε όλα τα στοιχεία του πλυντηρίου σας (μοντέλο, τύπο και αριθμό σειράς).

Τα στοιχεία αυτά αναγράφονται στην πινακίδα μητρώου που βρίσκεται στην πλάτη του πλυντηρίου σας.

	Pages
• Consignes de sécurité	67
• Environnement et économie	67
• Description de l'appareil.....	68
1 - Comment effectuer votre première installation	
• Démontage des brides de transport de votre appareil	69
• Raccordement à l'arrivée d'eau	70
• Raccordement au conduit d'évacuation	70
• Raccordement au réseau électrique	71
• Mise en place de votre appareil	72
• Avant le premier lavage	72
2 - Comment utiliser votre appareil ?	
• Codes d'entretien des textiles	73
• Préparation de votre linge (tri, test couleur, charges et vérification)	74
• Traitement des taches difficiles.....	75
• Chargement de votre linge	76
• Chargement des produits de lavage	76
• Choix d'un programme de lavage	77 et 78
• Autres programmes	78
• Fonctions Optionnelles	79
• Déroulement du programme.....	79
• Sécurités du lave-linge	80
• Choix de programmes	81
3 - L'entretien courant de votre appareil	
• nettoyage de l'appareil, des pièces internes	82
• risque de gel	82
• vérification et remplacement des tuyaux	82
• nettoyage de la boîte à produits.....	82
• nettoyage du filtre	83
4 - Incidents pouvant survenir	
• le cycle ne démarre pas / l'appareil n'est pas alimenté en eau	84
• fortes vibrations lors de l'essorage	84
• le linge n'est pas essoré ou insuffisamment essoré	84
• une flaqué d'eau se forme autour de la machine	84
• débordement de mousse	84
• la machine ne vidange pas	84
• Autodiagnostic SAV	85

Au fil des pages de cette notice, vous découvrirez les symboles suivants qui vous signaleront :



les consignes de sécurité (pour vous, votre machine ou votre linge) à respecter impérativement,



un danger électrique,



les conseils et les informations importantes

Consignes de sécurité

Cet appareil, destiné à un usage exclusivement domestique, a été conçu pour laver, rincer et essorer les textiles lavables en machine.

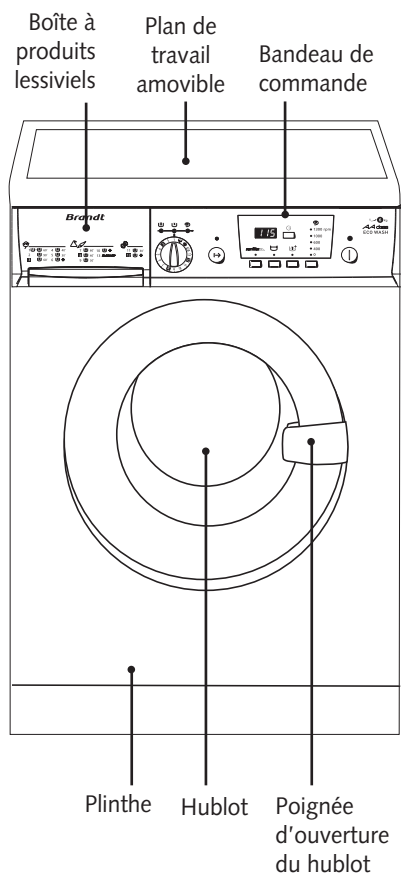
⚠ Respectez impérativement les consignes suivantes. Nous déclinons toute responsabilité et garantie en cas de non respect de ces recommandations pouvant entraîner des dégâts matériels ou corporels.

- L'appareil ne doit être utilisé que conformément au mode d'emploi, pour éviter des dommages à votre linge et à votre appareil. Utilisez seulement des produits de lavage et d'entretien certifiés pour l'emploi dans les machines à laver à usage domestique.
- Si, avant lavage, vous traitez votre linge à l'aide de détachants, dissolvants et, en règle générale, de tous produits inflammables ou à fort pouvoir détonant, ne l'introduisez pas immédiatement dans l'appareil (voir chapitre "TRAITEMENT DES TACHES DIFFICILES").
De même, il vous est fortement recommandé de ne pas utiliser de solvants ou de produits en bombe aérosol à proximité de votre lave-linge et plus généralement d'appareils électriques dans une pièce mal aérée (risque d'incendie et d'explosion).
- Si des incidents se produisent et que vous ne pouvez les résoudre grâce aux remèdes que nous vous préconisons (voir chapitre "INCIDENTS POUVANT SURVENIR"), faites appel à un professionnel qualifié.
- Lors d'une nouvelle installation, l'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau avec un tuyau neuf, le tuyau usagé ne doit pas être réutilisé.
Contrôlez à intervalles réguliers les tuyaux d'alimentation en eau et d'évacuation, vous pourrez ainsi empêcher les dégâts des eaux.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et éloignez les animaux domestiques.
- Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débranchez et coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Fermez l'arrivée d'eau et enlevez le tuyau. Rendez la fermeture de la porte inutilisable.

Environnement et économie

- Charger la machine au maximum signifie profiter de manière optimale de l'eau et de l'énergie.
- Ne programmez le prélavage que lorsque c'est absolument nécessaire : par ex. pour des vêtements de sport ou de travail très sales, etc...
- Pour du linge peu ou moyennement sale, un programme à basse température est suffisant pour obtenir un résultat de lavage impeccable.
- Pour du linge peu sale choisissez un cycle de lavage court.
- Dosez le produit de lavage selon la dureté de l'eau, le degré de salissure et la quantité de linge et respectez les conseils sur les paquets des produits lessiviels.
- Les pièces d'emballage ainsi que celles composant l'ensemble de votre machine utilisent des matériaux recyclables. Il convient d'en tenir compte lors de leur élimination. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou des services techniques de votre ville sur les possibilités de leur mise au rebut de manière adaptée et respectueuse de l'environnement.

Description de l'appareil



Dessin 1

Démontage des brides de transport de votre appareil



AVANT TOUTE UTILISATION, IL EST IMPÉRATIF D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DÉCRITES CI-APRÈS.

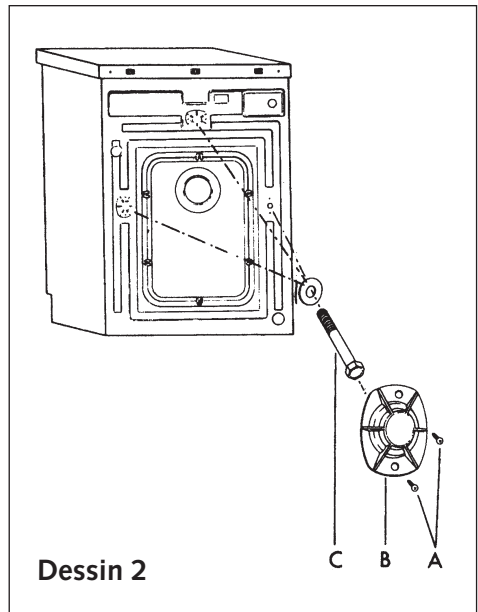
Ces opérations consistent à retirer toutes les pièces qui servent à immobiliser la cuve de votre appareil pendant le transport.

Ces opérations dites "de débridage" sont nécessaires pour le bon fonctionnement de votre appareil et le respect des normes en vigueur en matière de sécurité.

Si ces opérations n'étaient pas effectuées dans leur totalité, cela pourrait causer des dommages graves à votre appareil pendant son fonctionnement.

- 1 - Coupez et retirez l'emballage transparent ainsi que les renforts intérieurs. Retirez le lave-linge de son socle en polystyrène.
- 2 - Enlevez à l'aide d'un tournevis les 6 vis «A» qui soutiennent les 3 plaques «B» situées au dos du lave-linge.
- 3 - Enlevez les 3 vis de bridage «C».
- 4 - Recouvrez les 3 trous avec les plaques «B» mentionnées ci-dessus.

i *Nous vous conseillons de conserver toutes les pièces de bridage, car il faudra obligatoirement les remonter si vous devez, par la suite, transporter votre machine.*



Raccordements de votre appareil

Alimentation en eau froide

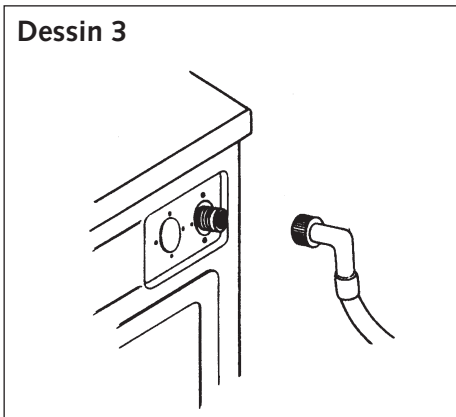
Branchez le tuyau d'alimentation
(Dessins 3 et 4) :

- d'une part, sur le raccord situé à l'arrière de la machine
 - d'autre part, sur un robinet muni d'un embout fileté Ø 20x27 (3/4 BSP).
- Si vous utilisez un robinet auto-perceur, l'ouverture pratiquée doit être d'un diamètre de 6 mm minimum.

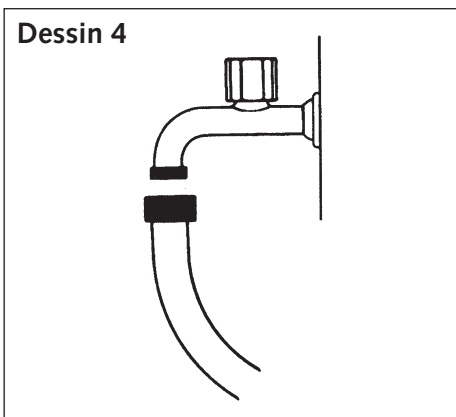
Arrivée d'eau :

- Pression d'eau mini : 0,07 MPa ou 0,7 bar
- Pression d'eau maxi : 1 MPa ou 10 bar

Dessin 3



Dessin 4

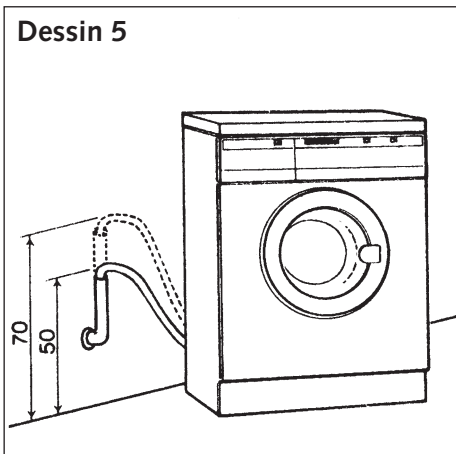


Evacuation des eaux usées


Raccordez le tuyau de vidange à une sortie fixe qui doit être placée à une distance du sol comprise entre 50 et 70 cm (Dessin 5) :

- ⚠ La sortie du tuyau de vidange ne doit jamais être située à plus de 90 cm du sol. Veillez à ce que le raccordement au réseau ne soit pas étanche. Vérifiez que la sortie du tuyau de vidange est bien fixée pour éviter qu'elle ne tombe et provoque une inondation.**

Dessin 5



Raccordements de votre appareil

 **Pour votre sécurité, il est impératif de vous conformer aux indications données ci-dessous.**


Alimentation électrique

L'installation électrique doit être conforme à la Norme NF C 15-100, **en particulier pour la prise de terre.**

Ligne 3x2,5 mm² mono 230V raccordée à :

- un compteur 20A mono 230V-50Hz
- un disjoncteur différentiel et un fusible individuel (10 ou 16A suivant le modèle)
- une prise de courant 10/16A 2 pôles + terre

Nous ne pouvons pas être tenus pour responsable de tout incident causé par une mauvaise installation électrique.

 *Conseils pour l'installation électrique de votre appareil*

- N'utilisez pas de prolongateur, adaptateur ou prise multiple.
- Ne supprimez **jamais** la mise à la terre.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants.

En cas d'incertitude, adressez-vous à votre installateur.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, le remplacer par un cordon ou ensemble spécial à se procurer auprès du fabricant ou de son service après-vente.

Votre appareil est conforme aux directives européennes CEE/73/23 (directive basse tension) et CEE/89/336 (compatibilité électromagnétique) modifiées par la directive CEE/93/68.

Mise en place de votre appareil

Environnement de l'appareil :

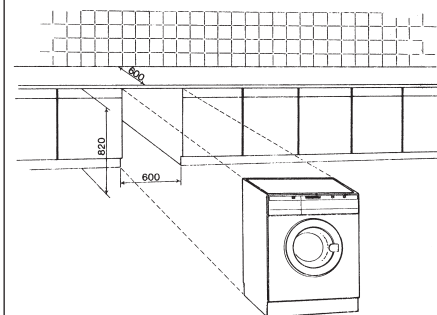
i Si vous placez votre machine à côté d'un autre appareil ou d'un meuble, nous vous conseillons de toujours laisser entre eux un espace pour faciliter la circulation de l'air. Avant de procéder à l'installation définitive de votre lave-linge, nous vous conseillons de vous référer à la figure ci-contre précisant les dimensions d'encastrement de votre appareil (Dessin 6).

⚠ D'autre part, nous vous déconseillons fortement :

- d'installer votre appareil dans une pièce humide et mal aérée.
- d'installer votre appareil dans un lieu où il pourrait être soumis à des projections d'eau.
- d'installer votre appareil sur un sol en moquette.

Si vous ne pouvez l'éviter, prenez toutes les dispositions pour ne pas gêner la circulation de l'air à sa base, afin d'assurer une bonne ventilation des composants internes.

Dessin 6



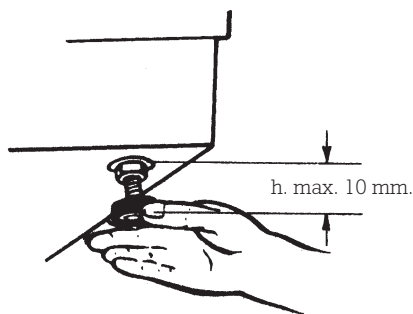
Mise à niveau :

Vérifiez à l'aide d'un niveau que le sol est horizontal : inclinaison maxi 2°, soit un écart d'environ 1 cm mesuré sur la largeur et de 1,5 cm sur la profondeur de la machine.

Réglage en hauteur de l'appareil:

Vous pouvez ajuster la hauteur de votre lave-linge grâce à 4 pieds réglables séparément de 1 à 15 mm. Pour cela, une fois votre appareil installé, soulevez-le légèrement et visser ou dévisser chaque pied pour régler sa hauteur (Dessin 7).

Dessin 7




























Avant le premier lavage

Avant d'effectuer votre première lessive, nous vous recommandons de faire un cycle de lavage "COTON 90° sans prélavage", sans linge et en utilisant une 1/2 dose de votre lessive habituelle. Ceci, afin d'éliminer les résidus de fabrication pouvant éventuellement subsister dans la machine.

Codes d'entretien des textiles

i Pour vous aider dans l'entretien de vos textiles, ceux-ci sont munis d'une étiquette résumant les informations nécessaires. Celles-ci sont exprimées en codes par les symboles ci-dessous :

LAVAGE		CHLORAGE				
 Température maximum : 95°C - Action mécanique normale - Rinçage normal - Essorage normal	 - Action mécanique réduite - Rinçage à température décroissante - Essorage réduit	 Chlorage dilué et à froid		 Pas de chlorage		
		REPASSAGE				
 Température maximum : 60 ou 50°C - Action mécanique normale - Rinçage normal - Essorage normal	 - Action mécanique réduite - Rinçage à température décroissante - Essorage réduit	 - Action mécanique réduite - Rinçage à température décroissante - Essorage réduit	 200 °C Réglage fort	 150 °C Réglage moyen	 110 °C Réglage doux	 Pas de repassage (pas de vapeur)
			NETTOYAGE A SEC			
			 Tous solvants usuels	 Perchloréthylène Essence minérale	 Essence minérale et solvant fluoré F113	 Pas de nettoyage à sec, ni de détachage aux solvants
		<i>Processus normal</i>				
		 - Action mécanique réduite - Température de séchage réduite - Pas d'addition d'eau (Nettoyage en libre-service impossible)				
 Température maximum : 40°C - Action mécanique normale - Rinçage normal - Essorage normal						
 - Action mécanique réduite - Rinçage à température décroissante - Essorage réduit						
 - Action mécanique très réduite - Rinçage normal - Essorage normal						
 Température maximum : 30°C - Action mécanique très réduite - Rinçage normal - Essorage réduit						
Lavage à la main seulement Température 40°C maximum (Certains appareils sont maintenant équipés d'un programme qui permet de laver en machine ce type de textiles)		SECHAGE EN TAMBOUR MENAGER				
 Pas de lavage		 Séchage fort	 Séchage doux	 Pas de séchage en tambour		

Préparation de votre linge

Le tri de votre linge

Reportez-vous au tableau de la page précédente pour trier votre linge et choisissez le programme adapté aux étiquettes. Dans le cas de charges mélangées, utilisez le programme correspondant au linge le plus fragile.

Pour du linge neuf, prenez au préalable la précaution de vérifier que le textile ne déteint pas : voir "**Le test couleur**" ci-dessous.

Le test couleur

Au premier lavage, un linge de couleur déteint souvent, sauf s'il est garanti grand teint. Avant de le mettre en machine, faites le test suivant :

- Prenez une partie non visible du linge
- Humectez-la d'eau chaude

- Pressez-la ensuite dans une étoffe blanche
- Si le linge ne déteint pas, vous pouvez le laver normalement en machine.
- Si le linge déteint, lavez-le **séparément** en machine ou à la main.

Ne dépassez pas les charges maximales suivantes :

COTON / COULEURS / FIBRES MÉLANGÉES :	5 à 6 kg
SYNTHÉTIQUES :	2,5 à 3 kg
LAINE :	1,5 kg
DÉLICAT / SOIE :	1 kg

Poids moyen de quelques pièces de linge sec "peu épais"

Drap 1 place	400 à 500 g	Tee-Shirt coton grande taille	150 g
Drap 2 places	800 g	Torchon vaisselle	100 g
Taie d'oreiller	200 g	Nappe	250 g
Chemise de nuit légère	150 g	Lingerie délicate	50 g
Pantalon toile enfant	120 g	Lainage synthétique enfant	50 g
Pantalon toile adulte	500 g	Chaussette	20 g
Chemise homme coton/polyester	200 g	Pyjama toile adulte	250 g

Poids moyen de quelques pièces de linge sec "épais"

Blue-jean adulte	800 g à 1 kg	Pyjama éponge enfant	100 g
Grande serviette éponge	700 g	Peignoir de bain	1200 g
Petite serviette éponge	300 g	Sweat-shirt	250 g
Pantalon jogging adulte	350 g	Housse de couette	1500 g

La vérification de votre linge

⚠ Le non respect des conseils suivants peut engendrer des dégâts graves, voire irréremédiables (tambour détérioré, linge déchiré, etc...) et annule la garantie.

- Videz les poches.
- Fermez les fermetures à glissières et à pression.
- Enlevez les crochets des voilages ou mettez vos voilages dans un filet de lavage.

- Retirez les boutons mal cousus, les épingles, les agrafes.
- Mettez les petites pièces de linge (rubans, pochettes, etc...) dans un filet de lavage.
- Retournez les textiles multicouches (sac de couchage, anorak...).
- Retournez les tricotés, les textiles à décoration rapportée, les pantalons et les vêtements en maille.

Le traitement des taches difficiles

Les taches de transpiration, sang, fruit, vin, chocolat, disparaissent généralement avec les lessives contenant des éléments biologiques, mais d'autres taches nécessitent un traitement spécifique **avant** la mise en machine. Faites d'abord un essai sur un endroit peu visible du textile et rincez abondamment. Si vous appliquez un détachant, commencez toujours par l'extérieur de la tache pour éviter les auréoles.

HERBE : tamponnez la tache avec du vinaigre blanc ou de l'alcool à 90* (si le textile le permet) puis rincez et procédez au lavage.

CRAYON A BILLE - FEUTRE : enlevez le maximum d'encre en tamponnant la tache avec un papier absorbant. Placez un chiffon blanc propre derrière la tache et tamponnez la tache avec un autre chiffon imbibé de vinaigre blanc pour les fibres synthétiques et artificielles ou d'alcool à 90* pour les autres fibres (si le textile le permet).

ROUILLE : pour des taches légères, recouvrez de sel, pressez du jus de citron sur le sel et laissez reposer une nuit ; puis rincez abondamment et faites un lavage. Pour des taches plus importantes utilisez un produit antirouille en suivant très attentivement les conseils du fabricant.

CHEWING-GUM : refroidissez-le avec un glaçon. Dès qu'il est suffisamment dur, grattez-le avec l'ongle. Enlevez l'auréole qui subsiste à l'aide d'un produit dégraissant*.

CAMBOUIS - GOUDRON : utilisez de l'eau écarlate* ou, à défaut, étalez un peu de beurre frais sur la tache, laissez reposer puis tamponnez avec de l'essence de térébenthine*.

PEINTURE : ne laissez pas sécher les dépôts de peinture. Traitez-les immédiatement avec le solvant indiqué sur la boîte de peinture (eau, térébenthine*, white spirit*). Savonnez puis rincez.

BOUGIE : enlevez le maximum de la tache en grattant. Mettez ensuite du papier absorbant des deux côtés du tissu et passez un fer à repasser sur la tache pour faire fondre le reste de cire.

PRODUITS DE MAQUILLAGE : posez la face tachée du tissu sur un papier absorbant, puis humectez l'envers du tissu avec de l'alcool à 90* si l'article le permet et si la tache n'est pas grasse. Dans le cas contraire, préférez un produit dégraissant (type trichloréthylène*).

CAFÉ - THÉ :

- sur coton blanc : tamponnez la tache avec de l'eau oxygénée* avant de procéder à un lavage normal

- sur coton de couleur : tamponnez la tache avec une solution d'eau vinaigrée (2 cuillérées à soupe de vinaigre blanc pour / de litre d'eau) avant de procéder à un lavage normal

- sur la laine : tamponnez la tache avec un mélange à parts égales d'alcool* et de vinaigre blanc avant de laver l'article.

CHOCOLAT - FRUIT - JUS DE FRUIT - VIN : tamponnez la tache avec une solution d'eau vinaigrée (2 cuillérées à soupe de vinaigre blanc pour / de litre d'eau). Rincez bien et lavez normalement.

GRAISSE : saupoudrez immédiatement le tissu avec du talc. Laissez sécher et brossez doucement pour éliminer le talc. Puis tamponnez avec un produit dégraissant du type essence minérale*. Rincez et lavez normalement.

SANG : trempez, le plus vite possible, l'article taché dans de l'eau froide salée, puis procédez à un lavage normal.


KETCHUP - SAUCE TOMATE : préparez une solution avec un volume de glycérine pour un volume d'eau chaude. Laissez tremper le linge pendant une heure, puis procédez à un lavage normal.

UTILISATION DE PRODUITS DÉTACHANTS :

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion :

(*) si vous utilisez les produits préconisés dans les recettes ci-dessus, prenez soin de rincer abondamment votre linge avant de l'introduire dans votre machine

- si vous utilisez des détachants du commerce, suivez très attentivement les conseils du fabricant de ces produits

 Nous vous rappelons que, en général, les taches traitées immédiatement s'éliminent facilement. Par contre, les taches anciennes qui ont été repassées ou séchées en tambour ménager, ne peuvent plus être enlevées.

Chargement de votre linge

Effectuez les opérations dans l'ordre suivant :

Ouverture de la machine

- Vérifiez que la touche "Marche/Arrêt" (⏻) est relâchée.
- Ouvrez le hublot en tirant vers vous sa poignée.

Introduction du linge

Pour des performances de lavage optimum, placez le linge, préalablement trié et déplié, dans le tambour, sans le tasser et en le répar-

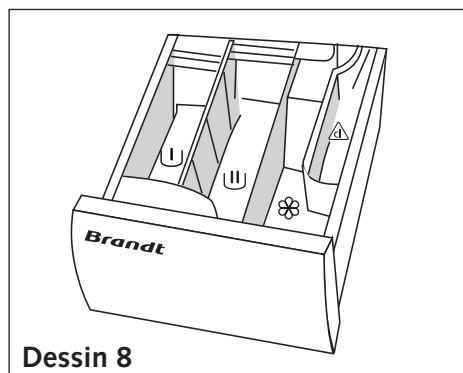
tissant uniformément. Mélangez les grosses et petites pièces pour obtenir un essorage optimum, sans formation de balourd.

Fermeture de la machine

- Fermez le hublot en appuyant dessus jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

⚠ **Veillez à ce qu'aucun vêtement ne reste coincé entre le hublot et le caoutchouc de la cuve.**

Chargement des produits de lavage



Dessin 8

- I Bac pré-lavage (poudre)
- II Bac lavage (poudre ou liquide)
- ⊗ Assouplissant

⚠ Le bac "LAVAGE" peut contenir les poudres et les liquides, toutefois, ne pas utiliser de lessive liquide pour les programmes AVEC pré-lavage.

⚠ L'assouplissant concentré est à diluer à l'eau chaude.

⚠ Pour un remplissage correct des bacs à produits, mettez le couvercle dans sa position maximale d'ouverture.

⚠ Ne dépassez pas le niveau MAX.

Dosage de la lessive

La quantité de lessive à utiliser dépend de la dureté de l'eau, du degré de saleté de votre linge et de la quantité de linge à laver.

Reportez-vous toujours aux prescriptions de dosage figurant sur l'emballage de vos produits de lavage.

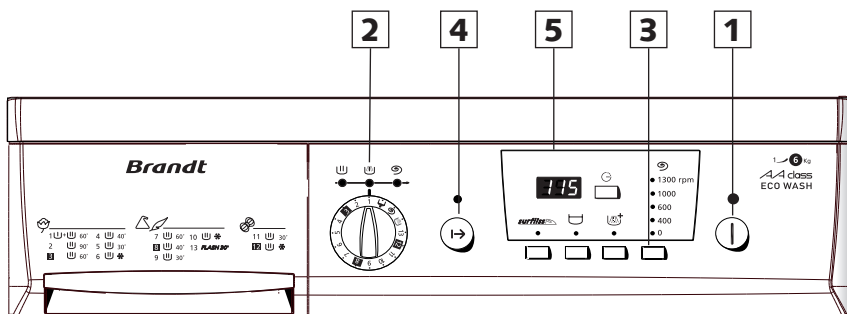
Attention : les préconisations des fabricants de lessive correspondent, dans la plupart des cas, à un remplissage maximal du tambour. Adaptez correctement votre dosage au poids du linge introduit dans la machine.

Ces préconisations vous éviteront un dosage excessif responsable de la génération de mousse. Une surproduction de mousse peut diminuer les performances de votre machine et augmenter la durée de lavage ainsi que la consommation d'eau.

Lessives pour lainages et textiles délicats

Pour le lavage de ces textiles, il est recommandé d'utiliser une lessive appropriée (évités de mettre cette dernière directement sur le tambour car certains de ces produits sont agressifs pour le métal).

Choix d'un programme de lavage



1 Mise sous tension de la machine

Appuyez sur la touche **1** pour mettre sous tension l'appareil. Le témoin lumineux s'allume immédiatement.

⚠ Vérifiez que le cordon électrique est branché et le robinet d'eau ouvert.

2 Sélection du programme

Choisissez le programme le mieux adapté à la nature de votre linge. Pour cela, conformez-vous aux indications figurant sur les étiquettes apposées sur la plupart des textiles.

Puis sélectionnez à l'aide du sélecteur **2** le programme que vous souhaitez :

COTON :

Si votre charge de linge est composée de BLANC ou COTON, vous pouvez choisir un pré-lavage et un lavage à 60°, ou bien un lavage seul à 90, 60, 40, 30° ou à froid.

MIXTE :

Si votre charge de linge est composée de COULEURS, SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS ou FIBRES MÉLANGÉES, vous pouvez choisir un lavage à 60 ou 40°.

DÉLICAT

Si votre charge de linge est composée de VOILAGES ou TEXTILES DÉLICATS, vous pouvez choisir un lavage à 40, 30° ou à froid.

LAINES

Si votre charge de linge est composée de LINGE FRAGILE ou LAINES "LAVABLES

EN MACHINE", vous pouvez choisir un lavage à 30° ou à froid.

Si votre lave-linge dispose d'un afficheur, celui-ci s'illuminera lors de la sélection d'un programme, en indiquant pendant quelques secondes le programme choisi de la façon suivante, "P" pour programme suivi du numéro correspondant à votre choix (exemple, "P02" pour un lavage coton à 90°). Ensuite, il indiquera la durée estimée du lavage en minutes.

i Pour plus de détails, reportez-vous au tableau des programmes en page 17 ou aux inscriptions figurant sur la boîte à produit.

3 Sélection de l'essorage

Sélectionnez une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge. Pour cela, une pression répétée sur la touche **3** permet de sélectionner la vitesse voulue ou de renoncer à un essorage. Si vous renoncez à l'essorage, l'eau sera directement vidangée à la fin du rinçage. La vitesse d'essorage choisie est indiquée par un témoin lumineux.

i Sur les départs de programme Mixte, la vitesse est automatiquement limitée à 1000 ou 1100 tr/min.
Sur les départs de programme Délicats et Laine, la vitesse est automatiquement limitée à 600 tr/min.

Choix d'un programme de lavage

4 Lancement du cycle de lavage

Lancement du cycle de lavage Après avoir effectué la programmation, enfoncez la touche "Départ" **4** Un témoin lumineux indique alors la mise en marche du programme. Trois diodes de déroulement de cycle indiquent les différentes phases du lavage : lavage (y compris prélavage), rinçage et essorage (y compris vidange). Si votre appareil dispose d'un afficheur, le temps restant de lavage commencera alors à se décompter.

⚠ Assurez-vous de la bonne fermeture du hublot de la machine.

5 Fin du cycle de lavage

Lorsque le lavage est terminé, les trois diodes de déroulement de cycle (lavage, rinçage et essorage) restent allumées. Vous pouvez dès lors, ouvrir le hublot et retirer votre linge.

6 Interruption du lavage

Vous pouvez interrompre le lavage en cours, par exemple, pour rajouter ou enlever du linge. Assurez-vous avant tout que le niveau d'eau à l'intérieur du

tambour est inférieur à celui-ci du hublot. Ensuite, enfoncez la touche "Départ" **4**, le témoin lumineux de mise en marche du programme s'éteint. Pour redémarrer le programme, appuyez sur la touche "Départ" **4**, le témoin lumineux se réallumera et le programme reprendra là où il s'est arrêté.

7 Arrêt de la machine

Lorsque le cycle est terminé, mettez l'appareil hors tension en relâchant la touche **1**.

⚠ Par mesure de sécurité, il est conseillé de débrancher le cordon électrique puis de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Entretien du filtre de pompe

Vous devez régulièrement nettoyer le filtre de la pompe de vidange (voir façon de procéder dans le chapitre "ENTRETIEN COURANT").

⚠ Si vous ne nettoyez pas régulièrement le filtre de pompe, les performances de votre machine risquent d'en être affectées.

Autres programmes


Rapide 30'


Pour laver du linge peu sale ou en petite quantité en 30 minutes

- Versez lessive et produits d'entretien dans le bac.
- Tournez le sélecteur **2** jusqu'à la position 13
- Sélectionnez une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge **3**
- Enfoncez la touche "Départ" **4**

Rinçage seuls


Pour rincer du linge lavé à la main :

- Si vous le désirez, versez un adoucissant dans le bac 

- Tournez le sélecteur **2** jusqu'à la position "  "
- Sélectionnez une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge **3**
- Enfoncez la touche "Départ" **4**



Essorage seul

Pour essorer du linge lavé à la main :

- Tournez le sélecteur **2** jusqu'à la position "  "
- Sélectionnez une vitesse d'essorage adaptée à la nature du linge **3**
- Enfoncez la touche "Départ" **4**

Fonctions optionnelles (selon modèle) 5

- **Couleurs foncées** : Cette fonction vous permet de laver en toute tranquillité vos vêtements de couleur foncée. Grâce à un rinçage et à un essorage adapté, votre linge gardera sa couleur et sa texture. Cette option est disponible sur les programmes coton, mixte et délicat.

- **Arrêt cuve pleine** : Cette fonction est à utiliser pour les textiles que vous ne souhaitez pas essorer ou si vous prévoyez une absence prolongée à la fin du lavage. La touche ayant été sélectionnée, le cycle est interrompu avant l'essorage final, ce qui permet à votre linge de flotter dans l'eau pour éviter le froissage. Ensuite : soit vous désirez faire une vidange avec essorage. Dans ce cas relâchez cette touche, le programme se terminera automatiquement. Soit vous désirez faire une vidange seule. Dans ce cas, tournez le sélecteur  jusqu'à la position vidange "  " et relâchez la touche.

- **Rinçage net** : Programme complémentaire "spécial peaux sensibles et allergiques";

il ajoute un rinçage supplémentaire dans les cycles "coton ou mixtes".


- **Départ différé** (uniquement sur les modèles disposant d'un afficheur) : Avec la fonction départ différé, vous pouvez retarder le départ du programme selon vos besoins, de une à vingt-quatre heures.

Marche à suivre :

1. Appuyer sur la touche Départ différé autant de fois que le nombre d'heures différées que vous souhaitez.
2. A chaque appui, l'afficheur indique le nombre d'heures différées par un "H" suivi du nombre d'heures (par exemple, "H03" pour 3 heures).
3. Une fois le programme validé, l'afficheur indique le nombre d'heures restant avant le départ du lavage.

Pour annuler un départ différé, appuyer sur la touche Départ différé jusqu'à revenir à "H00". Après quelques secondes, l'afficheur indique la durée du lavage sélectionné en minutes.

Déroulement du programme

Une série de témoins lumineux indique l'état d'avancement du programme. Ces témoins lumineux sont placés au-dessus du sélecteur .

"**Lavage**" : Ce voyant est allumé pendant le cycle de prélavage et de lavage.

"**Rinçage**" : Ce voyant est allumé pendant le rinçage.

"**Essorage**" : Ce voyant s'allume pendant l'essorage et la vidange.

A la fin du cycle, les trois diodes s'allument. En outre, sur les modèles avec afficheur, le temps restant jusqu'à la fin du lavage est indiqué en minutes.

Sécurités du lave-linge

Sécurité d'ouverture de porte :

Dès que le cycle de lavage a démarré, la porte de votre appareil se verrouille.

Dès que le cycle est terminé, la porte se déverrouille.

⚠ N'essayez pas d'ouvrir le hublot de votre appareil en cours de cycle, vous risqueriez d'endommager la sécurité automatique verrouillant la porte durant le cycle.

Sécurité anti-débordement :

En cours de fonctionnement, le contrôle permanent du niveau d'eau prévient tout débordement éventuel.

Sécurité anti-balourd :

Votre lave-linge est équipé d'une sécurité qui peut limiter l'essorage lorsqu'une mauvaise répartition de la charge est détectée.

Dans ce cas votre linge peut être insuffisamment essoré. Répartissez, alors, uniformément votre linge dans le tambour et programmez un nouvel essorage.








Sécurité enfant :

Vous pouvez bloquer les commandes en cours de lavage, pour éviter que le programme que vous avez choisi ne soit annulé ou modifié lors d'une manipulation involontaire des touches et boutons (par un enfant notamment).

Pour cela, appuyez quelques secondes simultanément sur les touches Couleurs foncées et Rinçage net. Le témoin lumineux de Départ se met alors à clignoter. Les commandes seront alors bloquées durant tout le cycle. A la fin de celui-ci, elles se débloqueront automatiquement.

Si vous souhaitez débloquer cette sécurité durant le cycle, appuyez quelques secondes simultanément sur les touches Couleurs foncées et Rinçage net.

Choix de programmes

Type de programmes	Type de lavage	Positions	Températures conseillées	vitesse d'essorage	durée du cycle
Coton 	Prélavage et lavage coton 60°C	1	60	De 0 à vitesse maxi	2 h 15
	Lavage coton intensif 90°C	2	90		2 h 05
	Lavage coton intensif 60°C	3	60		2 h 20
	Lavage coton 40°C	4	40		2 h 05
	Lavage coton 30°C	5	30		2 h 00
	Lavage coton froid	6	froid		1 h 30
Synthétiques délicats 	Lavage mixte 60°C	7	60	De 0 à 1000 ou 1100 tr/min	1 h 30
	Lavage mixte 40°C	8	40		1 h 20
	Lavage textiles délicats 30°C	9	30	De 0 à 600 tr/min	1 h 15
	Lavage textiles délicats froid	10	froid		1 h 10
Laine 	Lavage laine 30°C	11	30		0 h 40
	Lavage laine froid	12	froid		0 h 30
Synthétiques délicat coton 	Lavage Rapide 30'	13 <i>FLASH 30'</i>	30	De 0 à vitesse maxi	0 h 30
Options	Rinçage et essorage	- 	-		0 h 25
	Essorage seul	- 	-		0 h 10
	Vidange	- 	-	0 h 02	

Cycle Coton : charge maximale 6 kg.

Cycle Mixte et Délicat : charge maximale 3 kg.

Cycle Laine : charge maximale 1 kg.)

PROGRAMME POUR LES ESSAIS COMPARATIFS ET NORMALISES

Programme	3
Température	60°C
Charge	5 à 6 kg
Durée	2 h 20
Energie.	
Eau	

Pour l'annonce écrite sur l'étiquette énergétique, les tests sont faits selon la directive européenne 92/75/CEE, à capacité nominale en s'assurant de l'utilisation totale du détergent CEI dès le début de la phase de lavage.

Entretien courant

Nettoyage de l'appareil

⚠ Pour le nettoyage de la carrosserie, du tableau de commande, et, en général, de toutes les pièces en plastique, utilisez une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau et du savon liquide uniquement.

Dans tous les cas, **proscrire** :

- les poudres abrasives
- les éponges métalliques ou plastiques
- les produits à base d'alcool (alcool, diluant ...)

Entretien des pièces internes

Pour garantir une meilleure hygiène, nous vous recommandons :

- de laisser le couvercle ouvert quelques temps après le lavage,
- de nettoyer, environ une fois par mois, les parties en plastique et en caoutchouc de l'accès à la cuve, à l'aide d'un produit légèrement chloré. Pour éliminer tous résidus de ce produit, effectuer un rinçage.
- de faire un cycle de lavage à 90°C au moins une fois par mois.

Risque de gel

En cas de risque de gel, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et vidangez l'eau qui pourrait subsister dans le tuyau de vidange en plaçant ce dernier le plus bas possible dans une cuvette.

Vérifications périodiques

Nous vous recommandons de vérifier l'état des tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange. Si vous constatez le moindre fendillement, n'hésitez pas à les remplacer par des tuyaux identiques disponibles auprès du fabricant ou de son Service Après Vente.

Remplacement du tuyau d'alimentation en eau

Au moment du changement, veillez au bon serrage et à la présence du joint aux deux extrémités

⚠ Remplacement du cordon d'alimentation électrique

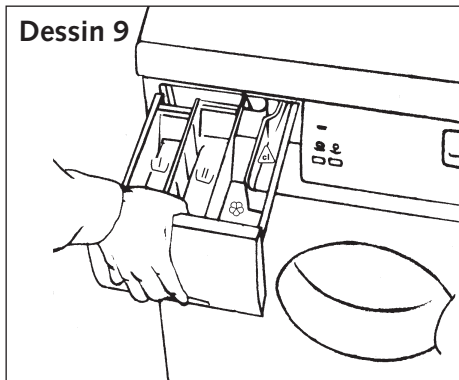
Pour votre sécurité, cette opération doit impérativement être effectuée par le service après-vente du fabricant ou un professionnel qualifié.

Nettoyage de la boîte à produits

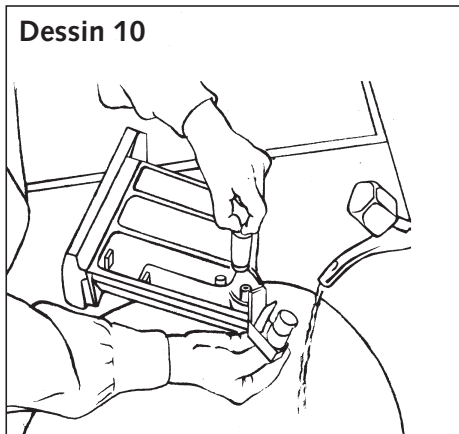
Nettoyez régulièrement la boîte à produits. Pour cela :

- Retirez complètement le bac à produits lessiviels (*Dessin 9*).
- Rincez les différents compartiments et siphons de la boîte à produit sous le robinet et à l'eau tiède. Si besoin, enlevez à l'aide d'une brosse les résidus lessiviels (*Dessin 10*).
- Remettez en place la boîte à produits (prenez soin au préalable de vider l'excédent d'eau qui pourrait subsister à l'intérieur de celle-ci).

Dessin 9



Dessin 10



Entretien courant

Nettoyage du filtre de pompe

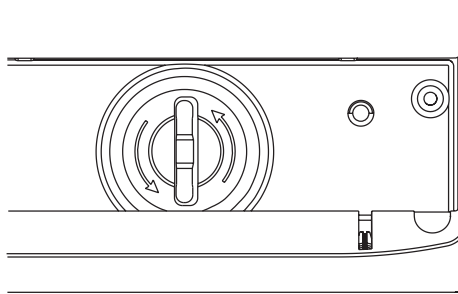
Ce filtre récupère les petits objets que vous avez pu laisser par mégarde dans les vêtements et évite qu'ils ne perturbent le fonctionnement de la pompe.

Pour le nettoyer procéder comme suit :

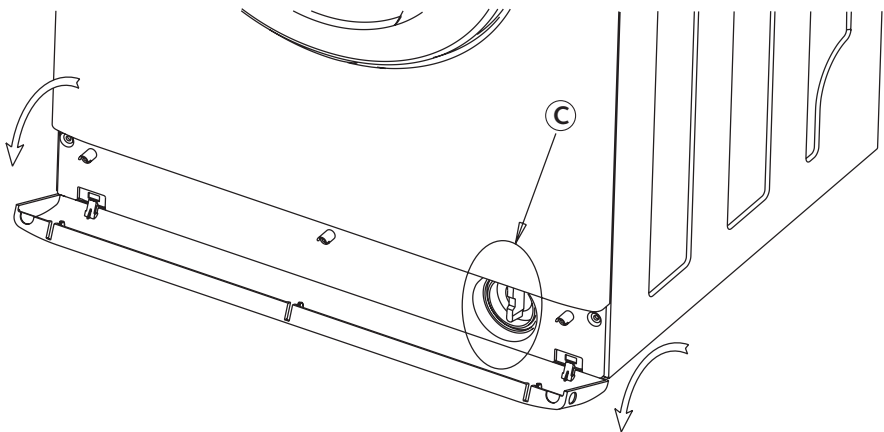
- Retirez la plinthe qui se situe à l'avant du lave-linge en ôtant à l'aide d'un tournevis cruciforme les 2 vis situées sur les côtés, puis en basculant vers l'avant la plinthe (*Dessin11*).

- Placez un récipient sous le filtre, puis tournez d'un quart ou d'un demi-tour le bouchon du filtre pour recueillir l'eau s'écoulant (*Détail*).
- Lorsque l'eau a fini de s'écouler, tournez plusieurs fois le bouchon du filtre afin de l'enlever.
- Retirez les objets ou les peluches pouvant obstruer le filtre.
- Pour le remontage du filtre et de la plinthe procédez en sens inverse.

Dessin 11



Détail



Incidents pouvant survenir

Quelques incidents peuvent survenir lors de l'utilisation de votre appareil, voici des points à vérifier.

Incidents	Causes possibles / Remèdes
Le cycle ne démarre pas / L'appareil n'est pas alimenté en eau	<ul style="list-style-type: none">• Le programme a été sélectionné de façon incomplète :<ul style="list-style-type: none">- la touche " Départ " n'a pas été enfoncée- le sélecteur de programmes est resté sur une position " Arrêt ".• L'appareil n'est plus alimenté en électricité :<ul style="list-style-type: none">- vérifiez si la prise de courant est correctement branchée.- vérifiez le disjoncteur, les fusibles.• Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.• Le hublot de l'appareil est mal fermé.
Fortes vibrations lors de l'essorage	<ul style="list-style-type: none">• Votre appareil n'a pas été correctement débridé :<ul style="list-style-type: none">- vérifiez si toutes les cales servant au transport ont bien été retirées (voir chapitre " DÉMONTAGE DES BRIDES DE TRANSPORT DE VOTRE APPAREIL ")• Le sol n'est pas horizontal.
Le linge n'a pas été essoré ou est insuffisamment essoré	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez sélectionné un programme sans essorage, par ex. " Egouttage ".• La sécurité d'essorage a détecté une mauvaise répartition du linge dans le tambour :<ul style="list-style-type: none">- détassez le linge et programmez un nouvel essorage.
Une flaque d'eau se forme autour de la machine	<p>⚠ Retirez tout d'abord la prise de courant ou coupez le fusible correspondant et fermez le robinet d'arrivée d'eau.</p> <p>Pendant le fonctionnement de l'appareil, le contrôle constant du niveau empêche l'eau de déborder. Si, malgré cela, de l'eau sort de la machine, il se peut que :</p> <ul style="list-style-type: none">• la crosse de vidange soit mal positionnée dans le conduit d'évacuation.• les raccordements du tuyau d'alimentation en eau sur la machine et sur le robinet ne soient pas étanches :<ul style="list-style-type: none">- vérifiez la présence des joints ainsi que le serrage des raccords.
Débordement de mousse	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez utilisé trop de produit lessiviel.• Vous n'avez pas utilisé une lessive pour machine à laver :<ul style="list-style-type: none">- faites une vidange puis programmez plusieurs rinçages. Enfin redémarrez le programme de lavage.
La machine ne vidange pas	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez programmé un " Arrêt cuve pleine ".• Le filtre de la pompe de vidange est obstrué :<ul style="list-style-type: none">- nettoyez-le (voir façon de procéder dans le chapitre " ENTRETIEN COURANT ").• Le tuyau d'évacuation est plié ou écrasé.

⚠ De manière générale et quelle que soit l'anomalie constatée, il convient d'arrêter la machine, de débrancher le cordon d'alimentation électrique et de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

Autodiagnostic SAV

Votre lave-linge dispose d'un détecteur automatique des pannes pouvant survenir sur votre appareil. Celles-ci sont regroupées en neuf grandes catégories et sont indiquées soit par des diodes clignotantes soit par un message dans l'afficheur. Vous trouverez ci-dessous la liste des pannes détectables par votre lave-linge.

Panne	Message d'alerte (modèles avec diodes)	Message d'alerte (modèle avec afficheur)	Action
Pas de remplissage en eau	Clignotement des diodes "Lavage" et "Rinçage"	F01	Contactez votre SAV
Pas de vidange	Clignotement des diodes "Rinçage" et "Essorage"	F02	Contactez votre SAV
Linge mal équilibré à l'essorage	Clignotement des diodes "Lavage" et "Essorage"	F03	Recommencez un cycle, si le message réapparaît, contactez votre SAV
Hublot ouvert	Clignotement des diodes "Lavage"; "Essorage" et "Rinçage"	F04	Fermez votre hublot, si le message réapparaît, contactez votre SAV
Température de chauffage de l'eau excessive	Clignotement des diodes "Lavage"; "Essorage"; "Rinçage" + une diode parmi les cinq diodes de sélection d'essorage ou d'ACP	F05	Contactez votre SAV
Pas de chauffage de l'eau		F06	Contactez votre SAV
Débordement de l'eau dans la cuve		F07	Contactez votre SAV
Panne de programmation		F08	Contactez votre SAV
Panne moteur		F09 et F10	Contactez votre SAV

Service après vente :

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées :

- soit par votre revendeur,
- soit par un autre professionnel qualifié dépositaire de la marque.

Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type et numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique fixée au dos de l'appareil.

